



## Fédération Internationale de Gymnastique

Comité technique masculin

### Code de pointage

**Pour les concours de gymnastique artistique aux**

Championnats du monde  
Jeux Olympiques

Championnats régionaux et intercontinentaux  
Manifestations avec participation internationale.

*Les compétitions de fédérations d'un niveau inférieur, ainsi que les compétitions juniors, des règles modifiées devraient être fixées par les autorités techniques continentales ou régionales, en fonction de l'âge et du niveau de développement (voir Programme de Développement des Groupes d'âge FIG)*

**Edition 2009**

Le Code de pointage a été élaboré par tous les membres du Comité technique masculin

## International Gymnastics Federation

Men's Technical Committee

### Code of Points

**For men's artistic gymnastics competitions at**

World Championships  
Olympic Games

Regional and Intercontinental Competitions  
Events with international participants

*In competitions for nations with lower level of gymnastics development, as well as for Junior Competitions, modified competition rules should be appropriately designed by continental or regional technical authorities, as indicated by the age and level of development (see the FIG Age Group Development Program)*

**2009 Edition**

All members of the FIG Men's Technical Committee contributed to the preparation of the Code of Points

## Federación Internacional de Gimnasia

Comité Técnico Masculino

### Código de puntuación

**Para los concursos de gimnasia artística masculina de los**

Campeonatos del Mundo  
Juegos Olímpicos

Campeonatos regionales e intercontinentales  
Manifestaciones con participación internacional

*En las competiciones de federaciones de un nivel inferior, así como las competiciones junior, las autoridades técnicas continentales o regionales deben fijar reglas modificadas, en función de la edad y del nivel de desarrollo (ver programa de desarrollo de los Grupos de edad de la FIG)*

**Edición 2009**

El código de puntuación ha sido elaborado por todos los miembros del Comité Técnico Masculino

Président	Adrian Stoica ROM	President	Adrian Stoica ROM	Presidente	Adrian Stoica ROM
1 <sup>er</sup> Vice-président	Dr. Istvan Karacsony HUN	1 <sup>st</sup> Vice-president	Dr. Istvan Karacsony HUN	1 <sup>er</sup> Vice-presidente	Dr. Istvan Karacsony HUN
2 <sup>nd</sup> Vice-président	Julio Marcos ESP	2 <sup>nd</sup> Vice-president	Julio Marcos ESP	2 <sup>o</sup> Vice- presidente	Julio Marcos ESP
Membre	Huang Liping CHN	Member	Huang Liping CHN	Miembro	Huang Liping CHN
Membre	Sawao Kato JPN	Member	Sawao Kato JPN	Miembro	Sawao Kato JPN
Membre	Enrique Salanitra ARG	Member	Enrique Salanitra ARG	Miembro	Enrique Salanitra ARG
Dessins	Koichi Endo JPN	Illustrations	Koichi Endo JPN	Dibujos	Koichi Endo JPN
Ecriture symbolique	Julio Marcos ESP Dr. Jörg Fetzer GER	Symbols	Julio Marcos ESP Dr. Jörg Fetzer GER	Escritura simbólica	Julio Marcos ESP Dr. Jörg Fetzer GER
Version anglais	Adrian Stoica ROM Hardy Fink CAN	English version	Adrian Stoica ROM Hardy Fink CAN	Versión inglesa	Adrian Stoica ROM Hardy Fink CAN
Version française	Adrian Stoica ROM	French version	Adrian Stoica ROM	Versión francesa	Adrian Stoica ROM
Traduction et texte espagnol	Julio Marcos ESP	Spanish translation and text	Julio Marcos ESP	Traducción y texto español	Julio Marcos ESP
Elaboration et disposition	Julio Marcos ESP	Elaboration and layout	Julio Marcos ESP	Elaboración y disposición	Julio Marcos ESP
	Copyright FIG, 2009		Copyright FIG, 2009		Copyright FIG, 2009

## Table des matières

### Partie I

#### Prescriptions pour les participants

##### Chapitre

1. But et raison du Code de pointage 4
2. Prescriptions pour gymnastes, entraîneurs et juges 4
3. Le jury et son organisation 14

### Partie II

#### Le Code de pointage

##### Chapitre

4. Le jugement des exercices de compétition 18
5. Prescriptions concernant la note D 19
6. Prescriptions concernant la présentation de l'exercice 24
7. Sol 34
8. Cheval-arçons 52
9. Anneaux 68
10. Saut 84
11. Barres parallèles 99
12. Barre fixe 116
13. Explications et interprétations complémentaires 135
14. Système des symboles 138

Le Code de pointage est la propriété de la FIG. Toute traduction ou reproduction est interdite sans l'autorisation écrite de la FIG.

En cas de contradiction entre le présent Code et le Règlement technique, ce dernier a préséance.

En cas de divergence entre les textes, c'est la version initiale anglaise qui fait foi.

## Table of Contents

### Part I

#### Regulations for Competition Participants

##### Chapter

1. Purpose and Goal of the Code of Points 4
2. Regulations for Gymnasts, Coaches and Judges 4
3. The Organization of the Apparatus Jury 14

### Part II

#### The Code of Points

##### Chapter

4. The Evaluation of Competition Exercises 18
5. Regulations Governing the "D score" 19
6. Regulations Governing Exercise Presentation 24
7. Floor Exercise 34
8. Pommel Horse 52
9. Rings 68
10. Vault 84
11. Parallel Bars 99
12. Horizontal Bar 116
13. Additional Explanations & Interpretations 135
14. Symbol's System 138

The Code of Points is the property of the FIG. Translation and copying are prohibited without prior written approval by FIG.

In case any statement contained herein is in conflict with the Technical Regulations, the Technical Regulations shall take precedence.

Where there is a difference among the languages, the English text shall be considered correct.

## Indice

### Parte I

#### Reglas para los participantes

##### Capítulos

1. Finalidad y objeto del Código de Puntuación 4
2. Reglas para gimnastas, entrenadores y jueces 4
3. El jurado y su organización 14

### Parte II

#### El Código de Puntuación

##### Capítulos

4. La puntuación de los ejercicios de competición 18
5. Reglas relativas a la nota D 19
6. Reglas relativas a la presentación del ejercicio 24
7. Suelo 34
8. Caballo con arcos 52
9. Anillas 68
10. Salto 84
11. Paralelas 99
12. Barra fija 116
13. Explicaciones e interpretaciones adicionales 135
14. Escritura simbólica 138

Este código de puntuación es propiedad de la FIG. La traducción y copia está prohibida sin permiso escrito de la FIG.

En el caso de que algún artículo de este código esté en contradicción con el Reglamento Técnico, se tomará en consideración el del Reglamento Técnico.

Cuando exista diferencia entre las traducciones, se considerará correcto el texto inglés.

## PARTIE I Prescriptions pour les participants

### Chapitre 1 But et raison du Code de pointage

#### Article 1

1. Le Code de pointage a pour principale fonction d'assurer une cotation uniforme et objective des exercices de gymnastique artistique masculine à tous les niveaux compétitifs: régional, national et international.
  - a) de permettre de déterminer le meilleur gymnaste d'un concours;
  - b) de donner des directives aux entraîneurs et aux gymnastes pour la construction des exercices de compétition;
  - c) d'indiquer la source d'autres renseignements techniques et règlements dont les juges, les entraîneurs et les gymnastes ont souvent besoin lors des compétitions.

### Chapitre 2 Prescriptions pour gymnastes, entraîneurs et juges

#### Article 2 Droits et devoirs des gymnastes

1. Le gymnaste a, entre autres, le droit:
  - a) de voir son exercice jugé correctement, avec impartialité et conformément aux prescriptions du Code de pointage;
  - b) de concourir sur des engins conformes aux caractéristiques techniques de la FIG lors des concours officiels de cette dernière;
  - c) d'être soulevé à la suspension par un entraîneur ou un gymnaste au début de son exercice aux anneaux et à la barre fixe;
  - d) d'être accompagné d'un assistant qui se tient à proximité de l'engin aux anneaux, et à la barre fixe;
  - e) de se reposer pendant 30 secondes à la suite d'une chute depuis l'engin;
  - f) d'utiliser de la magnésie, de modifier son équipement personnel et de s'entretenir avec son entraîneur pendant la période de 30 secondes dont il dispose à la suite d'une chute depuis l'engin, ainsi qu'entre son premier et son second saut;
  - g) d'utiliser des bandages, des maniques et tout autre vêtement de protection normal et raisonnable;
  - h) de s'échauffer 30 secondes à chaque engin immédiatement avant sa séance de compétition (comme exception 50 secondes aux barres parallèles) ou de s'échauffer conformément au règlement technique qui régit le concours;
  - i) de recevoir un signal visible du juge D1 (et de la lampe verte aux concours officiels de la FIG) 30 secondes avant le début prévu de son exercice;

## PART I Regulations for Competition Participants

### Chapter 1 Purpose and Goal of the Code of Points

#### Article 1

1. The primary purpose of the Code of Points is to provide an objective means of evaluating men's gymnastics exercises at all levels of regional, national, and international competition.
  - a) To assure the identification of the best gymnast in any competition.
  - b) To guide coaches and gymnasts in the composition of competition exercises.
  - c) To provide information about the source of other technical information and regulations frequently needed at competitions by judges, coaches, and gymnasts.

### Chapter 2 Regulations for Gymnasts, Coaches, and Judges

#### Article 2 Rights and Responsibilities of the Gymnast

1. Among other things, the gymnast has the right:
  - a) To have his performance judged correctly, fairly, and in accordance with the stipulations of the Code of Points.
  - b) To be provided with apparatus that meets with FIG specifications at official FIG Competitions.
  - c) To be assisted to the hanging position by a coach or gymnast for the start of his exercise on Rings and Horizontal Bar.
  - d) To have one spotter present at Rings and Horizontal Bar.
  - e) To rest or recuperate for up to thirty seconds following a fall from the apparatus.
  - f) To use magnesium, to make adjustments to personal equipment, and to confer with his coach during the thirty seconds available to him following a fall from the apparatus and between his first and second vaults.
  - g) To wear bandages, hand guards, and other reasonable and normal protective clothing.
  - h) To have a 30 seconds warm up on each apparatus immediately prior to his competition session (as exception 50 seconds on Parallel Bars) or a warm up in accordance with the Technical Regulations that govern that competition.
  - i) To a conspicuous signal from the judge D1 and, at official FIG competitions, a green light thirty seconds before his exercise is expected to begin.

## PARTE I Reglas para los participantes

### Capítulo 1 Finalidad y objeto del Código de Puntuación

#### Artículo 1

1. El código de puntuación tiene como primera finalidad, proveer de los criterios principales para obtener una puntuación uniforme y objetiva de los ejercicios de gimnasia artística masculina, en todos los niveles de competición regional, nacional e internacional. Además tiene como funciones:
  - a) Determinar los mejores gimnastas en competición.
  - b) Guiar a entrenadores y gimnastas en la composición de los ejercicios de competición.
  - c) Informar acerca de los orígenes u otras informaciones técnicas y reglas necesarias frecuentemente en las competiciones, por jueces, entrenadores y gimnastas.

### Capítulo 2 Reglas para gimnastas, entrenadores y jueces

#### Artículo 2

##### Derechos y obligaciones del gimnasta

1. Además de otros, el gimnasta tiene los siguientes derechos:
  - a) Ser evaluado justa y correctamente de acuerdo con las disposiciones del Código de Puntuación.
  - b) Disponer de aparatos que cumplan las especificaciones FIG en las competiciones oficiales de la FIG
  - c) Ser ayudado por un entrenador o gimnasta para colocarse en suspensión en anillas y barra fija.
  - d) Tener un asistente presente en la proximidad de anillas y barra fija.
  - e) Descansar treinta segundos para subir, después de caerse del aparato.
  - f) Usar magnesia, hacer los ajustes de su equipo personal, y hablar con su entrenador en los treinta segundos disponibles después de una caída del aparato o entre su primer y segundo salto.
  - g) Usar vendas, calleras u otras protecciones razonables.
  - h) Disponer de 30 segundos de calentamiento en cada aparato inmediatamente antes de la sesión de competición (como excepción 50 segundos en Paralelas) o un calentamiento de acuerdo con el Reglamento Técnico que dirija la competición.
  - i) Disponer de treinta segundos para comenzar su ejercicio después de la señal del juez D1 (y una luz verde en las competiciones oficiales de la FIG)

- j) d'obtenir, dans un délai raisonnable, l'évaluation écrite de la difficulté d'un nouvel élément;
- k) de répéter son exercice s'il a dû l'interrompre pour des raisons indépendantes de sa volonté;
- l) de ne pas voir refusée sans raison valable sa demande d'augmenter la hauteur de la barre fixe et/ou des anneaux pour tenir compte de sa taille;
- m) de demander au Président du Jury Supérieur la permission de s'absenter temporairement de la salle de compétition pour des raisons personnelles et de ne pas voir une telle demande refusée sans raison valable ;
- n) de voir sa note affichée immédiatement après son exercice ou conformément au règlement particulier qui régit le concours.
2. Le gymnaste à la responsabilité, entre autres choses:
- a) de connaître le Code de pointage et se conduire selon les prescriptions;
- b) de soumettre, ou faire soumettre par son entraîneur, une demande écrite au Président du Jury Supérieur au moins 24 heures avant l'entraînement sur podium afin que soit évaluée la difficulté d'un nouvel élément;
- c) de soumettre, ou faire soumettre par son entraîneur, une demande écrite au Président du Jury Supérieur au moins 24 heures avant l'entraînement sur podium afin que soit augmentée la hauteur de la barre fixe et/ou des anneaux pour tenir compte de sa taille, ou soumettre une telle demande conformément au règlement technique qui régit le concours;
- d) de se conformer aux règles de tenue sportive suivantes:
- i. le gymnaste doit se présenter en tenue uniforme et de même couleur (pantalon et maillot) que les autres membres de son équipe lors des séances du concours par équipes;
  - ii. au cheval-arçons, aux anneaux, aux barres parallèles et à la barre fixe, le gymnaste doit porter un pantalon long et des chaussettes. Il est interdit de porter un pantalon long, chaussettes et/ou pantoufles de couleur noire ou de teinte foncée (bleu, brun ou vert foncé);
  - iii. au sol et au saut de cheval, le gymnaste peut porter un pantalon court avec ou sans chaussettes ou un pantalon long avec chaussettes;
  - iv. le gymnaste doit porter un maillot à tous les engins;
  - v. le gymnaste peut porter des pantoufles à tous les engins;
  - vi. le gymnaste doit porter le numéro de départ correct fourni par le Comité organisateur;
  - vii. le gymnaste doit porter un insigne ou un emblème national sur son maillot conformément à la version la plus récente du Règlement de la FIG;
  - viii. le gymnaste ne peut porter que les logos et les insignes publicitaires permis par la plus récente version du Règlement de la FIG;
- j) To receive in writing a difficulty rating for a submitted new element within a reasonable time after the submission.
- k) To repeat his exercise if the exercise has been interrupted for reasons outside of his control or responsibility.
- l) To have his request that the Horizontal Bar and/or Rings be adjusted upward to accommodate his height not be unreasonably denied.
- m) To request of the Chair of the Superior Jury permission to briefly leave the competition hall for personal reasons and that such a request not be unreasonably denied.
- n) To have his score publicly displayed immediately following his performance or in accordance with the specific regulations governing that competition.
2. Among other things, the gymnast has the responsibility:
- a) To know the Code of Points and conduct himself accordingly.
- b) To submit, or have his coach submit, a written request at least 24 hours before podium training, to the Chair of the Superior Jury to assess the difficulty of a new element.
- c) To submit, or have his coach submit, a written request at least 24 hours before podium training, to the Chair of the Superior Jury to raise the Horizontal Bar and/or Rings to accommodate his height; or to submit such requests in accordance with the Technical Regulations that govern that competition.
- d) To be attired according to the following stipulations.
- i. He must wear the same style and colour of singlet and pants as the remainder of the team during sessions of team competition.
  - ii. He must wear long gymnastics pants and socks on Pommel Horse, Rings, Parallel Bars, and Horizontal Bar. Long gymnastics pants, socks and/or slippers that are black or the darker shades of blue, brown or green are not permitted.
  - iii. He has the option of wearing short pants with or without socks or long gymnastics pants with socks on Floor Exercise and Vault.
  - iv. He must wear a gymnastics singlet on all apparatus.
  - v. He has the option of wearing gymnastics slippers on all apparatus.
  - vi. He must wear the correct gymnastics number supplied by the organizers.
  - vii. He must wear a national identification or emblem on his singlet in accordance with the most recent FIG Regulations.
  - viii. He must wear only those logos, advertising and sponsorship identifiers that are permitted in the most recent FIG Regulations.
- j) Recibir por escrito el valor del nuevo elemento a presentar, en un tiempo razonable después de su pregunta.
- k) Repetir su ejercicio, si el ejercicio ha sido interrumpido por razones ajenas a su voluntad.
- l) Pedir que la barra fija y/o las anillas sean ajustadas para su altura y que su petición no sea denegada sin razón válida.
- m) Pedir al Presidente del Jurado Superior, permiso para ausentarse brevemente de la sala de competición por razones personales y que su petición no sea denegada sin razón válida.
- n) Que su nota sea mostrada públicamente, inmediatamente después de su ejecución o de acuerdo con las reglas específicas que dirijan la competición.
2. Además de otras, el gimnasta tiene las siguientes obligaciones:
- a) Conocer el Código de Puntuación y comportarse de acuerdo a él.
- b) Entregar al Presidente del jurado Superior, o hacer que entregue su entrenador, una petición escrita como mínimo 24 horas antes del entrenamiento oficial sobre podium, para conocer la dificultad de un nuevo elemento.
- c) Entregar al Presidente del jurado Superior, o hacer que entregue su entrenador, una petición escrita como mínimo 24 horas antes del entrenamiento oficial sobre podium, para elevar la barra fija y/o las anillas de acuerdo a su altura, o entregar dicha petición de acuerdo al Reglamento Técnico que dirija la competición.
- d) Vestirse de acuerdo a las siguientes reglas:
- i. Durante la competición por equipos, llevar el mismo estilo y color de camiseta y pantalón que los presentados por su equipo.
  - ii. Llevar pantalones largos de gimnasia con calcetines en caballo con arcos, anillas, paralelas y barra Fija. No se permiten pantalones de gimnasia largos, calcetines y/o zapatillas negros o tonos oscuros de azul, marrón o verde.
  - iii. Puede llevar pantalones cortos con o sin calcetines o pantalón largo con calcetines en suelo y salto.
  - iv. Debe llevar camiseta en todos los aparatos.
  - v. Puede llevar zapatillas en todos los aparatos.
  - vi. Debe llevar correctamente el dorsal suministrado por la organización.
  - vii. Debe llevar una identificación nacional o emblema en su camiseta de acuerdo a las reglas FIG vigentes.
  - viii. Debe llevar sólo aquellos logotipos de publicidad y patrocinadores identificados que estén permitidos en las reglas FIG vigentes.

- e) de se présenter de façon correcte (en levant le bras) au juge D1 au début de son exercice et prendre congé à la fin;
- f) de veiller à ce que ses bandages, maniques et autres vêtements de protection soient en état irréprochable et ne soient pas inesthétiques;
- g) de s'abstenir de s'entretenir avec les juges en fonction pendant le déroulement de la compétition;
- h) de s'abstenir de modifier la hauteur des engins;
- i) de s'abstenir de retarder la compétition, de remonter sur le podium après avoir exécuté son exercice, d'abuser de ses droits ou d'empiéter sur ceux des autres participants;
- j) de s'abstenir de tout autre comportement indiscipliné ou non conforme à la gymnastique; (par exemple inscrire ou tracer la surface du sol avec de magnésium, endommager la surface ou parties de l'engin pendant la préparation pour son exercice. Ces type d'infractions vont à être traites comme infractions relative aux engins, et seront déduites comme fautes grossières avec 0.50 points)
- k) de participer, le cas échéant, aux cérémonies protocolaires pour les vainqueurs.

### Article 3 Droits et devoirs des entraîneurs

1. L'entraîneur a, entre autres, le droit:
  - a) d'aider le gymnaste ou l'équipe dont il a la responsabilité à soumettre par écrit une demande de modification de la hauteur des engins ou d'évaluation d'un nouvel élément;
  - b) d'aider son gymnaste ou son équipe pendant la période d'échauffement;
  - c) d'aider son gymnaste ou son équipe à préparer l'engin pour la compétition;
  - d) de soulever son gymnaste à la suspension aux anneaux et à la barre fixe;
  - e) de se tenir près de l'engin aux anneaux, au saut de cheval, aux barres parallèles et à la barre fixe pendant l'exercice de son gymnaste pour des raisons de sécurité;
  - f) d'assister ou de conseiller son gymnaste pendant la période de 30 secondes dont celui-ci dispose à la suite d'une chute depuis l'engin, ainsi qu'entre le premier et le second saut;
  - g) de voir la note de son gymnaste affichée immédiatement après l'exercice de ce dernier ou conformément au règlement particulier qui régit le concours.
2. L'entraîneur doit, entre autres choses:
  - a) connaître le Code de pointage et se conduire selon les prescriptions;
  - b) remettre l'ordre de passage de son équipe et tout autre renseignement requis conformément au RT du concours ;
  - c) s'abstenir de modifier la hauteur des engins;

- e) To present himself in the proper manner (one arm up) and thereby acknowledge the D1 judge at the commencement of his exercise and to acknowledge the same judge at the conclusion of his exercise.
- f) To assure that his bandages, hand guards and other protective clothing are in good repair and do not detract from the aesthetics of the performance.
- g) To refrain from speaking with active judges during the competition.
- h) To refrain from changing the height of any apparatus.
- i) To refrain from delaying the competition, from remounting the podium on completion of his exercise, and from otherwise abusing his rights or infringing on those of any other participant
- j) To refrain from any other undisciplined or abusive behaviour. (i.e. marking the floor carpet with magnesium, damaging any apparatus surface or parts during it's preparation for his exercise. These violations will be treated as apparatus related violations, and will be deducted as large errors with 0.5 points)
- k) To participate in any applicable Award Ceremony.

### Article 3 Rights and Responsibilities of the Coach

1. Among other things, the coach has the right:
  - a) To assist the gymnast or team under his care in submitting written requests related to the raising of apparatus and the rating of new elements.
  - b) To assist the gymnast or team under his care during the warm up period.
  - c) To help the gymnast or team prepare the apparatus for competition.
  - d) To lift the gymnast to a hanging position on the Rings and Horizontal Bar.
  - e) To be present at Rings, Vault, Parallel Bars, and Horizontal Bar during the gymnast's exercise for reasons of safety
  - f) To assist or advise the gymnast during the thirty seconds available to him following a fall from the apparatus and between the first and second vault.
  - g) To have his gymnast's score publicly displayed immediately following his performance or in accordance with the specific regulations governing that competition.
2. Among other things, the coach has the responsibility:
  - a) To know the Code of Points and conduct himself accordingly.
  - b) To submit the team competition order and other information required in accordance with the Technical Regulations that govern that competition.
  - c) To refrain from changing the height of any apparatus.

- e) Debe presentarse de forma adecuada (levantando el brazo) al juez A1 al comienzo y al final de su ejercicio.
- f) Debe asegurarse que sus vendas, calleras u otras protecciones estén en buen estado y que no muestren un aspecto antiestético durante su actuación.
- g) Debe abstenerse de hablar con los jueces en activo durante la competición.
- h) Debe abstenerse de cambiar la altura de los aparatos.
- i) Debe abstenerse de retrasar la competición, volver al podium al finalizar su ejercicio, o abusando de sus derechos o infringiendo los del resto de participantes.
- j) Debe abstenerse de cualquier indisciplina o conducta no conforme a la gimnasia. (p. ej. marcar la moqueta del suelo con magnesia, perjudicar cualquier superficie o parte durante su preparación para el ejercicio. Estas infracciones serán tratadas como infracciones relativas a los aparatos, y se de penalizarán como una falta grave con 0,5 ptos)
- k) Debe participar en la ceremonia de vencedores.

### Artículo 3 Derechos y obligaciones del entrenador

1. Además de otros, el entrenador tiene derecho a:
  - a) Ayudar a su gimnasta o equipo en la preparación de las peticiones escritas para elevar la altura de los aparatos y valorar nuevos elementos.
  - b) Ayudar a su gimnasta o equipo, durante el periodo de calentamiento.
  - c) Ayudar a su gimnasta o equipo en la preparación de los aparatos en la competición.
  - d) Subir a su gimnasta a la suspensión en anillas y barra fija.
  - e) Estar presente con el gimnasta en anillas, salto, paralelas, y barra fija por razones de seguridad.
  - f) Asistir y aconsejar al gimnasta durante los treinta segundos posteriores a una caída o entre el primer y segundo salto.
  - g) Conocer la nota de su gimnasta inmediatamente después de su ejecución o de acuerdo a las reglas que dirijan la competición.
2. Además de otras, el entrenador debe:
  - a) Conocer el Código de Puntuación y comportarse de acuerdo a él.
  - b) Entregar el orden de competición del equipo y las informaciones requeridas de acuerdo a las reglas técnicas que dirijan la competición.
  - c) Abstenerse de cambiar la altura de ningún aparato.

- d) s'abstenir de retarder le déroulement de la compétition, d'abuser de ses droits ou d'empiéter sur ceux des autres participants;
- e) s'abstenir de parler au gymnaste ou de l'aider de quelque autre façon pendant l'exercice;
- f) s'abstenir de discuter avec les juges en fonction pendant le déroulement de la compétition;
- g) s'abstenir de tout autre comportement indiscipliné ou abusif;
- h) participer, le cas échéant, aux cérémonies protocolaires pour les vainqueurs.

#### Article 4

##### Pénalités pour comportement indiscipliné de la part du gymnaste ou de l'entraîneur

1. En règle générale, toute infraction aux règles et exigences prévues aux articles 2 et 3 sont considérées comme fautes moyennes ou grossières et entraîne une déduction de 0,30 point dans le cas d'un comportement indiscipliné et de 0,50 point s'il s'agit d'une infraction relative aux engins. La déduction s'applique à la note finale par le juge D1.
2. D'autres déductions sont prévues à l'article 4.5.
3. À moins d'indication contraire, les déductions sont toujours apportées à la note finale de l'exercice par le juge D1.
4. Dans certains cas exceptionnels, la déduction prévue peut s'accompagner de l'expulsion du gymnaste ou de l'entraîneur de la salle de compétition.
5. Les infractions et les pénalités sont les suivantes:

Infraction	Pénalité
<b>Infractions relatives au comportement</b>	
Tenue sportive non conforme s'appliquent au concours individuel (art.2.2.d)	0.30 de la note finale (une fois par compétition) déduction appliquée par le Président du Jury supérieur
Ne pas saluer le Responsable du Jury à l'engin avant ou après l'exercice	0.30 de la note finale chaque fois, par le juge D1
Dépasser 30 s. avant de commencer l'exercice	0.30 de la note finale par le juge D1
Dépasser 30 s. avant de poursuivre après une chute	L'exercice prend fin à la chute
Remonter sur le podium après l'exercice	0.30 de la note finale par le juge D1
L'entraîneur parle avec le gymnaste pendant l'exercice	0.30 de la note finale par le juge D1
Autre comportement indiscipliné ou non conforme	0.30 de la note finale par le juge D1

- d) To refrain from delaying the competition and from otherwise abusing his rights or infringing on those of any other participant.
- e) To refrain from speaking to the gymnast or from assisting him in any other way during his performance.
- f) To refrain from engaging in discussions with active judges during the competition.
- g) To refrain from any other undisciplined or abusive behaviour.
- h) To participate in any applicable Award Ceremony.

#### Article 4

##### Penalties for poor conduct of gymnast and/or coach

1. The normal penalty for a violation of the rules and expectations presented in Article 2 and Article 3 are considered medium or large error is 0.30 points for behavioural violations and 0.50 points for apparatus related violations. The penalty is deducted from the Final Score by the D1 judge.
2. A few other possibilities for penalties also exist and these are outlined in Article 4.5.
3. Unless otherwise indicated these penalties are always applied by the D1 judge to the Final Score for that exercise.
4. In extreme cases, the gymnast or coach may be expelled from the competition hall in addition to suffering the specified penalty.
5. Violations and the associates penalties are:

Violation	Penalty
<b>Behaviour Related Violations</b>	
Any attire violations (art. 2.2.d)	0.30 from the Final Score (once for a competition session) Applied by the Chair of the Superior Jury
Not acknowledging Chair of Apparatus Jury before or after the exercise	0.30 for each time from the Final Score by the D1 judge
Exceeding 30 sec. before commencing exercise	0.30 from the Final Score by the D1 judge
Exceeding 30 sec. before continuing after a fall	Exercise is terminated at the fall
Remounting podium after the exercise	0.30 from the Final Score by the D1 judge
Coach speaking with gymnast during the exercise	0.30 from the Final Score by the D1 judge
Other undisciplined or abusive behaviour	0.30 from the Final Score by the D1 judge

- d) Abstenerse de retrasar la competición abusando de sus derechos o infringiendo los de otros participantes.
- e) Abstenerse de hablar o ayudar al gimnasta de cualquier forma durante su ejercicio.
- f) Abstenerse de discutir con los jueces en activo durante la competición.
- g) Abstenerse de cualquier indisciplinada o conducta abusiva.
- h) Participar en la ceremonia de vencedores.

#### Artículo 4

##### Penalizaciones por mala conducta del gimnasta y/o el entrenador

1. La penalizaciones generales por no cumplir las reglas expuestas en los artíc. 2 y 3 se consideran faltas medias o graves y se penalizan con 0.30 puntos por conducta y 0,50 por incumplimiento de las reglas relativas a los aparatos. Las penalizaciones las deduce de la nota final el juez D1.
2. Existen otras penalizaciones incluidas en el Artículo 4.5.
3. A menos que se indique lo contrario, las penalizaciones las aplica el juez D1 de la nota final del ejercicio.
4. En casos extremos, además de la penalización especificada, el gimnasta o entrenador pueden ser expulsados de la sala de competición.
5. Las faltas y sus penalizaciones son:

Falta	Penalización
<b>Faltas de conducta</b>	
Cualquier falta por vestimenta en los concursos individuales (art. 2.2.d)	0.30 de la nota final (por sesión de competición). Aplicada por el Presidente del jurado superior
No saludar al responsable del jurado del aparato antes o después de cada ejercicio	0.30 de la nota final (cada vez) por el juez D1
Exceder de los 30 seg. antes del comienzo del ejercicio	0.30 de la nota final por el juez D1
Exceder de los 30 sec. para continuar después de una caída	El ejercicio se termina en la caída
Subir al podium después del ejercicio	0.30 de la nota final por el juez D1
Entrenador hablando con el gimnasta durante el ejercicio	0.30 deducción de la nota final por el juez D1
Cualquier indisciplinada o abuso de conducta	0.30 de la nota final por el juez D1

Infractions relatives aux engins	
Presence interdite d'une aide	0.50 de la note finale par le juge D1
Magnésium et endommager l'engin	0.50 de la note finale par le juge D1
Utilisation non réglementaire de tapis supplémentaires ou non utilisation des tapis exigés	0.50 de la note finale par le juge D1
L'entraîneur déplace les tapis supplémentaires pendant l'exercice	0.50 de la note finale par le juge D1
Augmenter l'hauteur de l'agrès sans autorisation	0.50 de la note finale par le juge D1
Autres infractions individuelles	
S'absenter de la salle de compétition sans autorisation	Disqualification du reste du concours (par le Président du Jury supérieur)
Ne pas participer aux cérémonies protocolaires pour les vainqueurs	Résultat et note finale annulés aux fins du classement individuel et de l'équipe (par le Jury supérieur)
Exécuter son exercice sans avoir reçu le signal du juge D1 ou de la lampe verte	Note finale = 0 points
Infractions relative a l'équipe	
Un ou plusieurs gymnastes d'une équipe ne respectent pas l'ordre de passage à un engin.	1,0 du résultat final de l'équipe à l'agrès (par le Président du Jury supérieur)
Tenue sportive non conforme s'appliquent au concours par équipes	1,0 du résultat final de l'équipe, une fois par compétition (par le Président du Jury supérieur)
Autre comportement indiscipliné ou non conforme de la part de l'entraîneur d'un équipe	Première fois 1,0 (du résultat total de l'équipe); deuxième fois 1,0 (du résultat total de l'équipe) et exclusion de la compétition par le Jury supérieur
Autre comportement indiscipliné ou non conforme de la part d'un entraîneur des gymnastes individuels	1,0 (du résultat de chaque gymnastes de la fédération nationale respective); deuxième fois 1,0 (du résultat de chaque gymnaste de la fédération nationale respective) et exclusion de la compétition par le Jury supérieur

Apparatus Related Violations	
Non-permitted presence of spotter	0.50 from the Final Score by the D1 judge
Magnesium and damaging apparatus	0.50 from the Final Score by the D1 judge
Illegal use of supplementary mats or non-use where required	0.50 from the Final Score by the D1 judge
Coach moving supplementary mats during the exercise	0.50 from the Final Score by the D1 judge
Raising apparatus without permission	0.50 from the Final Score by the D1 judge
Other Individual Violations	
Absent from competition area without permission	Disqualification from remainder of competition (By the Chair of the Superior Jury)
Absent from Victory Ceremony	Result and Final Score is annulled for team and individual purposes (By Superior Jury)
Performing without signal or green light	Final Score = 0 points
Team Violations	
Team gymnast(s) compete in wrong order on an apparatus	1,0 from the Total Team Score on the concerned apparatus (By Chair of the Superior Jury)
Violations of attire regulations that apply to Team Competition	1,0 from the Total Team Score, once per competition, applied by the Chair of the Superior Jury
Other undisciplined or abusive behaviour by coach of a team	First time 1,0 and second time 1,0 (from the Total Team Score) and removal from competition by Superior Jury
Other undisciplined or abusive behaviour by coach of individual gymnasts	First time 1,0 (from all respective national federation gymnasts) and Second time 1,0 (from all respective national federation gymnasts) and removal from competition by Superior Jury

Faltas relativas a los aparatos	
Presencia no permitida del ayudante	0.50 de la nota final por el juez D1
Magnesia y deterioro de los aparatos	0.50 de la nota final por el juez D1
Uso ilegal de colch. supl. o no usarlo cuando sea requerido	0.50 de la nota final por el juez D1
Mover la colchoneta supl. por entrenador durante el ejercicio	0.50 de la nota final por el juez D1
Elevación de los aparatos sin permiso	0.50 de la nota final por el juez D1
Otras faltas individuales	
Ausentarse del área de competición sin permiso	Descalificado por abandonar la competición (por el Presidente del Jurado Superior)
Ausentarse de la ceremonia de vencedores	Resultado y nota final se anulan para equipo o gimnasta (por Jurado Superior)
Ejecutar el ejercicio sin la señal o la luz verde	Nota final = 0 puntos
Faltas del equipo	
Orden erróneo de los gimnastas del equipo en un aparato	1,0 de la nota total del equipo en el aparato implicado (por el Pte. del Jurado Superior)
Faltas de vestimenta, aplicables a la competición de equipos	1,0 de la nota final del equipo una vez por competición, aplicada por Pte. del Jurado Superior
Otra indisciplina o falta de conducta del entrenador del equipo	Primera vez 1,0 y segunda vez 1,0 (de la nota final del equipo) y expulsión de la competición por el Jurado Superior
Otra indisciplina o falta de conducta del entrenador de gimnastas individuales	Primera vez 1,0 (del resultado de cada gimnasta de la federación nacional respectiva); 2ª vez 1,0 (del resultado de cada gimnasta de la federación nacional respectiva) y exclusión de la competición por el Jurado Superior

### Comportements de l'entraîneur

Par le Président du Jury supérieur (après consultation du Jury supérieur)	Pour les compétitions officielles et homologuées FIG
<b>Comportements de l'entraîneur sans impact direct sur le résultat / la performance du gymnaste / de l'équipe</b>	
Comportement antisportif sans impact direct sur le résultat / la performance du gymnaste / de l'équipe (valable pour tous les phases du compétition)	1 <sup>ère</sup> fois –carton jaune pour l'entraîneur (avertissement)
	2 <sup>ème</sup> fois –carton rouge pour l'entraîneur et exclusion de l'entraîneur de l'aire de compétition.*
Autres sortes d'indiscipline et abus flagrants sans impact direct sur le résultat / la performance du gymnaste / de l'équipe (valable pour tous les phases du compétition)	Carton rouge immédiat pour l'entraîneur et exclusion de l'entraîneur de la compétition.*
<b>Comportements de l'entraîneur avec impact direct sur le résultat / la performance du gymnaste / de l'équipe</b>	
Comportement antisportif avec impact direct sur le résultat / la performance du gymnaste / de l'équipe (valable pour les compétitions), p. ex. retarder ou interrompre la compétition sans raison valable, parler aux juges engagés pendant la compétition (à l'exception du juge A1 en cas de réclamation), etc.	1 <sup>ère</sup> fois – 0.50 (gymnaste/équipe, concours concerné) et carton jaune pour l'entraîneur (avertissement) si l'entraîneur parle aux juges engagés
	1 <sup>ère</sup> fois – 1.00 (gymnaste/équipe, concours concerné) et carton jaune pour l'entraîneur (avertissement) si l'entraîneur parle de manière agressive aux juges engagés
	2 <sup>ème</sup> fois – 1.00 (gymnaste/équipe, concours concerné) et carton rouge pour l'entraîneur et exclusion de l'entraîneur de l'aire de compétition.*
Autres sortes d'indiscipline et abus flagrants avec impact direct sur le résultat / la performance du gymnaste / de l'équipe, p. ex. présence d'une personne non autorisée dans l'aire de compétition pendant la compétition, etc.	– 1.00 (gymnaste/équipe du concours concerné), carton rouge immédiat pour l'entraîneur et exclusion de l'entraîneur de l'aire de compétition.*

### Behavior of Coach

By Chair of Superior Jury (In Consultation with Superior Jury)	For FIG Official and Registered Competitions
<b>Behavior of Coach with no direct impact on the result/performance of the gymnast/team</b>	
Unsportsmanlike conduct with no direct impact on the result/performance of the gymnast/team (valid for all phases of the competition)	1 <sup>st</sup> time –Yellow card for coach (warning)
	2 <sup>nd</sup> time –Red card for coach and removal of coach from the competition.*
Other flagrant, undisciplined and abusive behavior with no direct impact on the result / performance of the gymnast / team (valid for all phases of the competition)	Immediate Red card for coach and removal of coach from the competition.*
<b>Behavior of Coach with direct impact on the result/performance of the gymnast/team</b>	
Unsportsmanlike conduct with direct impact on the result/performance of the gymnast/team (valid for competitions), i.e. unexcused delay or interruption of competition, speak to active judges during the competition except to A1 - Judge – inquiry only permitted, etc.	1 <sup>st</sup> time – 0.50 (from gymnast/team at event) and Yellow card for coach (warning) if coach speaks to active judges
	1 <sup>st</sup> time – 1.00 (from gymnast/team at event) and Yellow card for coach (warning) if coach speaks aggressively to active judges
	2 <sup>nd</sup> time – 1.00 (from gymnast/team at event), Red card for coach and removal of coach from the competition floor.*
Other flagrant, undisciplined and abusive behavior with direct impact on the result/ performance of the gymnast/ team, i.e. incorrect presence of the prescribed persons in inner circle during competition, etc.	– 1.00 (from gymnast/team at event), immediate Red card for coach and removal of coach from the competition floor.*

### Conducta del entrenador

Por el Responsable del Jurado superior (consultado con el Jurado superior)	Para competiciones oficiales y homologadas FIG
<b>Conducta del entrenador sin impacto directo en el resultado/ejecución del gimnasta/equipo</b>	
Comportamiento antideportivo sin impacto directo sobre el resultado/ejecución del gimnasta/equipo (válido para todas las fases de la competición)	1 <sup>a</sup> vez –Tarjeta amarilla para el entrenador (aviso)
	2 <sup>a</sup> vez –Tarjeta roja y expulsión del entrenador de la competición *
Otra conducta flagrante, indisciplinada o abusiva sin impacto directo con el resultado/ejecución del gimnasta/equipo (válido para todas las fases de la competición)	Tarjeta roja inmediata para el entrenador y expulsión del entrenador de de competición*
<b>Conducta del entrenador con impacto directo en el resultado/ejecución del gimnasta/equipo</b>	
Comportamiento antideportivo con impacto directo sobre el resultado/ejecución del gimnasta/equipo (válido para las competiciones), p.e. retrasar o interrumpir la competición sin razón válida, hablar con los jueces en activo durante la competición (a excepción del juez A1 en caso de reclamación), etc.	1 <sup>a</sup> vez – 0.50 (para el gimnasta/equipo en el evento) y tarjeta amarilla para el entrenador (aviso) si el entrenador habla con los jueces en activo
	1 <sup>a</sup> vez – 1.00 (para el gimnasta/equipo en el evento) y tarjeta amarilla para el entrenador (aviso) si el entrenador habla agresivamente con los jueces en activo
	2 <sup>a</sup> vez – 1.00 (para el gimnasta/equipo en el evento) y tarjeta roja para el entrenador y retirada del entrenador del área de competición*
Otra conducta flagrante, indisciplinada o abusiva con un impacto directo con el resultado/ejecución del gimnasta/equipo, p.e. presencia de una persona no autorizada en el área de competición durante la competición, etc.	– 1.00 (para el gimnasta/equipo en el evento) tarjeta roja inmediata para el entrenador y expulsión del entrenador del área de competición.*

Note\*: Si un entraîneur d'un gymnaste / d'une équipe est exclu de l'aire de du compétition, il peut être remplacé par un autre entraîneur **une fois** pendant toute la compétition.

S'il y a un seul entraîneur, il pourra rester dans la compétition, mais il ne pourra être accrédité au suivant compétition officielle de la FIG (Championnat du monde, Jeux Olympiques ou Finale de la coupe du monde).

Dans tous les cas, tous les « cartons rouge » seront communiqués au Secrétaire général qui transmettra le cas à la Commission disciplinaire pour d'éventuelles sanctions supplémentaires (p. ex. suspension de l'entraîneur pour une certaine période ou un certain nombre de championnats)

L'entraîneur qui reçoit une sanction pendant une manifestation a le droit de faire appel auprès du Jury d'appel. Un tel appel doit être fait le plus vite possible, mais au plus tard une heure après avoir reçu la sanction.

1<sup>ère</sup> infraction = carton jaune

2<sup>ème</sup> infraction = carton rouge, et exclusion de l'entraîneur pour toutes les phases suivantes de la compétition.

#### Article 5

##### **Droits et responsabilités du Comité technique masculin et fonctions du Jury Supérieur et des Superviseurs à l'engin**

Lors de compétitions officielles FIG et des Jeux Olympiques, les membres du CTM / FIG constituent le Jury supérieur et sont engagés comme Superviseurs à l'engin aux différents engins.

a) Le **Président du Comité technique masculin** ou son représentant préside le Jury supérieur. Ses responsabilités ainsi que ceux du Jury supérieur sont:

- I. Direction technique générale de la compétition, conformément au Règlement technique.
- II. Convoquer et diriger les séances d'instruction des juges et autres réunions des juges.
- III. Appliquer le Règlement des juges valable pour la compétition.
- IV. S'occuper des demandes d'évaluation des nouveaux éléments, de modifications de la hauteur de la barre fixe et/ou des anneaux et d'autorisations de quitter la salle de compétition, ainsi que d'autres problèmes pouvant surgir. En règle générale, ces décisions sont prises par le Comité technique masculin.
- v. Assurer que les horaires publiés dans le plan de travail soient respectés.
- vi. Contrôler le travail des Superviseurs à l'engin et intervenir si nécessaire. A l'exception des cas de réclamation (note D), aucune note ne peut être modifiée après avoir été libérée par le Superviseur à l'engin.
- vii. Décider en cas de désaccord entre le Superviseur à l'engin et les juges D, de l'adaptation de la note (des notes) concernée(s) avec les membres disponibles du Jury supérieur.
- viii. Prendre une décision, en cas de désaccord entre le

Note\*: If one coach from a gymnast/team is dismissed from the competition, it is possible to replace this coach with another coach **one time** during the entire competitions.

If there is only one coach then the coach would remain in the competition, but would not be eligible for accreditation at the next FIG official competition (World Championships, Olympic Games or World Cup Final)

In any cases, all "Red Cards" must be reported to the Secretary General who shall forward each case to the Disciplinary Commission for possible further sanctions (e.g. suspension of the coach for a certain period of time or a number of Championships).

The coach who receives a sanction during an event has the right to make an appeal to the Jury of Appeal. Such an Appeal must be made as soon as possible, but no later than one (1) hour after having received the sanction.

1<sup>st</sup> offense = yellow card

2<sup>nd</sup> offense = red card, at which time the coach is excluded from the rest of the competition phases.

#### Article 5

##### **Rights and Responsibilities of the Men's Technical Committee and Functions of the Superior Jury and Apparatus Supervisors**

At official FIG Competitions and the Olympic Games, the members of the FIG Men's Technical Committee will constitute the Superior Jury and act as Apparatus Supervisors at the different apparatus.

a) The **President of the Men's Technical Committee** or his representative will serve as Chair of the Superior Jury. His responsibilities and those of the Superior Jury include:

- I. The overall Technical Direction of the competition as outlined in the Technical Regulations.
- II. To call and chair all judges' meetings and instruction sessions.
- III. To apply the stipulations of the Judges' Regulations that apply to that competition.
- IV. To deal with requests for rating new elements, raising the Horizontal Bar and/or Rings, leaving the competition area, and other issues that may arise. Such decisions are normally made by the Men's Technical Committee.
- v. To make sure that the time schedule published in the Workplan is respected.
- vi. To control the work of the Apparatus Supervisors and intervene if deemed necessary. Except in the case of an inquiry, no change of score whatsoever is allowed after the score has been released by the Apparatus Supervisors.
- vii. In case of disagreement between the Apparatus Supervisor and the D Judges, to decide the D score together with the available members of the Superior Jury.
- viii. In case of disagreement between the Apparatus Super-

Nota\*: Si el entrenador de un gimnasta / equipo es expulsado del área de competición, puede ser reemplazado por otro entrenador **una vez** durante toda la competición.

Si sólo tiene un entrenador, podrá permanecer en la competición, pero no podrá ser acreditado en la siguiente competición de la FIG (Campeonato del Mundo, Juegos Olímpicos o Final de la Copa del Mundo)

En cualquier caso, todas las « tarjetas rojas » serán comunicadas al Secretariado general que transmitirá el caso a la Comisión de disciplina para eventuales sanciones suplementarias (p. e. suspensión del entrenador por un periodo o un determinado número de campeonatos)

El entrenador que recibe una sanción durante una manifestación tiene derecho de presentar una apelación al Jurado de apelación. Dicha apelación debe hacerse lo más rápida posible, pero como muy tarde una hora después de haber recibido la sanción.

1<sup>a</sup> infracción = tarjeta amarilla

2<sup>a</sup> infracción = tarjeta roja, y exclusión del entrenador para todas las fases siguientes de la competición.

#### Artículo 5

##### **Derechos y responsabilidades del Comité Técnico Masculino y funciones del Jurado Superior y los Supervisores de aparato**

En las competiciones oficiales FIG y Juegos Olímpicos, los miembros del Comité Técnico Masculino constituyen el jurado Superior actuando como supervisores en los diferentes aparatos:

a) El **Presidente del Comité Técnico Masculino** o su representante preside el Jurado Superior. Sus responsabilidades así como las del Jurado Superior incluyen:

- I. Dirección técnica general de la competición, de acuerdo al Reglamento Técnico.
- II. Convocar y dirigir las reuniones de jueces y sesiones de instrucción.
- III. Aplicar el Reglamento de Jueces válido para la competición.
- IV. Valorar los nuevos elementos, modificación de altura en barra fija y/o anillas, abandono del área de competición y los problemas que puedan aparecer. Por regla general estas decisiones las toma el Comité Técnico Masculino.
- v. Asegurarse que los horarios publicados en el Plan de Trabajo se respetan.
- vi. Controlar el trabajo de los supervisores de aparato e intervenir si es necesario. Excepto en el caso de reclamación, no se puede cambiar después de que sea aprobada por el Supervisor del aparato.
- vii. En el caso de desacuerdo entre el Supervisor del aparato y el jurado D, decidir la nota D junto con los miembros válidos del Jurado Superior.
- viii. En el caso de desacuerdo con el Supervisor del aparato

- Superviseur à l'engin et un ou quelques juges E,
- ix. S'occuper des réclamations conformément l'art. 25.
  - x. Prononcer des avertissements ou remplacer toute personne ayant une fonction dans un jury, dont le travail est considéré comme insatisfaisant ou qui a violé le serment des juges, en coopération avec les membres du Jury supérieur.
  - xi. Procéder pendant les jours suivant la compétition, à une analyse globale du travail des juges avec les membres du CT et si des fautes sont établies, punir les juges coupables.
  - xii. Elaborer un rapport à l'attention du Comité exécutif FIG le plus vite possible, mais pas plus tard que 30 jours après la compétition. Ce rapport contiendra :
    - Des remarques générales concernant la compétition, y compris les incidents particuliers ainsi que les conclusions pour l'avenir.
    - Une analyse détaillée du travail des juges, y compris des propositions de récompense pour les meilleurs juges et des sanctions contre les juges n'ayant pas satisfait aux exigences
    - Une liste détaillée de toutes les interventions (changements de notes avant et après l'affichage)
- b) Les **Membres du Comité technique masculin** ou leurs représentants sont engagés comme membres du Jury supérieur et Superviseurs à l'engin. Leur responsabilité comprend:
- i. Participer aux réunions des juges et aux séances d'instruction des juges et diriger les juges en vue du travail correct à leur engin respectif.
  - ii. Contrôler le travail des juges en appliquant le "Règlement des juges" correctement, de manière consistante et en accord parfait avec les règles et critères en vigueur
  - iii. Noter le contenu des exercices en écriture symbolique
    - calculer la valeur de la note D
    - calculer les déductions E
    - noter correctement toutes les notes de contrôle de tous les exercices en vue de l'évaluation des panels D et E.
  - iv. Contrôler l'évaluation totale et la note finale de chaque exercice
  - v. Assurer que les gymnastes obtiennent la note juste pour leurs performances en agissant, si cela s'avère nécessaire, conformément aux points vii et viii ci-après.
  - vi. Valider la note si une intervention n'est pas nécessaire et que la note est correcte, ou intervenir selon les dispositions sous les points vii et viii
- vii. Note E:**  
Si la différence entre les 4 déductions (notes) moyennes (ou lors de compétitions avec 4 ou moins de juges E, les 2 déductions - notes - moyennes), par rapport à la note finale E, est supérieure à la déviation tolérée (voir art.8.4),

- visor and one or several E Judges, to decide the adjustment of the respective score(s).
- ix. To deal with inquiries as outlined in art. 25.
  - x. In cooperation with the members of the Superior Jury, to issue warnings to or replace any person acting in any judging capacity who is considered to be unsatisfactory or to have broken his oath
  - xi. In the days following a competition, to conduct a global video analysis with the TC and in case mistakes are established, the guilty judges will be punished accordingly.
  - xii. To establish a report to the FIG Executive Committee, as soon as possible, but no later than 30 days after the event, which contains the following:
    - General remarks about the competition including special occurrences and conclusions for the future.
    - Detailed analyses of the judges including proposals for rewarding the best judges and sanctions against the judge not meeting the expectation
    - Detailed list of all interventions (score changes before and after publication)
- b) The **members of the Men's Technical Committee** or their representatives will serve as members of the Superior Jury and Apparatus Supervisors for each apparatus. Their responsibilities include:
- i. To participate in the direction of the judges' meetings and instruction sessions and guide the judges for the correct work on the respective apparatus.
  - ii. To apply the "Judges' Regulations" control with fairness, consistency and completely in accordance with the currently valid regulations and criteria
  - iii. To record the entire programme content in symbol notation
    - calculate the "D" score value
    - calculate the "E" deductions
    - duly record the control scores of all exercises for the purpose of evaluation of the D and E Panels
  - iv. To control the total evaluation and the final score for each exercise
  - v. To assure that the gymnast is given the correct score for his performance by taking action, as stated under vii and viii.
  - vi. To release the score (validate) if no intervention is necessary and the score is deemed correct or intervene as stated under vii and viii
- vii. E Score:**  
If the differences between the 4 counting deductions (scores), (or at competitions with 4 or fewer E - judges, the 2 middle deductions - scores), in accordance with the E average deductions, is higher than the tolerated deviations (see Art.8.4), after reviewing his own score, the Appara-

- y uno o varios jueces E, decidir y ajustar las notas correspondientes.
- ix. Resolver las reclamaciones de acuerdo a las disposiciones descritas en el art. 25.
  - x. En cooperación con los miembros del Jurado Superior, acordar amonestaciones o sustituir a cualquier persona que tenga alguna función en un jurado, cuyo trabajo sea considerado insatisfactorio o que haya violado el juramento de jueces.
  - xi. En los días siguientes a la competición, realizar con el CT un análisis de video global y en el caso de encontrar errores, sancionar a los jueces implicados.
  - xii. Elaborar un informe al Comité Ejecutivo de la FIG, lo antes posible, pero no más tarde de 30 días después la competición, conteniendo lo siguiente:
    - Información general de la competición incluyendo incidentes particulares y propuestas de futuro.
    - Análisis detallado del trabajo de los jueces, incluyendo propuestas de premios para los mejores jueces y sanciones contra los jueces que no cumplan las expectativas.
    - Lista detallada de las intervenciones (notas cambiadas después de su publicación)
- b) Los **miembros del Comité Técnico Masculino** o sus representantes serán los miembros del Jurado Superior y los supervisores en cada aparato. Sus responsabilidades incluyen:
- i. Participar en la dirección de las reuniones de jueces y sesiones de instrucción y conducir el correcto trabajo de los jueces en su aparato.
  - ii. Controlar el trabajo de los Jueces aplicando "El Reglamento de jueces" correctamente, con consistencia y en total acuerdo con los criterios y reglas vigentes.
  - iii. Anotar el contenido del ejercicio mediante símbolos
    - Calcular el valor de la nota D
    - Calcular las deducciones E
    - Anotar correctamente todas las nota de control en todos los ejercicios para evaluar los paneles D y E.
  - iv. Controlar la evaluación total y la nota final de cada ejercicio.
  - v. Asegurar que el gimnasta recibe la nota correcta por su actuación reaccionando, de acuerdo a los puntos vii y viii.
  - vi. Validar la nota si no es necesaria una intervención y la nota es correcta, o intervenir en los casos descritos en los puntos vii y viii.
- vii. Nota E**  
Si las diferencias entre las 4 deducciones que cuentan (notas), (o en competiciones de cuatro jueces E o menos, las dos deducciones intermedias - notas), de acuerdo con la media de las deducciones del jurado E, es mayor que las desviaciones tolerables (ver Art. 8.4), después

et après avoir vérifié sa propre note, le superviseur de l'engin peut décider :

- de ne pas intervenir si la note finale E est, à son avis, acceptable, malgré une différence entre les déductions (notes) moyennes supérieure à la limite tolérée, ou
- d'intervenir, et de demander à un ou plusieurs juges d'ajuster leur note, après consultation préalable et approbation par le Président du Jury Supérieur, si la note finale est significativement différente de la note du superviseur de l'engin (même si les notes des juges se trouvent à l'intérieur de la déviation tolérée entre les notes moyennes), ou si la différence tolérée est considérablement dépassée.

Le système IRCOS FIG / Longines (si pas disponible, la vidéo technique) doit être revue dans tous ces cas.

Si une intervention s'avère nécessaire, le superviseur de l'engin peut, avec l'approbation du Président du Jury supérieur, ajuster une ou plusieurs notes E, après consultation et approbation du juge / des juges concerné(s). Si un accord est trouvé, le superviseur de l'engin peut libérer la note.

Si un ou plusieurs juges E et le superviseur de l'engin ne peuvent pas se mettre d'accord, le superviseur de l'engin doit informer le juge / les juges concerné(s) de la décision finale du Jury supérieur et ensuite libérer la note.

Le superviseur de l'engin, après avoir informé le Président du Jury Supérieur, doit intervenir si la note donnée par un juge ou si la note E moyenne est impossible (p. ex. si un juge n'a pas appliqué la déduction correcte pour une chute, un élan intermédiaire, etc.).

#### viii. Note D:

Le superviseur de l'engin **doit** intervenir, après avoir informé le Président du Jury Supérieur, si une note A n'est pas correcte.

- En cas de désaccord entre les juge D1 et D2 ou entre la note du Jury D et celle du superviseur de l'engin, ce dernier règle le problème de la note D après consultation du Jury D et avec l'accord de ce dernier. Le cas échéant, le superviseur de l'engin peut libérer la note.
- Si les juges D et le superviseur de l'engin ne peuvent pas se mettre d'accord, la note D est décidée par le Jury Supérieur.

Le superviseur de l'engin doit informer le/les juge(s) concernés de la décision et ensuite libérer la note

Le système FIG / Longines IRCOS (si pas disponible, la vidéo technique) **doit** être revue dans tous ces cas.

ix. Sauf dans le cas de réclamation, aucune note ne peut être change après avoir été libérée par le Superviseur de l'engin

x. Le Superviseur de l'engin doit noter toutes les interventions et événements et remettre au Président du Jury supérieur le même jour un rapport écrit détaillé (mentionnant le nom du gymnaste et de l'ajustement de la note).

tus Supervisor can decide:

- Not to intervene if the final E score is in his opinion acceptable, despite the differences between the counting deductions (scores) which are higher than the tolerated deviations, or
- If the final E score is significantly different from the Apparatus Supervisor's score (even if judges are inside the allowed tolerance between the counting scores), or deviates significantly over the tolerated deviations, he can intervene after a prior consultation, and approval of the President of the Superior Jury, by requesting one or several judges to adjust their scores.

The FIG / Longines IRCOS System (if not available the technical video) must be reviewed for all these cases.

If an intervention is necessary, with approval of the Chair of the Superior Jury, the Apparatus Supervisor may adjust one or several E scores after consultation with, and the agreement of the respective judge. If an agreement can be found, the Apparatus Supervisor shall release the score. If one or several E-Judges and the Apparatus Supervisor cannot agree, the Apparatus Supervisor must inform the judge(s) concerned about the final Superior Jury decision, and then release the score.

The Apparatus Supervisor, after informing the President of the Superior Jury, must intervene if the score given by an individual judge or the average E score is deemed impossible (e.g. if judge did not properly deduct a fall, intermediate swing, and so on)

#### viii. D Score:

The Apparatus Supervisor **must** intervene, after informing the President of the Superior Jury if the D Score is incorrect.

- In case of differences between the D1 and the D2 Judges or between the D-Panel and the Apparatus Supervisor, the Apparatus Supervisor settle the D-score after consultation with, and the agreement of the D Judges. In this case, the score can be released by the Apparatus Supervisor.
- If the D-Judges and the Apparatus Supervisor cannot agree, the Superior Jury will decide the D score.

The Apparatus Supervisor must inform the judge(s) concerned about the decision, and then release the score.

The FIG / Longines IRCOS System (if not available the technical video) **must** be reviewed for all these cases.

ix. Except in the case of an inquiry, no score may be changed after it has been released by the Apparatus Supervisor

x. The Apparatus Supervisor must record all interventions and occurrences, and give a detailed written report (mentioning the name of the gymnast and the adjustment) the same day to the President of the Superior Jury.

de revisar su nota, el Supervisor del aparato puede decidir:

- No intervenir si la nota final E es en su opinión acceptable, a pesar de que las diferencias entre las deducciones (notas) sean mayores que las desviaciones tolerables, o
- Si la nota final E es significativamente diferente de la nota del Supervisor del aparato (incluso si los jueces se encuentran dentro de lo tolerable entre las notas que cuentan), o significativamente fuera de las desviaciones tolerables, puede intervenir después de consulta y aprobación del Presidente del Jurado Superior, requiriendo a uno o varios jueces que ajusten sus notas.

El Sistema deFIG / Longines IRCOS (si no existe, el vídeo técnico) debe ser consultado para todos estos casos. Si es necesario intervenir, con la aprobación del Presidente del Jurado Superior , el Supervisor del aparato puede ajustar una o varias notas E después de consultar con el acuerdo de los jueces respectivos.Si se llega a un acuerdo, el Supervisor del aparato validará la nota. Si uno o varios jueces E y el Supervisor del aparato no llegan a un acuerdo, el Supervisor del aparato debe informar a los jueces implicados acerca de la decisión y la nota puede ser validada.

El supervisor del aparato, después de informar al Presidente del Jurado Superior, debe intervenir si la nota dada por cada juez individual o la nota E media se estima imposible (p. e. si el juez no deduce apropiadamente una caída, balanceo intermedio, o similar).

#### viii. Nota D:

El Supervisor del aparato **debe** intervenir, después de informar al Presidente del Jurado Superior si la nota A es incorrecta.

- En caso de diferencias entre el juez D1 y D2 o entre el jurado D y el Supervisor del aparato, el Supervisor del aparato establece la nota D después de consultar y con el acuerdo del jurado D. En este caso la nota puede validarse por el Supervisor del aparato.
- Si el jurado D y el Supervisor del aparato no se ponen de acuerdo, el Jurado Superior decidirá la nota D.

El supervisor del aparato debe informar al (los) juez (s) respectivos acerca de la decisión, y después mostrar la nota. El sistema FIG/ Longines IRCOS (si no está, el vídeo técnico) **debe** consultarse en todos los casos. ix. Excepto en el caso de reclamación, no debe cambiarse ninguna nota después de validarla el Supervisor del Aparato.

x. El Supervisor del aparato debe anotar todas las intervenciones y dar un informe detallado (mencionando el nombre del gimnasta y la adaptación) el mismo día al Presidente del Jurado Superior.

## Article 6

### Droits et devoirs des juges

1. Chaque membre du jury à l'engin doit, entre autres choses:
  - a) avoir en sa possession et connaître parfaitement le Code de pointage, le Règlement technique et tout autre renseignement technique nécessaire à l'exercice de ses fonctions lors de la compétition;
  - b) posséder un brevet de juge national ou international valide pour le concours où il est engagé et le niveau compétitif des gymnastes qu'il doit juger;
  - c) être un spécialiste de la gymnastique contemporaine et comprendre l'objet, le but, le sens et la portée de chaque règle;
  - d) juger tous les exercices objectivement, correctement, rapidement et de façon uniforme et impartiale et, en cas d'hésitation, laisser le bénéfice du doute au gymnaste;
  - e) assister à toutes les séances d'instruction et réunions de juges, et assister à l'entraînement sur podium lors des compétitions officielles de la FIG;
  - f) tenir compte des directives particulières données par les autorités compétentes concernant le déroulement de la compétition ou le jugement;
  - g) se présenter à la compétition bien préparé, reposé, alerte et en tenue vestimentaire conforme (blazer bleu marine, pantalon gris, chemise pâle et cravate) au moins une heure avant le début de la compétition, à moins d'avis contraire;
  - h) être en mesure de remplir les fonctions du Jury D et/ou du Jury E sans préavis;
  - i) pouvoir s'acquitter des diverses tâches suivantes:
    - remplir les fiches de note correctement;
    - se servir des équipements informatiques et techniques nécessaires;
    - contribuer à ce que le concours se déroule sans retard;
    - assurer une communication efficace avec les autres participants;
  - j) s'abstenir de quitter les places attribuées et de communiquer ou de s'entretenir avec des gymnastes, des entraîneurs ou d'autres juges pendant la compétition;
  - k) faire preuve en tout temps d'un professionnalisme propre à favoriser l'épanouissement et l'essor de la gymnastique;
  - i) assumer les fonctions prévues à l'article 10.1 (juge D1), à l'art. 10.2 (Jury D) ou à l'art. 10.3 (Jury E).
2. Les pénalités prévues pour évaluation incorrecte ou comportement coupable de la part d'un juge sont appliquées conformément à la version en vigueur du Règlement des juges et/ou du Règlement technique régissant le concours.
3. Un juge a le droit de déposer une plainte écrite auprès du Président du Jury supérieur en cas de comportement arbitraire du Membre du Jury supérieur à son égard, ou auprès du Jury d'appel en cas de comportement arbitraire du Président du Jury supérieur.

## Article 6

### Rights and Responsibilities of the Judges

1. Among other things, each member of the Apparatus Jury has the responsibility:
  - a) To have possession of and thoroughly know the Code of Points, the Technical Regulations, and any other technical information necessary for him/her to carry out his duties in that competition.
  - b) To be in possession of the current and valid national or international Judge's Brevet and Category necessary for the competition and level he is judging.
  - c) To be an expert in contemporary gymnastics and to understand the intent, purpose, interpretation, and application of each rule.
  - d) To evaluate each performance objectively, accurately, consistently, ethically, fairly, and quickly, and when in doubt, to give the benefit of that doubt to the gymnast.
  - e) To attend all scheduled instruction sessions and meetings of judges and to attend podium training at official FIG Competitions.
  - f) To adhere to any special organizational or judging related instructions given by the appropriate authorities.
  - g) To appear at competitions well prepared, rested, vigilant, and appropriately attired (dark blue jacket, grey slacks, light coloured shirt with tie), and at least one hour before the start of competition unless other instructions have been given.
  - h) To be competent to fulfill the duties of the D-jury and/or of the E-jury at any time without advance notice.
  - i) To be competent to fulfill the various necessary mechanical duties, which include:
    - correctly completing required score sheets,
    - using any necessary computer or mechanical equipment,
    - facilitating the efficient running of the competition, and
    - communicating effectively with other participants.
  - j) To remain in his assigned seat and to refrain from having contact or discussions with gymnasts, coaches, or other judges during the competition.
  - k) To behave at all times in a professional manner consistent with the enhancement and development of the sport of gymnastics.
  - l) To fulfill the duties outlined in Article 10.1 (D1 judge), Article 10.2 (D-jury) or Article 10.3 (E-jury).
2. Penalties for inappropriate evaluation and behaviour by judges will be in accordance with the current version of the Judges' Regulations and/or the TR that apply to that competition.
3. A judge has the right to file a written protest to the Chair of the Superior Jury in cases of arbitrary action taken against him by the members of the Superior Jury or to the Jury of Appeal in cases where the Chair of the Superior Jury was involved in the action taken

## Artículo 6

### Derechos y responsabilidades de los jueces

1. Además de otras, cada miembro del jurado tiene las responsabilidades siguientes:
  - a) Disponer y conocer el Código de Puntuación, el Reglamento Técnico y cualquier información técnica necesaria para resolver sus dudas en la competición.
  - b) Estar en posesión del brevet nacional o internacional actual y la categoría válida para la competición y nivel que está puntuando.
  - c) Ser un experto en gimnasia contemporánea y entender la intención, finalidad, interpretación y aplicación de cada regla.
  - d) Evaluar cada ejecución de forma objetiva, acertada, consistente, ética, justa y rápida, y cuando exista duda, conceder el beneficio de la duda al gimnasta.
  - e) Asistir a las sesiones de instrucción y reuniones de jueces y estar en el entrenamiento de podium en las competiciones oficiales de la FIG.
  - f) Tener en cuenta las directrices particulares dadas por las autoridades competentes relativas al desarrollo de la competición y su puntuación.
  - g) Presentarse en la competición bien preparado, descansado, atento y vestido apropiadamente (chaqueta azul marino, pantalón gris, camisa ligeramente coloreada, con corbata), al menos una hora antes del comienzo de la competición.
  - h) Ser competente para resolver las dudas del jurado D y/o E en cualquier momento sin conocerlo con anterioridad.
  - i) Ser competente para realizar las siguientes funciones:
    - cumplimentar correctamente las hojas de notas,
    - usar cualquier ordenador o equipo mecánico necesario,
    - facilitar un desarrollo de la competición eficiente, y
    - comunicarse con efectividad con otros participantes.
  - j) Permanecer en su asiento y abstenerse de contactar o discutir con gimnastas, entrenadores u otros jueces durante la competición.
  - k) Comportarse en todo momento de forma profesional para favorecer el desarrollo de la gimnasia.
  - l) Resolver las dudas no descritas en el Artículo 10.1 (juez D1), Artículo 10.2 (Jurado D) o Artículo 10.3 (Jurado E).
2. Las penalizaciones por evaluación y comportamiento inadecuado de los jueces se harán de acuerdo con la versión vigente del Reglamento de jueces y/o el RT aplicable a la competición
3. El juez tiene derecho a presentar al Presidente del jurado Superior una protesta por escrito, en casos de arbitrariedad tomada contra él por los miembros del Jurado Superior o al jurado de apelación en los casos en los que el Presidente del jurado Superior este involucrado en la acción tomada.

## Article 7

### 7.1 Le serment des juges

Aux concours officiels de la FIG et aux autres compétitions importantes, les jurys et les juges s'engagent ensemble à respecter le serment des juges :

*“Au nom de tous les juges et officiels, je promets que nous remplirons nos fonctions pendant les Championnats du Monde FIG (ou autre manifestation officielle FIG) en toute impartialité, en respectant et suivant les règles qui les régissent, dans un esprit de sportivité”*

### 7.2. Serment des Athlètes

Le texte suivant sera lu par un gymnaste pendant la cérémonie d'ouverture des Championnats Mondiaux:

*“Au nom de tous les gymnastes, je promets que nous prendrons part à ces championnats du monde en respectant et suivant les règles qui les régissent, en nous engageant pour un sport sans dopage et sans drogues, dans un esprit de sportivité, pour la gloire du sport et l'honneur des gymnastes”*

## Chapitre 3

### Le jury et son organisation

## Article 8

### La constitution du jury

1. Pour tous les concours officiels FIG (Championnats du monde, Jeux Olympiques, Finale de la Coupe du monde), le jury est constitué à chaque engin:
  - a) d'un Jury D qui consiste en deux juges. Le juge D1 est nommé par le CTM de la FIG, conformément à la version la plus récente du RT de la FIG
  - b) d'un Jury E composé de six juges;
  - c) de juges supplémentaires et d'assistants tels que:
    - i. deux juges de ligne au sol;
    - ii. un juge de ligne au saut;
    - iii. un chronométrateur au sol et un chronométrateur au sol et un chronométrateur pour l'échauffement aux barres parallèles;
    - iv. divers assistants comme compilateurs, secrétaires, opérateurs d'ordinateurs, estafettes, etc., et tout autre personnel nécessaire au déroulement du concours.
2. Les exigences relatives à la constitution du jury sont les mêmes pour tous les concours (qualifications, finale par équipes, concours individuel multiple et finale aux engins).

## Article 7

### 7.1 The Judges' Oath

At official FIG Competitions and at other important competitions, juries and judges will together pledge to respect the terms of the Judges' Oath which is as follows:

*“In the name of all the judges and officials, I promise that we shall officiate in these World Championships (or any other official FIG Event) with complete impartiality, respecting and abiding by the rules which govern them, in the true spirit of sportsmanship”*

### 7.2. The Athletes' Oath

The following text shall be read by a gymnast during the opening ceremony of the World Championships:

*“In the name of all gymnasts I promise that we shall take part in these World Championships, respecting and abiding by the rules which govern them, committing ourselves to a sport without doping and without drugs, in the true spirit of sportsmanship, for the glory of sport and the honour of the gymnasts.”*

## Chapter 3

### The Organization of the Apparatus Jury

## Article 8

### The Composition of the Apparatus Jury

1. For all official FIG Competitions (World Championships, Olympic Games, World Cup Final), the Apparatus Jury will consist of:
  - a) an D-jury consisting of two judges. The D1 judge is appointed by the FIG Men's Technical Committee in accordance with the most current FIG Technical Regulations.
  - b) an E-jury consisting of six judges.
  - c) supplementary judges and assistants such as:
    - i. Two line judges for Floor Exercise.
    - ii. One line judge for Vault
    - iii. A timer for Floor Exercise and a time keeper for Parallel Bars warming up time.
    - iv. A variety of assistants such as scorer, secretary, computer operator, runners, etc. as required for that competition.
2. The required size and composition of the Apparatus Jury is identical for all sessions of competition (Qualification, Team Final, All Around Final, Apparatus Finals).

## Artículo 7

### 7.1 El juramento de los jueces

En las competiciones oficiales de la FIG y en otras grandes competiciones internacionales, jurados y jueces se reúnen para prometer respetar los términos del juramento de jueces siguiente:

*“En nombre de todos los jueces y oficiales, prometo que cumpliremos nuestras funciones durante los Campeonatos del Mundo (u otra manifestación oficial FIG) con total imparcialidad, respetando y siguiendo las reglas que los dirigen, en un espíritu de deportividad”*

### 7.2. El juramento de los gimnastas

Se leerá el siguiente texto por un gimnasta durante la ceremonia de apertura de los Campeonatos del Mundo:

*“En nombre de todos los gimnastas, prometo que participaremos en estos Campeonatos del Mundo, respetando y siguiendo las reglas que los dirigen, comprometiéndonos con un deporte sin dopaje ni drogas, en el espíritu de la deportividad, por la gloria del deporte y el honor de los gimnastas.”*

## Capítulo 3

### El jurado y su organización

## Artículo 8

### Composición del jurado

1. En todas las competiciones oficiales de la FIG (Campeonatos del Mundo, Juegos Olímpicos, Final de la Copa del Mundo), el jurado de cada aparato estará formado por:
  - a) un jurado D formado por dos jueces. El juez D1, será nombrado por el Comité Técnico Masculino de la FIG de acuerdo al Reglamento Técnico FIG en vigor.
  - b) un jurado E formado por seis jueces.
  - c) jueces suplementarios y asistentes tales como:
    - i. Dos jueces de línea en suelo.
    - ii. Un juez de línea en salto
    - iii. Un cronometrador para suelo y un cronometrador para el tiempo de calentamiento en paralelas.
    - iv. Asistentes tales como anotadores, secretarios, operadores de ordenador, niños recogepapeletas, etc... necesarios en la competición.
2. El tamaño y composición del jurado de aparato será idéntico para todas las sesiones (calificación, final de equipos, múltiple individual, finales por aparatos).

- Il est permis d'apporter des modifications aux exigences prévues à l'art. 8.1 lors des autres manifestations internationales, des championnats continentaux et des compétitions nationales et locales.
- Les règles concernant les différences entre les quatre déductions intermédiaires par rapport à la note finale E, ou pour des jurys avec quatre ou moins juges les deux déductions intermédiaires seront pris en considération pour l'analyse du travail de juges.

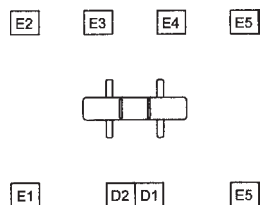
Déduction finale	Note	Tolérance admissible par juge
>0.00 – 0.40	9,60 - 10,00	0.10
>0.40 – 0.60	9,40 - < 9,60	0.20
>0.60 – 1.00	9,00 - < 9,40	0.30
>1.00 – 1.50	8,50 - < 9,00	0.40
>1.50 – 2.00	8,00 - < 8,50	0.50
>2.00 – 2.50	7,50 - < 8,00	0.60
>2.50	< 7,50	0.70

- Le choix, la nomination ou le tirage au sort des juges s'effectue conformément au Règlement technique ou au Règlement des juges régissant le concours.
- Les exigences d'engagement pour chaque jury et pour toute tâche supplémentaire sont établies conformément au Règlement technique ou au Règlement des juges régissant le concours.

#### Article 9

##### Le placement et le mode de travail des juges

- Chaque juge est placé à un endroit et à une distance de l'engin lui permettant d'observer très nettement l'exercice et de remplir toutes ses fonctions.
- Aux compétitions officielles de la FIG, les membres du Jury D se placent sur une ligne devant l'engin en observant entre eux un certain espace.



- Lors des concours officiels de la FIG, les membres du Jury E se placent autour de l'engin dans le sens des aiguilles d'une montre, le premier à la gauche du Jury D et, au saut, à côté de la zone de réception. Il est permis de modifier le placement des juges en fonction de la salle de compétition.

- Modifications to the specifications in Article 8.1 are possible and acceptable for other international competitions, Continental Championships, and for national and local competitions.
- Regulations concerning differences between the four middle deductions or at competitions with four or fewer E-judges the middle two deductions - according with the final E score - will be in effect for judges work analyses purposes.

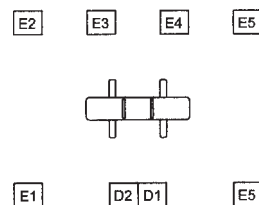
Final Deduction	Score	Allowable Deviat. by Judge
>0.00 – 0.40	9,60 - 10,00	0.10
>0.40 – 0.60	9,40 - < 9,60	0.20
>0.60 – 1.00	9,00 - < 9,40	0.30
>1.00 – 1.50	8,50 - < 9,00	0.40
>1.50 – 2.00	8,00 - < 8,50	0.50
>2.00 – 2.50	7,50 - < 8,00	0.60
>2.50	< 7,50	0.70

- The selection, appointment, or draw of judges for each Jury will be conducted in accordance with the current Technical Regulations or Judges' Regulations that govern that competition.
- The required judge's qualification for each jury and for each supplementary task will be in accordance with the current Technical or Judges' Regulations that govern that competition.

#### Article 9

##### Seating Arrangement and Working Procedure of the Judges

- Each judge will be seated at a location and distance from the apparatus which permits an unobstructed view of the total performance and which permits him to fulfill all of his evaluation duties.
- At official FIG competitions, the D-jury will normally sit with some separation in one line in front of the apparatus.



- At official FIG competitions, the placement of the E jury will normally be clockwise around the apparatus beginning from the left of the Jury D, and for Vault, adjacent to the landing area. Variations in the seating arrangement are possible depending on the conditions available in the competition hall.

- Son posibles y aceptables modificaciones de las disposiciones del Art. 8. Jury Jury 1, en otras competiciones internacionales, campeonatos continentales, competiciones nacionales y locales.
- Las reglas relativas a las diferencias entre las cuatro deducciones intermedias con relación a la nota final E, o para jurados con cuatro o menos jueces las dos deducciones intermedias se tomarán en consideración para el análisis del trabajo de los jueces.

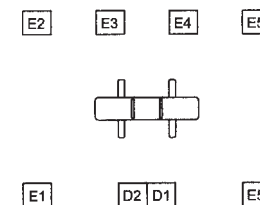
Deducción final	Nota	Máxima desv. del juez
>0.00 – 0.40	9,60 - 10,00	0.10
>0.40 – 0.60	9,40 - < 9,60	0.20
>0.60 – 1.00	9,00 - < 9,40	0.30
>1.00 – 1.50	8,50 - < 9,00	0.40
>1.50 – 2.00	8,00 - < 8,50	0.50
>2.00 – 2.50	7,50 - < 8,00	0.60
>2.50	< 7,50	0.70

- La selección, nominación o sorteo de jueces para cada jurado se realizará de acuerdo al Reglamento Técnico vigente o Reglamento de jueces que dirija la competición.
- La calificación requerida de los jueces en cada jurado y función, estará de acuerdo al Reglamento Técnico y de jueces que dirija la competición.

#### Artículo 9

##### Colocación y procedimiento de trabajo de los jueces

- Cada juez estará sentado en una posición y a una distancia del aparato que le permita ver sin obstáculos la ejecución del ejercicio y cumplir sus funciones.
- En las competiciones oficiales de la FIG, el jurado D estará sentado en línea, con alguna separación frente al aparato.



- En las competiciones oficiales, el Jurado E estará situado normalmente empezando por la izquierda del Jurado D, alrededor del aparato en sentido horario y en salto, cerca del área de recepción. Se puede variar esta situación, dependiendo de las condiciones de la sala.

- a) Les deux juges de ligne au sol se font face en position diagonale par rapport au praticable. Chaque juge de ligne observe les deux lignes de son côté.
  - b) Le chronométrateur au sol s'assied tout près à la table du Jury D.
4. Lors des concours officiels de la FIG, les juges remettent toutes leurs notes au moyen d'un dispositif de saisie informatique. Ils doivent cependant conserver un enregistrement écrit de leur évaluation.
  5. Lors des compétitions où des dispositifs de saisie informatique ne sont pas disponibles, le juge D1 remet la fiche sur laquelle est inscrite la note commune du Jury D, et un aide recueille les fiches du Jury E et les remet au juge D1.

#### Article 10

##### Les fonctions du jury

1. Le juge D1 assume, entre autres, les fonctions suivantes:
  - a) coordonner le travail de tous les membres du jury à l'engin;
  - b) assurer la liaison entre le jury à l'engin et le Président du Jury supérieur, par l'intermédiaire du Superviseur à l'engin au Jury Supérieur;
  - c) veiller au déroulement efficace de la compétition, y compris le contrôle de la période d'échauffement et, en outre:
    - i. signifier au gymnaste, au moyen de la lampe verte ou d'un autre signal visible, qu'il dispose de 30 secondes pour commencer son exercice;
    - ii. confirmer la fin de l'exercice;
  - d) contrôler la note finale de chaque exercice;
  - e) appliquer les déductions et les pénalités supplémentaires (ligne, comportement indiscipliné, etc.) conformément aux prescriptions du Code de pointage:
    - les déductions pour comportement non conforme sont apportées au bureau des calculs avant que la note finale ne soit affichée;
    - les déductions pour dépassement de la surface autorisée et du temps prescrit au sol sont apportées au bureau des calculs avant que la note finale ne soit affichée;
2. Le Jury D assume, entre autres, les fonctions suivantes:
  - a) le juge D1, nommé ou choisi par tirage au sort par le CTM-FIG:
    - i. il est à la fois coordonnateur et membre du Jury D
    - ii. enregistrer toute infraction concernant la note D
    - iii. saisir ou remettre la note commune du Jury A, ou avise le membre du Jury supérieur superviseur à l'engin que les juges D n'arrivent pas à se mettre d'accord sur la note A correcte;
    - iv. fournit, à l'issue du concours, un bref procès-verbal au Président du Jury supérieur mentionnant les problèmes rencontrés, les irrégularités ou confusions ainsi que les noms des gymnastes concernés;
    - v. remet, dans les deux mois suivant la compétition, un rapport écrit mentionnant le contenu des exercices,

- a) The two line judges at Floor Exercise will be seated at two corners diagonally opposite to each other. Each line judge will observe the two lines nearest to him.
  - b) The timer at Floor Exercise will sit at or near the table of the D Jury.
4. At official FIG competitions, all judges' scores are submitted via a computer input pad. Nevertheless, each judge must maintain a personal written record of his evaluation.
  5. At competitions without direct computer input pads, D1 Judge will normally submit the slip with the D score agreed upon and the E judges will have their individual slips collected by a designated helper who will submit them to the D1 judge

#### Article 10

##### Functions of the Apparatus Jury during Competition

1. The judge D1 has, among others, the following functions:
  - a) To coordinate the work of all members of the Apparatus Jury.
  - b) To serve as liaison between the Apparatus Jury and the Chair of the Superior Jury, through the Apparatus Supervisor in the Superior Jury.
  - c) To assure the efficient running of his apparatus including the control of warm up time. and also:
    - i. To give the green light or other conspicuous signal to notify the gymnast that he must begin his exercise within thirty seconds.
    - ii. To acknowledge the completion of the gymnast's exercise.
  - d) To control the Final Score for each exercise.
  - e) To apply additional deductions and penalties (line violations, etc.) as stipulated in the Code of Points.
    - The additional deductions for poor conduct are brought to the Scoring Table before the Final Score is displayed.
    - The additional deductions for Floor Exercise time and line violations are brought to the Scoring Table before the Final Score is displayed.
2. The judges of the D-jury have, among others, the following functions:
  - a) Judge D1 (named or drawn by FIG-MTC))
    - i. He is both coordinator and member of the D-jury.
    - ii. Record any "D score" violations.
    - iii. Enters or submits the agreed upon "A" score or informs the Member of the Superior Jury in charge of the apparatus, if the D-judges could not agree on the "A" score.
    - iv. Submits, at the conclusion of the competition, a brief report to the Chair of the Superior Jury, citing problems, violations, or ambiguities with names of the respective gymnasts.
    - v. Submits a written report of the content of all exercises to the President of the Men's Technical Committee and

- a) Los dos jueces de línea en Suelo estarán sentados en dos esquinas diagonales opuestas. Cada juez de línea observará las dos líneas cercanas a él.
  - b) El cronometrador de suelo estará sentado en o cerca de la mesa del jurado D.
4. En las competiciones oficiales de la FIG las notas de los jueces se envían por ordenador. Sin embargo, los jueces deben mantener escritas las anotaciones de su puntuación.
  5. En las competiciones sin ordenador, el juez D1 escribirá normalmente el formulario con la nota D acordada y los jueces E utilizarán formularios individuales recogidos por un asistente que los entregará al juez D1.

#### Artículo 10

##### Funciones del jurado del aparato durante la competición

1. El juez D1 tiene, además de otras, las siguientes funciones:
  - a) Coordinar y controlar el trabajo de todos los miembros del jurado del aparato.
  - b) Servir de unión entre el jurado del aparato y el Presidente del Jurado Superior, a través del Supervisor del Aparato en el Jurado Superior.
  - c) Asegurar un desarrollo eficaz de su aparato incluyendo el control del calentamiento y además:
    - i. Dar la luz verde u otra señal al gimnasta para hacerle saber que tiene treinta segundos para comenzar el ejercicio.
    - ii. Confirmar el final del ejercicio del gimnasta.
  - d) Controlar la nota final de cada ejercicio.
  - e) Aplicar deducciones adicionales y penalizaciones (línea, etc.) de acuerdo con el Código de Puntuación.
    - Las deducciones adicionales por mala conducta se harán de la nota final antes de que esta sea mostrada.
    - Las deducciones adicionales en suelo de tiempo y rebasamiento de los límites, serán tomadas de la nota final antes de que sea mostrada.
2. Los jueces del Jurado A tienen, además de otras, las siguientes funciones:
  - a) Juez D1 (nombrado o sorteado por el CTM/FIG)
    - i. Es el coordinador y miembro del Jurado D.
    - ii. Anotar las omisiones de la nota D.
    - iii. Entregar o someter a aprobación la nota A o informar al miembro del Jurado superior encargado del aparato, si el jurado D no llega a un acuerdo con la nota D.
    - iv. Entregar, al final de la competición, un breve informe al Presidente del Jurado Superior, citando los problemas, faltas o confusiones, con los nombres de los gimnastas que estén implicados.
    - v. Entregar un informe escrito del contenido de todos los ejercicios al Presidente del Comité Técnico Masculino y

rédigé dans une langue officielle de la FIG. au Président du Comité technique masculin, et au Superviseur à l'engin en question.

- b) Les juges D1 et D2 assument les fonctions suivantes:
- évaluer le contenu de l'exercice. Cette tâche inclut:
    - Déterminer la valeur d'éléments et les connexions;
    - Calculer la valeur de la difficulté des meilleurs 9 (7 pour juniors) éléments (maximum 4 éléments du même groupe d'éléments - voir art. 11.1), plus la valeur de la sortie;
    - Calculer la valeur des connexions, basée sur les règles spéciales du chaque engin;
    - Calculer le nombre et la valeur des exigences de groupe d'éléments exécuté .
    - Calculer la valeur correcte de la note D, en ajoutant tous ces facteurs.
  - Évaluer tous les aspects de la note D conformément aux règles indiquées au Chapitre 3.
  - Les juges du Jury D évaluent indépendamment le contenu de l'exercice, mais ils peuvent se consulter entre eux.
  - Pour accomplir correctement leurs devoirs, ils sont obligés d'enregistrer parfaitement le contenu de l'exercice.
  - Accomplir les responsabilités comme esquissé dans Art. 6
3. Le Jury E assume, entre autres, les fonctions suivantes :
- chaque juge du Jury E évalue l'exercice et détermine la somme des fautes (déductions) d'exécution technique, de composition et de tenue de façon indépendante et sans consulter ses collègues;
  - chaque juge du Jury E doit calculer et remettre ou afficher ses déductions dans les 10 secondes suivant la fin de l'exercice;
  - le Jury E évalue tous les aspects de la présentation de l'exercice conformément aux règles prévues aux chapitres 6 à 12;
  - assumer les responsabilités prévues à l'article 6.
4. Les juges de ligne informent le juge D1 de toute infraction et déduction, et signent et remettent un rapport écrit mentionnant l'incident.
5. Le chronométrateur au sol fait entendre au gymnaste, au Jury D et au jury E un signal acoustique 60 secondes après le début de l'exercice et un autre après 70 secondes. Si le chronométrateur ne dispose pas d'un dispositif de saisie informatique, il doit prendre note de la durée exacte de l'exercice dépassant 70 secondes. Il signe et remet un rapport écrit mentionnant l'infraction.

the Apparatus Supervisor in the Superior Jury in one of the official FIG languages within 2 months of the competition.

- b) Judge D1 and D2 have the function:
- To evaluate the content of the exercise. This task includes:
    - Determining the value of elements and connections.
    - Calculating the additional difficulty value of the best 9 (7 for juniors) elements (maximum 4 elements from same Element Group - see art. 11. 1), plus the value of the dismount.
    - Calculating the connections value, based on special rules for each apparatus;
    - Calculating the number and the value of the executed Element Groups Requirements
    - Calculating the correct "D" score, by adding these factors-
  - To evaluate all aspects of the "D" score in accordance with the Regulations outlined in Chapter 3.
  - Each judge of the D-jury will evaluate the content of the exercise independently but may consult with the other.
  - To obligatorily record the exercise content faultlessly in order to fulfill their duties properly.
  - To fulfill the responsibilities as outlined in Article 6.
3. The judges of the E-jury have, among others, the following functions, in accordance with the specific tasks:
- Each judge of the E-jury will judge the exercise and determine the sum of the technical compositional and positional errors (deductions) independently and without consulting the other judges.
  - Each judge of the E-jury, must calculate and submit or display his deductions within ten seconds of the completion of the exercise.
  - The E-jury will evaluate all aspects of the Exercise Presentation in accordance with the regulations outlined in Chapters 6 through 12.
  - To fulfill the responsibilities as outlined in Article 6.
4. The Line Judges must inform the judge D1 of any violations and deductions and sign and submit the appropriate written record of the incident.
5. The Time Judge on Floor Exercise must give a signal audible to the gymnast, the D-jury, and the E-jury at sixty seconds and again at seventy seconds. In cases of time violations where there is no computer input, he must record the exact amount of time over seventy seconds. He must sign and submit the appropriate written record of the incident.

al Supervisor del aparato en el Jurado Superior, en una de las lenguas oficiales de la FIG en los 2 meses siguientes a la competición.

- b) Los Jueces D1 y D2 tienen como función:
- Evaluar el contenido del ejercicio. Esta tarea incluye:
    - Determinar el valor de los elementos y conexiones.
    - Calcular la suma del valor de la dificultad de los 9 mejores (7 para juniors) elementos (máximo cuatro elementos del mismo Grupo de elementos - ver art. 11.1), más el valor de la salida.
    - Calcular el valor de las conexiones, basándose en las reglas de cada uno de los aparatos.
    - Calcular el número y valor de los Grupos de elementos requeridos .
    - Calcular la nota D correcta, sumando dichos factores.
  - Evaluar todos los aspectos de la nota D de acuerdo con las reglas descritas en el Capítulo 3.
  - Cada juez del jurado D revisará independientemente el contenido del ejercicio, pero podrá consultar con el otro.
  - Resolver sus dudas apropiadamente, estando obligados a registrar perfectamente el contenido del ejercicio.
  - Asumir sus obligaciones previstas en el Artículo 6.

3. Los jueces del jurado E tienen, además de otras, las siguientes funciones, de acuerdo a sus tareas específicas:
- Cada juez del jurado E puntuará el ejercicio y determinará la suma de las faltas técnicas de composición y de posición (deducciones) independientemente, sin consultar a los otros jueces.
  - Cada juez del jurado E, debe calcular y entregar o mostrar sus deducciones 10 segundos después de acabar el ejercicio.
  - El jurado E evalúa todos los aspectos de la presentación del ejercicio de acuerdo a las reglas establecidas en los capítulos 6 al 12.
  - Asumir sus obligaciones de acuerdo al Artículo 6.
4. Los jueces de línea deben informar al juez D1 de cualquier falta y su deducción, firmando y entregando la apropiada hoja registro del incidente.
5. El cronometrador en suelo debe señalar acústicamente al gimnasta, el jurado E y el jurado E a los sesenta seg. y otra vez a los setenta seg. En los casos que el tiempo sea sobrepasado, cuando no exista ordenador, debe registrar el tiempo exacto por encima de los setenta segundos. Firmará y enviará la papeleta apropiada del incidente.

## PARTIE II Le Code de pointage

### Chapitre 4 Le jugement des exercices de compétition

#### Article 11 Principes généraux

1. A chaque engin, deux notes séparées sont données pour chaque exercice, D et E.
- Le Jury A établit la note A, le contenu de l'exercice, et le Jury E la note E, qui représente la présentation de l'exercice par rapport aux exigences de composition, les fautes techniques et de tenue du corps.
  - La note D pour le contenu inclura par addition:
    - La valeur des meilleurs 10 - 8 pou juniors -éléments (les 9 - 7 pour juniors - meilleurs mais maximum 4 éléments du memme Élément Groupe dans les qui content plus la valeur de la sortie).
- Si, le juge peut choisir pour déterminer les 9 - 7 pour juniors - éléments, parmi des éléments de même valeur appartenant à des groupes différents, il doit les choisir au bénéfice du gymnaste. Après que les 9 - 7 pour juniors - meilleurs éléments plus la sortie de l'exercice ont été déterminés, il doit vérifier qu'il n'y ait pas plus de 4 éléments du même groupe d'éléments, en les comptabilisant (pour l'exercice au sol, le juge doit prendre en compte d'abord le groupe d'éléments de la sortie).

#### Exemple 1:

I	III	I	II	III	III	III	III	IV	IV	V
A	B	B	B	B	B	B	C	C	C	D
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>C</b>	<b>C</b>	<b>D</b>

#### Exemple 2:

III	III	I	II	II	III	III	III	III	IV	V
B	B	B	B	B	B	D	D	D	D	D
<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>D</b>	<b>D</b>	<b>D</b>	<b>D</b>	<b>D</b>	<b>D</b>

*En lettres gras les éléments qui comptent*

- La valeur des connexions, basée sur les règles spéciales pour chaque engin;
- La valeur pour les groupes d'éléments, exécutés parmi les 10 éléments qui comptent (8 pour juniors).
- La note E, à partir de 10 points, par déductions appliquées en dixièmes de point:
  - La totalité des déductions pour les erreurs esthétiques et d'exécution;
  - La totalité des déductions pour les erreurs techniques et de composition.

## PART II The Code of Points

### Chapter 4 The Evaluation of Competition Exercises

#### Article 11 General Rules

1. Two separate scores, "D" and "E", will be calculated on all apparatus.
- The A-jury establishes the "A" score, the content of an exercise, and the E-jury the "E" score, i.e. the exercise presentation related to compositional requirements, technique and body position.
  - "D" score content will include by addition:
    - The additional difficulty value of 10 - 8 for juniors - elements (the best 9 - 7 for juniors - but maximum 4 elements for the same Element Group, inside the best counting plus the value of the dismount).
- If the judge need to choose the counting 9 - 7 pour juniors - elements from elements which have the same value but belong to different Element Groups, he must determine them to the benefit of the gymnast. Once the 9 - 7 for juniors - best counting elements plus the dismount of the exercise are determined, the judge must count among them not more than 4 elements from the same element group (for FX, the Element Group of the dismount will count first).

#### Example 1:

I	III	I	II	III	III	III	III	IV	IV	V
A	B	B	B	B	B	B	C	C	C	D
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>C</b>	<b>C</b>	<b>D</b>

#### Example 2:

III	III	I	II	II	III	III	III	III	IV	V
B	B	B	B	B	B	D	D	D	D	D
<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>D</b>	<b>D</b>	<b>D</b>	<b>D</b>	<b>D</b>

*In bold letters counting elements*

- The connections value, based on special rules on different apparatus,
- Element Group Requirements Value, performed among the 10 counting elements (8 for juniors).
- "E" score, will start from 10 points and will evaluate by deductions applied in tenths of a point:
  - The total deductions for aesthetic and execution errors,
  - The total deductions for Technical and compositional errors.

## PARTE II El Código de Puntuación

### Capítulo 4 La puntuación de los ejercicios de competición

#### Artículo 11 Reglas generales

1. En todos los aparatos habrá dos notas separadas, D y E.
- El jurado A establece la nota "A", el contenido del ejercicio, y el jurado E la nota "E", presentación del ejercicio relativa a los requerimientos de composición, técnicos y de posición del cuerpo.
  - La nota "D" contiene la suma de:
    - Los valores de las 10 - 8 para los juniors - mejores dificultades (los 9 - 7 para juniors - mejores pero máximo cuatro elementos del mismo Grupo de elementos, dentro de los mejores que cuentan, más el valor de la salida).
- Si el juez necesita elegir los 9 - 7 para juniors - elementos que cuentan de entre elementos que tienen el mismo valor pero de diferente grupo de elementos, debe elegirlos beneficiando al gimnasta. Después que determinar los 9 - 7 para juniors - mejores elementos que cuentan más la salida, el juez debe tener en cuenta no más de 4 del mismo grupo de elementos (en Suelo, el grupo de elemento de la salida se contará el primero).

#### Ejemplo 1:

I	III	I	II	III	III	III	III	IV	IV	V
A	B	B	B	B	B	B	C	C	C	D
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>C</b>	<b>C</b>	<b>D</b>

#### Ejemplo 2:

III	III	I	II	II	II	III	III	III	III	IV	V
B	B	B	B	B	B	D	D	D	D	D	
<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>B</b>	<b>D</b>	<b>D</b>	<b>D</b>	<b>D</b>	<b>D</b>	

*En negrita los elementos que cuentan*

- Los valores de conexión, basados en las reglas de cada uno de los aparatos.
- El valor de los grupos de elementos requeridos que se encuentran entre los 10 elementos que cuentan (8 para juniors).
- La nota "E" comienza de 10 puntos, que se puntuará aplicando décimas de punto:
  - Deducción total por errores estéticos y de ejecución,
  - Deducción total por errores de composición y técnicos.

- La somme la plus élevée et la somme la plus basse des déductions, exprimées en dixièmes de point pour les erreurs esthétiques, d'exécution, techniques et de composition seront éliminées. La moyenne des quatre sommes restantes, soustraite de les 10 points, représente la note finale "E".
  - La note finale d'un exercice sera établie par l'addition de la note "D" et la note Finale "E";
2. Les règles qui gouvernent l'évaluation des exercices et la détermination de la note finale sont identiques pour toutes les sessions de compétition (Qualification, Finale par équipe, Concours individuelle multiple, Finale par engin) à l'exception des sauts, qui ont des règles spéciales pour qualification et la finale par engin (voir le Chapitre 10).
  3. Le total du Concours individuel multiple est la somme des notes finales obtenues pour les six exercices.
  4. Le total de l'équipe est calculé conformément au Règlement technique en vigueur.
  5. Les critères de qualification pour et la participation à la Finale par équipe, au Concours individuel multiple et à la Final par engin sont régis par le Règlement technique en vigueur.
  6. En règle générale, la note finale est calculée par le secrétariat à l'engin, mais doit être confirmé par le superviseur de l'engin avant d'être affichée.
  7. Aux compétitions officielles de la FIG, la note de Jury D et la note E (la moyenne de déductions de la présentation de l'exercice a soustrait de 10 par chaque juge du Jury E) sera affichée. Chaque note individuelle du Jury E paraîtra sur les feuilles des résultats officielles. La note D, la note E et la note finale de l'exercice doit être affichées au public. À toutes les autres compétitions, la note D, la note E et la note finale doivent être affichées.

- The highest and the lowest sums of total deductions applied in tenths of a point for execution, aesthetic, technical and compositional errors are eliminated. The average of the four remaining sums is subtracted from the 10 points in order to determine the Final "E" Score.
  - The Final Score of an exercise will be established by the addition of the "D" and final "E" scores.
2. The rules governing the evaluation of the exercises and the determination of the Final Score are identical for all sessions of optional competition (Qualification, Team Final, All Around Final, Apparatus Finals) except for Vault, where special rules in Qualification and in Apparatus Finals apply (see Chapter 10).
  3. The All-Around Score is the sum of the Final Scores obtained on the six exercises.
  4. The Team Score is calculated in accordance with the current Technical Regulations that govern that competition.
  5. Qualification for, and participation in, the Team Final, the All Around Final, and the Apparatus Finals will occur in accordance with the current Technical Regulations that govern that competition.
  6. The Final Score is normally calculated by the competition scoring personnel but must be confirmed by the Apparatus Supervisor before it is displayed.
  7. At official FIG competitions, the single "D" score from the D-jury and the "E" score (the average of exercise presentation deductions subtracted from 10 from each judge of the E-jury) will be displayed. Each individual score of the E-jury will appear on the main results form. The "D" score, the "E" score and the Final Score for the exercise must be displayed to the public. At all other competitions, the "D" score, "E" score and the Final Score must be displayed.

- Se eliminan la suma de las deducciones más alta y más baja expresadas en decimas de punto por los errores estéticos, de ejecución, técnicas y de composición. La media de las cuatro sumas restantes, restadas de 10 puntos, representa la nota final "E".
  - La nota final de un ejercicio se establecerá como la suma de las notas "D" y "E" finales.
2. Las reglas que regulan la evaluación de los ejercicios y la determinación de la nota final son idénticas en todos los concursos de competición (calificación, finales de equipos, final individual y finales por aparatos) excepto en salto que tiene reglas especiales en la calificación y las finales por aparatos (ver capítulo 10)
  3. La nota individual es la suma de las notas finales en los seis ejercicios.
  4. La nota del equipo se calcula de acuerdo con el reglamento técnico que regula la competición.
  5. La calificación para, y la participación en, la final de equipos, individual y por aparatos, se hace de acuerdo con el reglamento técnico que regula la competición.
  6. La nota final se calcula normalmente por el personal de cálculo de la competición, pero debe ser confirmado por el Supervisor del aparato antes de hacerse pública.
  7. En las competiciones oficiales de la FIG, la nota del jurado D y la nota E (la media de las deducciones de la presentación del ejercicio deducidas de 10 por cada juez del jurado E) serán mostradas. Cada nota individual del jurado E aparecerá en los formularios de resultados. La nota D, la nota E y la nota final del ejercicio debe ser mostrada al público. En el resto de competiciones, la nota D y E, y la nota final del ejercicio deben mostrarse.

## Chapitre 5 Prescriptions concernant la difficulté et la note A

### Article 12 La difficulté

1. Au sol, au cheval-arçons, aux anneaux, aux barres parallèles et à la barre fixe, les valeurs de difficulté suivantes seront prises en considération dans toutes les compétitions:

Parties de valeur	A	B	C	D	E	F	G
Value	0.10	0.20	0.30	0.40	0.50	0.60	0.70

2. Dans la mesure du possible, seulement des éléments singuliers sont inclus dans les Tableaux de Difficulté. Dans le code une valeur de difficulté unique et un numéro d'identification unique sont donnés chaque élément.
3. Dans les compétitions officielles de la FIG, les éléments qui ne sont pas inscrits dans les Tableaux de Difficulté doivent être soumis pour évaluation au Président du Jury supérieur 24 heures avant l'entraînement sur podium. Des estimations provisoires peuvent

## Chapter 5 Regulations Governing Difficulty and the "A" score

### Article 12 Difficulty

1. On Floor Exercise, Pommel Horse, Rings, Parallel Bars, and Horizontal Bar, the following difficulty values will count in all competitions:

Value parts	A	B	C	D	E	F	G
Value	0.10	0.20	0.30	0.40	0.50	0.60	0.70

2. To the extent possible, only single elements are included in the Difficulty Tables. Each element is given a unique difficulty value and a unique Code Identification Number.
3. Elements that are not listed in the Difficulty Tables must be submitted for a difficulty rating to the Chair of the Superior Jury 24 hours in advance of podium training at official FIG Competitions. Provisional difficulty ratings may be given by Technical Authority.

Draft 2009 v3

## Capítulo 5 Reglas de la dificultad y la nota A

### Artículo 12 La dificultad

1. En suelo, caballo con arcos, anillas, paralelas y barra fija, las dificultades se valorarán en todas las competiciones de la siguiente forma:

Partes	A	B	C	D	E	F	G
Valor	0.10	0.20	0.30	0.40	0.50	0.60	0.70

2. En la medida de lo posible, sólo están incluidos en las tablas de dificultad elementos individuales. Cada elemento tiene un único valor de dificultad y número de identificación.
3. Los elementos que no están incluidos en las tablas de dificultad deben ser valorados por el Presidente del jurado Superior, 24 horas antes del entrenamiento oficial de podium en las competiciones oficiales de la FIG. Se pueden dar valoraciones

être données aussi aux autres compétitions internationales, locales et/ou nationales par les autorités techniques desdites compétitions.

4. Un élément (ou éléments avec le même numéro d'identification) peut être répété, mais un tel élément répété ne peut pas contribuer à la construction de la note D (voir des règles supplémentaires qui limitent la répétition au cheval-arçons et aux anneaux dans les chapitres 8 et 9.
5. Les éléments qui ne paraissent plus dans le Code ne sont pas autorisés, ou doivent être considérés inférieurs à la valeur D.

### Article 13

#### Les exigences du groupe d'éléments et de sortie.

1. Ce facteur de taxation permet au juge évaluer les mouvements exigés. Jointes aux éléments choisis en fonction des aptitudes personnelles et des capacités individuelles du gymnaste, ces exigences complètent l'exercice et assurent une plus grande variété de mouvements.
2. A chaque engin il y a quatre groupes d'éléments, marqués par les chiffres I, II, III, IV et sauf au sol, une sortie identifiée dans le groupe V.
3. Le gymnaste doit inclure dans son exercice au moins un élément de chacun des quatre groupes d'éléments.
4. Un élément ne peut remplir que l'exigence du groupe d'éléments dans lequel il se trouve dans les tableaux de difficultés.
5. Pour chaque groupes d'éléments remplie (parmi les 10 éléments qui comptent), le Jury D accorde 0.50 point.
6. Chaque exercice doit se terminer par une sortie légitime, inscrite au groupe d'éléments V - Sorties. (voir chapitres 7 et 10 pour les règles spécifiques pour sol et les sauts). Sont considérées comme sorties non légitimes:
  - i. Une sortie en poussant avec les pieds (exception au Sol).
  - ii. Exercice sans sortie.
  - iii. Sortie incomplète ou partiellement exécutée.
  - iv. Sortie dont la réception ne s'effectue pas sur les pieds (y compris les roulés au sol)
  - v. Sortie dont la réception est exécutée intentionnellement latéralement.

NB. L'exécution de l'un de ces éléments entraîne automatiquement la non reconnaissance de la sortie et du groupe d'éléments correspondant (Jury D).

7. Concernant l'exigence du groupe d'éléments sorties, la règle suivante sera appliquée:

- Sortie de valeur A ou B	0.00 p. (exigence pas remplie)
- Sortie de valeur C	+0.30 p. (exigence part. remplie)
- Sortie de valeur D,E, et F	+0.50. p (pleine valeur)

Pour juniors:

- Sortie de valeur A	0.00 p. (exigence pas remplie)
- Sortie de valeur B	+0.30 p. (exigence part. remplie)
- Sortie de valeur C ou sup.	+0.50 p. (pleine valeur)

ties at other international, national, and local competitions.

4. An element (or element with the same Code Identif. Number) may be repeated but such repeated element may not contribute towards the "D" score. See additional regulations restricting repetition for Pommel Horse and Rings in Chapters 8 and 9.
5. Elements that no longer appear in the Code are usually not permitted or fall below the value of D.

### Article 13

#### Element Group and Dismount Requirements

1. With this evaluation category, the judge evaluates those required movement patterns which, in addition to the gymnast's personal inclinations and technical abilities, are intended to enhance the variety of movement in the construction of an exercise.
2. Each apparatus has four Element Groups designated as I, II, III, IV, and, except for Floor Exercise, a Dismount Group designated as V.
3. In his exercise, the gymnast must include at least one element from each of the four Element Groups.
4. An element may meet the Element Group requirement only for the Element Group under which it is located in the Difficulty Tables.
5. Each Element Group requirement fulfillment (inside the 10 counting elements) is awarded with 0.5 points by the D-jury.
6. Every exercise must end with a legitimate dismount listed under the Dismount Element Group. (see Chapter 7 and 10 for specific regulations for Floor Exercise and Vault). Non-legitimate dismounts include:
  - i. A dismount that pushes off the feet (except on Floor Exercise).
  - ii. An exercise finished without a dismount.
  - iii. An exercise finished with a partially shown or incomplete dismount.
  - iv. A dismount that does not land on the feet (including roll elements on Floor Exercise).
  - v. A dismount that intentionally lands sideways.

NB. Such elements always lead to non-recognition by the D-jury of the element and the Element Group.

7. Regarding Dismount element group requirements, the following rule will be applied:

- A or B value dismount	0.00 p. (not fulfill requirement)
- C value dismount	+0.30 p. (partial requ. value)
- D or higher value	+0.50 p. (full requirement value)

For juniors:

- A value dismount	0.00 p. (not fulfill requirement)
- B value dismount	+0.30 p. (partial requ. value)
- C or higher value	+0.50 p. (full requirement value)

provisionales de difficulté par autorités techniques en otras competiciones internacionales, nacionales o locales.

4. El gimnasta puede repetir un elemento (o elemento con el mismo número de identificación del Código) pero este elemento no contribuye para la nota D. Ver reglas adicionales relativas a la repetición en caballo con arcos y anillas en los Capítulos 8 y 9.
5. Elementos que no aparecen en el código normalmente no están permitidos o tienen un valor menor a D.

### Artículo 13

#### Exigencias de Grupos de elementos y salida

1. Con este factor de puntuación, el juez evalúa los movimientos requeridos que, junto con las inclinaciones personales del gimnasta y las habilidades técnicas, refuerzan la variedad de movimientos en la construcción de un ejercicio
2. Cada aparato tiene cuatro Grupos de Elementos designados con I, II, III, IV y, excepto en suelo, un grupo de salida designado como V.
3. En su ejercicio, el gimnasta debe incluir un elemento por lo menos de cada uno de los cuatro Grupos de Elementos.
4. Un elemento sólo puede cumplir el requisito del grupo de elemento en el que se encuentra en las tablas de dificultad.
5. Por cada grupo de elemento ejecutado adecuadamente (dentro de los 10 elementos contados) el jurado D le otorga 0,5 puntos.
6. Cada ejercicio debe terminar con una salida incluida en el Grupo de Elementos salidas. (ver Capítulo 7 y 10 para las reglas específicas de suelo y salto). Una salida no se considera válida cuando:
  - i. Se realiza con apoyo de pies (excepto suelo).
  - ii. Cuando un ejercicio se termina sin salida.
  - iii. Cuando un ejercicio termina mostrando una salida parcial o incompleta.
  - iv. Cuando una salida no se recepciona con los pies (incluidos los elementos a rodar en suelo).
  - v. Cuando una salida se recepciona intencionadamente lateral.

NB. Tales elementos siempre implican que el Jurado D no reconozca el elemento ni el Grupo de Elemento.

7. Con respecto al requerimiento de elemento del grupo de salidas, se aplica la siguiente regla:

- Salida valor A o B	0.00 p. (no cumple requerimiento)
- Salida valor C	+0.30 p. (requerimiento parcial)
- Salida D o mayor	+0.50 p. (requerimiento completo)

Para juniors:

- Salida valor A	0.00 .p (no cumple requerimiento)
- Salida valor B	+0.30 p. (requerimiento parcial)
- Salida C o mayor	+0.50 p. (requerimiento completo)

#### Article 14

##### Les points des connexions

1. Cette facteur de taxation donnent aux Jury D la possibilité d'honorer liaisons particulières. Il permet ainsi de mieux différencier les meilleurs exercices contenant des liaisons entre éléments d'après règles spéciales à chaque engin.
2. Les points des connexions ne peuvent être accordés que pour des liaisons directes d'éléments de valeur supérieure, lorsque l'exécution technique de l'élément ou de la liaison et la tenue est bonne, sans faute grossière.

#### Article 15

##### Le rôle du Jury D

1. Le Jury D est responsable de l'évaluation du contenu et du calcul de la note D correcte de l'exercice à chaque engin selon les prescriptions des chapitres 7 à 12. Sauf dans les cas prévus à l'article 15.5, le Jury D doit reconnaître chacun des éléments réglementaires exécutés correctement.
2. Le gymnaste ne doit inclure dans son exercice que des éléments qu'il peut exécuter en toute sécurité et qu'il maîtrise parfaitement du point de vue esthétique et technique. Les éléments très mal exécutés ne sont pas reconnus par le Jury D et sont pénalisés par le Jury E.
3. Chaque élément est évalué en fonction de la position finale correcte à atteindre ou de l'exécution correcte exigée.
4. Le Jury D ne peut attribuer une valeur à un élément qu'il ne reconnaît pas.
5. Le Jury D ne reconnaît pas les éléments dont l'exécution s'éloigne de façon marquée de l'exécution prescrite. Le Jury D ne reconnaît pas un élément notamment dans les cas suivants :
  - a) au sol, le gymnaste commence l'élément à l'extérieur de la surface autorisée (voir chapitre 7);
  - b) au saut, le gymnaste exécute un saut non réglementaire prévu au chapitre 10;
  - c) à la barre fixe, le gymnaste exécute l'élément avec les pieds sur la barre ou à partir de cette position (voir chapitre 12);
  - d) à tous les engins, le gymnaste exécute un élément de maintien avec jambes écartées qui n'apparaît pas aux tableaux de difficultés;
  - e) l'élément est tellement modifié lors de son exécution qu'il ne correspond plus à l'élément désigné par son numéro d'identification ou n'en a plus la valeur (voir aussi chapitre 13.3). Par exemple:
    - i. un élément de force exécuté presque entièrement en élan;
    - ii. un élément d'élan exécuté presque entièrement en force;
    - iii. un élément en position tendue exécuté en position groupée ou carpée marquée, ou vice versa. Dans pareil cas, le Jury A accorde normalement la valeur de l'élément tel qu'il est exécuté;
    - iv. un élément de force avec les jambes serrées exécuté avec les jambes écartées;
    - v. un élément de maintien en force exécuté avec flexion marquée des bras;

#### Article 14

##### Connection Points

1. This evaluation factor provides the D-jury with the possibility of awarding special connections. Thereby, these Connection Points serve to better differentiate the exercises which contain special connections between elements, as particularly described on each apparatus.
2. Connection Points may be awarded only for directly connected recognized high valued elements performed without a large error.

#### Article 15

##### Evaluation by the D-jury

1. The D-jury is responsible for evaluating the content of the exercise and determining the correct "D" score on each apparatus as defined in Chapters 7 to 12. Except in the circumstances defined in Article 15.5, the D-jury is obligated to recognize and credit each legal element that is correctly performed.
2. The gymnast is expected to include in his exercise only elements that he can perform with complete safety and with a high degree of aesthetic and technical mastery. Very poorly performed elements will not be recognized by the D-jury and will be deducted by the E-jury.
3. Each element is defined to the perfect end position or as being performed with perfection.
4. An element that is not recognized by the D-jury will receive no value.
5. An element will not be recognized by the D-jury if it deviates significantly from the prescribed execution. An element will not be recognized or credited for reasons including, but not necessarily restricted to, the following:
  - a) If, on Floor Exercise, the element is performed beginning outside of the floor area. (see Chapter 7)
  - b) If, on Vault, the gymnast performs an invalid Vault as defined in Chapter 10.
  - c) If on Horizontal Bar, an element is performed with or from feet on the bar (see Chapter 12).
  - d) If a hold element with straddled legs not listed in the difficulties tables is performed on any apparatus.
  - e) If the element is so altered in performance that it can no longer lay any claim to its identification number or value (see also Chapter 13.3), for example:
    - i. A strength element performed almost entirely with swing.
    - ii. A swing element performed almost entirely with strength.
    - iii. A stretched position element performed with a distinct tuck or pike or vice versa. In such cases an element is normally given the value of the element as performed.
    - iv. A strength element normally performed with legs together is performed with legs straddled.
    - v. A strength hold element performed with significantly bent arms.

#### Artículo 14

##### Puntos de conexión

1. Este factor de puntuación proporciona al jurado D la posibilidad de dar conexiones especiales. Por ello, los puntos de conexión sirven para diferenciar mejor entre los ejercicios que contienen conexiones especiales entre elementos, tal y como particularmente se describe en cada aparato.
2. Se pueden dar puntos de conexión sólo por la ejecución de elementos reconocidos de alto valor directamente conectados realizadas sin una falta grave.

#### Artículo 15

##### Evaluación del jurado D

1. El jurado D es el responsable de evaluar el contenido del ejercicio en cada aparato y determinar la nota D correcta, tal como se define en los artículos 7 a 12. Excepto en las circunstancias definidas en el artículo 15.5, el jurado D debe reconocer y valorar cada elemento válido correctamente realizado.
2. Se espera que el gimnasta incluya en su ejercicio sólo elementos que pueda realizar con completa seguridad y con alto grado de estética y maestría técnica. El jurado D no reconocerá elementos con una muy mala ejecución y el jurado E los penalizará.
3. Cada elemento se define por una posición final perfecta o por una realización perfecta.
4. Un elemento no reconocido por el jurado D, no recibirá valor.
5. Un elemento no será reconocido por el jurado D si muestra una desviación significativa de la ejecución descrita. Un elemento no será reconocido, ni contará por las razones incluidas, además de otras posibles, siguientes:
  - a) Sí, en suelo, el elemento se empieza fuera de la superficie del suelo. (ver Capítulo 7)
  - b) Sí, en salto, el gimnasta realiza un salto no válido tal como se define en el Capítulo 10.
  - c) Sí en barra fija, un elemento se realiza con o desde los pies en la barra (ver Capítulo 12).
  - d) Si se ejecuta un elemento de mantenimiento con piernas abiertas no identificado en las tablas de dificultad en cualquier aparato.
  - e) Si el elemento se ejecuta tan alterado, que no puede ser reconocido su número de identificación (ver también el capítulo 13.3), por ejemplo:
    - i. Un elemento a fuerza ejecutado casi totalmente a impulso.
    - ii. Un elemento a impulso ejecutado casi totalmente a fuerza.
    - iii. Un elemento extendido ejecutado agrupado o carpado o viceversa. En estos casos al elemento se le da el valor del elemento ejecutado.
    - iv. Una posición de fuerza con piernas juntas ejecutada con piernas abiertas.
    - v. Una posición de fuerza ejecutada con los brazos marcadamente doblados.

- vi. aux anneaux, un élément à l'appui renversé ou menant à l'appui renversé maîtrisé avec les jambes ou les pieds appuyés sur les câbles;
- f) le gymnaste complète l'élément avec l'aide d'un assistant;
- g) le gymnaste chute sur ou depuis l'engin pendant l'exécution de l'élément, ou modifie ou interrompt ce dernier de quelque autre façon;
- h) le gymnaste chute sur ou depuis l'engin pendant l'exécution de l'élément avant d'avoir atteint une position finale qui lui permette de continuer l'exercice par au moins un élan ou de maîtriser momentanément l'élément lors de la réception ou de la reprise;
- i) le gymnaste tient un élément de maintien en force ou un simple élément de maintien pendant moins d'une seconde;
- j) le gymnaste exécute un élément d'élévation en force à partir d'un élément de maintien en force qui n'a pas été reconnu pour une raison ou une autre;
- k) à la plupart des engins, le gymnaste exécute un élément avec rotations longitudinales et présente une rotation excessive ou insuffisante égale ou supérieure à 90°, ou exécute un élément d'élan dont la position finale présente une déviation égale ou supérieure à 45° par rapport à la position finale correcte (voir aussi chap. 13.1). Dans certains cas, particulièrement au saut, une rotation excessive ou insuffisante de 90° peut mener à la reconnaissance d'un saut de valeur différente par le Jury D;
- l) au cheval-arçons, un élément en appui transversal ou latéral présente une déviation égale ou supérieure à 45° par rapport à l'appui correct pendant la majeure partie de son exécution ;
- m) aux engins concernés, un élément de maintien en force ou un simple élément de maintien présente une déviation égale ou supérieure à 45° par rapport à la position horizontale correcte du corps, des bras ou des jambes. Par exemple :
- la tête du gymnaste se situe entièrement au-dessus du cercle des anneaux dans une croix renversée (en règle générale, cela correspond à une déviation > 45°);
  - les aisselles du gymnaste se situent entièrement au-dessus du cercle des anneaux dans une croix (en règle générale, cela correspond à une déviation > 45°);
  - (voir aussi article 23).
6. Dans tous les cas, le Jury D doit faire preuve de discernement et prendre sa décision dans l'intérêt de la gymnastique. En cas d'hésitation, il doit laisser le bénéfice du doute au gymnaste.
7. En règle générale, les éléments non reconnus par le Jury D en raison d'une exécution incorrecte sont en outre pénalisés sévèrement par le Jury E.
- vi. An element in or to handstand on Rings that is controlled with the legs or feet against the cables.
- f) If the element has been completed with the assistance of a spotter.
- g) If the gymnast falls on or from the apparatus during an element, or alters, or interrupts it in some other manner.
- h) If the gymnast falls on or from the apparatus during an element without having reached an end position that permits continuation with at least a swing or that otherwise fails to display a momentary control of the element during landing or re-grasp.
- i) If a strength hold element or a simple hold element is held for less than 1 second.
- j) If a press or pull out comes from a strength hold element which has not been recognized or credited for any reason.
- k) If a twisting element on most apparatus is performed with an over- or under-rotation of 90° or greater or if a swinging element is performed with a deviation from the perfect end position of 45° or greater (see also Chapter 13.1). In some circumstances, especially on Vault, an over- or under-rotation of 90° may result in the recognition of different value for the vault by the D-jury.
- l) If, on Pommel Horse, elements in cross support or in side support deviate from the correct support orientation by 45° or greater for the greater portion of the element.
- m) If strength hold positions or simple hold positions on any apparatus deviate from the correct horizontal body, arm, or leg position by 45° or greater. This means, for example:
- Inverted cross with the head of the gymnast entirely above the circle of the rings. (This is usually >45°);
  - Cross with the arm pits entirely above the circle of the rings. (This is usually >45°);
  - (see also Article 23).
6. In all cases, the D-jury is to make decisions based on gymnastics sense and to decide in the interests of the sport of gymnastics. In cases of doubt, the benefit of that doubt must be given to the gymnast.
7. Elements performed so poorly that they are not recognized by the D-jury will normally be severely deducted by the E-jury as well.
- vi. Un elemento en o través del apoyo inv. en anillas, que es controlado con las piernas o los pies en los cables.
- f) Sí el elemento se termina con la ayuda del asistente.
- g) Sí el gimnasta cae del o sobre el aparato durante un elemento, o lo altera, o lo interrumpe de cualquier otra forma.
- h) Sí el gimnasta cae del o sobre el aparato durante un elemento sin haber llegado a la posición final que permita continuar sin al menos un impulso o cae o muestra un control momentáneo del elemento durante la recepción o el agarre.
- i) Sí un elemento estático de fuerza o una simple posición de mantenimiento se muestra menos de 1 segundo.
- j) Sí una elevación viene desde una posición de fuerza que no ha sido reconocida o valorada por cualquier razón.
- k) Sí un elemento de giro en la mayoría de los aparatos se realiza con una rotación menor o mayor de 90° o sí un elemento de impulso se ejecuta con una desviación de 45° o más con la posición final perfecta (ver el Capítulo 13.1). En algunas circunstancias, especialmente en salto, una rotación en más o menos de 90° puede resultar reconocida por el jurado D con un valor diferente.
- l) Sí, en caballo con arcos, los elementos en apoyo transversal o en apoyo lateral tienen una desviación de 45° o más con la posición correcta de apoyo en la mayor parte del elemento.
- m) Sí posiciones de mantenimiento a fuerza o simples posiciones de mantenimiento en cualquier aparato se desvían de la posición horizontal del cuerpo, brazos o en la posición de las piernas en 45° o más. Por ejemplo:
- Cristo invertido con la cabeza del gimnasta completamente por encima del círculo de las anillas (por lo general > 45°);
  - Cristo con los hombros completamente por encima del círculo de las anillas (por lo general > 45°);
  - (ver también Artículo 23).
6. En todos los casos el jurado D decidirá basándose en el sentido e interés de la gimnasia. En casos de duda, se concederá al gimnasta el beneficio de la duda.
7. Normalmente los elementos ejecutados tan mal que no son reconocidos por el jurado D serán penalizados severamente por el jurado E.

**Article 16**  
**Répétitions**

1. Le gymnaste ne peut répéter son exercice s'il a dû l'interrompre pour des raisons indépendantes de sa volonté.
2. Si le gymnaste chute sur ou depuis l'engin, il peut reprendre son exercice à l'endroit où il a chuté ou répéter l'élément manqué pour que celui-ci soit reconnu et poursuivre (voir article 22.5).
3. Les éléments (n° d'identification) répétés ne peuvent être reconnus ni donner droit à des points de connexions. Il en va de même pour les éléments répétés dans les liaisons (exc.: certains éléments et cercles, au cheval-arçons, dont la valeur augmente s'ils sont exécutés deux fois dans des enchaînements particuliers).
4. Les éléments (numéros d'identification) répétés ne sont pas pris en considération dans le calcul de la note D. Aux anneaux, le gymnaste ne peut exécuter une même position finale de maintien en force que deux fois au maximum, quelle que soit la façon utilisée pour y arriver. Ainsi, par exemple, une croix renversée, une hirondelle, etc., ne peut être prise en compte que deux fois aux fins de la reconnaissance de la difficulté ou de l'attribution des points de connexions (voir aussi chapitre 9).
5. Si, pour une raison ou une autre, la difficulté d'un élément ne peut être reconnue, alors celui-ci ne peut remplir aucune exigence du groupe d'éléments.

**Article 17**  
**Evaluation du Jury D**

Action du Gymnaste	Evaluation par le jury D
Exigences des groupes d'éléments remplis	Ajout de 0.5 de point chaque fois
Exigence pour group d'éléments sorties	Sortie de valeur A ou B = + 0.0 Sortie de valeur C = + 0.3 Sortie de valeur D, E ou F = + 0.5 Juniors Sortie de valeur A = + 0.0 Sortie de valeur B = + 0.3 Sortie de valeur C ou sup. = + 0.5
Fautes conduisant à la non reconnaissance (voir Art. 15.5 et 24)	non reconnaissance de la difficulté
Élément complété avec l'aide d'un assistant	non reconnaissance de la difficulté
Maintien de moins de 1 seconde	non reconnaissance de la difficulté
Répétition d'un élément	autorisée mais non comptabilisée
Sortie avec poussée des pieds ou autre sortie non réglementaire	non reconnaissance de l'élément et du group d'éléments sorties
Maintien en force avec jambes écartées ou autre élément interdit	non reconnaissance de l'élément

**Article 16**  
**Repetition**

1. An exercise may not be repeated unless the gymnast has to interrupt his exercise for reasons outside of his control.
2. If the gymnast falls on or from the apparatus, he may choose to continue with his exercise from the fall or to repeat the missed element for credit and continue from there. (See Article 22.5)
3. No element (same Code Identification Number) may be repeated for difficulty credit or for Connection Points. This applies also to elements repeated in connections (exception: certain Pommel Horse elements and circles that increase in value if performed twice in special combinations)
4. No repetition of elements (same Code Identification Number) is permitted to contribute to the "D" score. On Rings, this rule is extended so that the same final strength hold position may be shown at most twice regardless of how the position was achieved. Thus, for example an inverted cross-position, a swallow position, etc. may only be used twice for difficulty credit or connection points. (See also Chapter 9)
5. If the difficulty of an element is not recognized for any reason, then that element can also not meet an Element Group Requirement.

**Article 17**  
**D-jury Evaluation**

Gymnast's Actions	D-jury evaluation
Fulfilling of Element Group Requirements	Adding 0.5 for each
Dismount Element Group Requirement	A or B value dismount = + 0.0 C value dismount = + 0.3 D, E, and F dismount = + 0.5 Juniors A value dismount = + 0.0 B value dismount = + 0.3 C value dismount or higher = + 0.5
Errors leading to non-recognition (see Article 15.5 & 24)	Non-recognition of the Difficulty
Assistance by spotter in completion of element	Non-recognition of the Difficulty
Holding less than 1 sec.	Non-recognition of the Difficulty
Repeated element	Permitted but given no value
Pushing with feet for dismount or other non-legitimate dismount	Non-recognition of the element and dismount element group requirement
Straddled strength hold or other prohibited elements	No recognition of the element

**Artículo 16**  
**Repeticiones**

1. Un ejercicio puede repetirse si el gimnasta tiene que interrumpir su ejercicio por razones ajenas a él.
2. Si el gimnasta se cae sobre o del aparato, puede escoger entre continuar con su ejercicio desde la caída o repetir el elemento que falta para el crédito y continuar desde él (ver art. 22.5)
3. No se puede reconocer ni dar conexión a un elemento repetido (con el mismo número de identificación en el código). Esto se aplica también a los elementos repetidos en conexión (exc.: algunos elementos en caballo con arcos y molinos que aumentan su valor si se realizan dos veces en combinaciones especiales)
4. Ninguna repetición (mismo número de identificación en el código) contribuirá en la nota D. En anillas, esta regla se extiende para las posiciones finales de mantenimiento a fuerza que pueden realizarse máximo dos veces independientemente de cómo sean ejecutadas. Así, por ejemplo el cristo invertido, la mariposa, etc., pueden usarse sólo dos veces para contar como dificultad o conexión. (También ver Capítulo 9)
5. Si por cualquier razón, la dificultad de un elemento no se reconoce, entonces ese elemento tampoco puede cumplir como exigencia especial.

**Artículo 17**  
**Evaluación del jurado D**

Acción del gimnasta	Evaluación Jurado D
Ejecutar completamente el grupo de elemento	Sumar 0,5 por cada uno
Requerimiento de grupo de Salida	Salida valor A o B = + 0.0 Salida valor C = + 0.3 Salida valor D, E, y F = + 0.5 Juniors Salida valor A = + 0.0 Salida valor B = + 0.3 Salida valor C o superior = + 0.5
Falta en la recepción hasta el no reconocimiento (ver art. 15.5 y 24)	Dificultad no reconocida
Ayuda del asistente en la realización del elemento	Dificultad no reconocida
Parada menor a 1 seg.	Dificultad no reconocida
Repetir un elemento	Permitido pero sin valor
Apoyo de los pies para realizar la salida u otra salida no permitida	Grupo de elemento salida no reconocido
Posiciones de fuerza con piernas ab. u otros elementos prohibidos	Elemento no reconocido

## Chapitre 6 Prescriptions concernant la présentation de l'exercice

### Article 18 Description de la présentation de l'exercice

1. La présentation de l'exercice porte uniquement sur les facteurs qui caractérisent une prestation gymnique contemporaine et dont l'absence est pénalisée par le Jury E:
  - a) exécution technique, la composition (les exigences générales concernent la construction de l'exercice), esthétique et tenue;
2. La présentation de l'exercice a une valeur maximale de 10,0 points.
3. Pour des exercices courts, les règles suivantes sont applicables:

	Evaluation
• 7 éléments ou plus	10.00 p.
• 6 éléments	6.00 p.
• 5 éléments	5.00 p.
• 1 à 4 éléments	2.00 p.
• aucun élément	0.00 p.

### Article 19 Calcul des déductions du Jury E

1. Les six juges du Jury E doivent juger l'exercice et calculer les déductions sans se consulter, et fournir leur note A dans les 10 secondes suivant la fin de l'exercice (voir aussi article 9.2).
2. Chaque juge du Jury E évalue l'exercice en fonction de l'exécution parfaite exigée. Tous les écarts par rapport à cette exigence sont pénalisés.
  - a) Les déductions pour les fautes esthétiques et de tenue, techniques et de compositions seront additionnées jusqu'à un maximum des 10 points accordées pour la présentation de l'exercice.

### Article 20 Renseignements pour le gymnaste

1. Le gymnaste ne doit inclure dans son exercice que des éléments qu'il peut exécuter en toute sécurité et qu'il maîtrise parfaitement du point de vue esthétique et technique. Sa sécurité demeure sous son entière responsabilité. Le Jury E doit pénaliser rigoureusement toute faute d'exécution technique ou de tenue.
2. Le gymnaste ne doit jamais tenter d'augmenter la difficulté de ses exercices au détriment de l'exécution technique et de la tenue.
3. Toutes les entrées doivent être exécutées à partir de la station jambes serrées, d'un bref élan (aux barres parallèles et à la barre fixe seulement) ou de la suspension fixe. Aucun élément ne doit précéder l'entrée proprement dite, à l'exception du saut, où l'on applique les règles spécifiques à cet engin.
4. Toutes les sorties des engins, l'exercice au sol et le saut se terminent à la station, jambes serrées. A l'exception du sol, il est interdit de terminer l'exercice en sautant de l'engin en poussant par les pieds.

## Chapter 6 Regulations Governing Exercise Presentation

### Article 18 Description of Exercise Presentation

1. The Exercise Presentation consists of only those factors that constitute the essence of a contemporary gymnastics performance and the absence of which results in deductions by the B-jury. These factors are:
  - a) The technical, compositional (general expectations for exercise construction) aesthetic and execution.
2. The Exercise Presentation has a maximum value of 10.0 points.
3. For short exercises, the following rule will be applied:

	Evaluation from
• 7 or more elements	10.00 p.
• 6 elements	6.00 p.
• 5 elements	5.00 p.
• 1 to 4 elements	2.00 p.
• No element	0.00 p.

### Article 19 Calculation of E-jury deductions

1. The six judges of the E-jury, will judge an exercise and determine the deductions independently and do so within ten seconds of the completion of the exercise (see also Article 9.2).
2. Each performance is evaluated with reference to expectations of perfect performance. All deviations from this expectation are deducted.
  - a) Deductions for errors in aesthetic and execution, technique and composition are summed to a maximum of 10.0 points for Exercise Presentation.

### Article 20 Instructions for the Gymnast

1. The gymnast must include in his exercise only elements that he can perform with complete safety and with a high degree of aesthetic and technical mastery. The responsibility for his safety rests entirely with him. The E jury is required to deduct very rigorously for any aesthetic, execution, composition and technical errors.
2. The gymnast must never attempt to increase the difficulty or the "A" score at the expense of aesthetic and technical execution.
3. All mounts must commence from the basic stand position, from a short run (only Parallel Bars and Horizontal Bar), or from a still hang. Pre-elements or intermediate elements may not precede the mount. This rule does not apply to Vault where the specific rules stated for that apparatus apply.
4. Dismounts from all apparatus as well as the conclusion on Floor Exercise and Vault must end in a standing position with the legs together. With the exception of Floor Exercise, pushing from the apparatus with the feet in order to execute the dismount is not permitted.

## Capítulo 6 Reglas relativas a la presentación del ejercicio

### Artículo 18 Descripción de la presentación del ejercicio

1. La presentación del ejercicio contiene sólo los factores que constituyen la esencia de la ejecución de la gimnasia contemporánea, cuya ausencia traerá como resultado penalizaciones del jurado B. Estos factores son:
  - a) La técnica, la composición (expectativas generales en la construcción del ejercicio) falta de estética y la ejecución.
2. La presentación del ejercicio vale como máximo 10.0 puntos.
3. Para ejercicios cortos, se aplican las siguientes reglas:

	Evaluación desde
• 7 o mas elementos	10.00 p.
• 6 elementos	6.00 p.
• 5 elementos	5.00 p.
• 1 a 4 elementos	2.00 p.
• sin elementos	0.00 p.

### Artículo 19 Cálculo de las deducciones del jurado E

1. Los seis jueces del jurado E, evaluarán independientemente el ejercicio y determinarán la nota diez segundos después de finalizado el ejercicio (ver también artículo 9.2).
2. Cada ejecución se evalúa con referencia a las expectativas de una correcta ejecución. Todas las desviaciones con respecto a lo esperado serán deducidas.
  - a) Deducciones por faltas de estética y ejecución, técnica y composición sumarán con un máximo de 10.0 puntos para la presentación del ejercicio.

### Artículo 20 Instrucciones para el gimnasta

1. El gimnasta sólo debe incluir en su ejercicio elementos que pueda realizar con completa seguridad y con alto grado de estética y maestría técnica. La responsabilidad de la seguridad es suya y de su entrenador. El jurado E debe deducir rigurosamente cualquier falta estética, ejecución, composición y errores técnicos.
2. El gimnasta nunca debe intentar aumentar la nota A a expensas de la estética y la ejecución técnica.
3. Todas las entradas deben comenzar desde la posición de parado, con una carrera corta (sólo paralelas y barra fija), o desde la suspensión. No deben realizarse elementos previos o elementos intermedios antes de la entrada. Esta regla no se aplica en salto en el que se utilizan reglas específicas.
4. Las salidas de todos los aparatos, así como en al final de suelo o salto, deben acabar en la posición de firmes con piernas juntas. Salvo en suelo, no se permite salir del aparato con apoyo de pies.

## Article 21

### Le rôle du Jury E

1. Le Jury E est responsable de l'évaluation de tous les aspects esthétiques et techniques et du respect des exigences de composition de l'exercice à son engin. Dans chaque cas, le Jury E évalue les éléments en fonction de l'exécution correcte et de la position finale parfaite exigées (voir aussi chapitre 13.2).
2. Le gymnaste ne doit inclure dans son exercice que des éléments qu'il peut exécuter en toute sécurité et qu'il maîtrise parfaitement du point de vue esthétique et technique. Toute infraction à cette exigence est rigoureusement pénalisée par le Jury E.
3. Le Jury E ne tient aucun compte de la difficulté ou des exigences du groupe d'éléments. Il doit déduire de façon égale une même faute quelle que soit la difficulté de l'élément ou de la liaison.
4. Les juges du Jury E (et du Jury D) doivent maintenir leurs connaissances de la gymnastique contemporaine à jour et se tenir constamment au courant des plus récentes exigences concernant l'exécution d'un élément et de la façon dont les lignes directrices du sport changent à mesure que celui-ci évolue. Dans un tel contexte, ils doivent également savoir ce qui est possible, ce qu'il est raisonnable d'exiger, ce qu'est une exception et ce qui constitue un effet particulier (voir aussi chapitre 13.3).
5. Le Jury E doit comprendre qu'il ne faut pas déduire lorsque le gymnaste exécute certains éléments, qui ne présentent pas de faute par ailleurs, de façon à produire un effet particulier ou dans un but précis. Par exemple:
  - i. aux barres parallèles, un établissement avant en tournant en arrière ou un grand tour exécuté intentionnellement avec une phase de vol, un déplacement et une reprise retardée des barres vise produire un effet particulier et ne devrait pas être pénalisé parce que le gymnaste ne termine pas l'élément à l'appui renversé. Il incombe toutefois au gymnaste de produire l'effet recherché de façon nette et indiscutable;
  - ii. à la barre fixe, il arrive souvent que le gymnaste modifie ses grands tours lorsqu'il se prépare à exécuter un élément volant ou la sortie. Ces grands tours ne devraient pas être pénalisés parce que le gymnaste ne passe pas par l'appui renversé, à moins qu'ils soient inutiles ou à ce point excessifs qu'ils ne respectent plus les exigences relatives à la tenue et à la technique.
6. Si, pour quelque raison, un juge E ne parvient pas à prendre une décision, il doit laisser au gymnaste le bénéfice du doute.
7. Le Jury E doit déduire deux fois si le gymnaste commet deux fautes différentes lors de l'exécution d'un même élément, c'est-à-dire de technique et de tenue. Par exemple, un demi-tour avant à l'appui renversé aux barres parallèles peut être pénalisé pour manque d'amplitude et pour flexion des jambes.

## Article 22

### Détermination des fautes esthétiques et de tenue du corps, techniques et de composition de l'exercice.

1. Chaque élément est évalué en fonction de la position finale correcte à atteindre ou de l'exécution correcte exigée (voir aussi chapitre 13).

## Article 21

### Evaluation by the E - jury

1. The E- Jury is responsible for evaluating all of the aesthetic, execution and technical performance aspects of an exercise as well as its compliance with the composition (exercise construction expectations) for that apparatus. In each case the E - Jury is to demand that elements be performed with perfection and to perfect end positions (see also Chapter 13.2).
2. The gymnast is expected to include in his exercise only elements that he can perform with complete safety and with a high degree of aesthetic and technical mastery. All deviations from that expectation will be deducted rigorously by the E-jury.
3. The E-jury is not to concern at all with the difficulty of an exercise. He is obligated to deduct equally severely for any error of the same magnitude regardless of the difficulty of the element or the connection.
4. Judges of the E-Jury (and the D-jury) must remain up-to-date with contemporary gymnastics, must know at all times what the most contemporary performance expectation for an element should be, and must know how standards are changing as the sport evolves. In this context they must also know what is possible, what is reasonable to expect, what is an exception, and what is a special effect (see also Chapter 13.3)
5. The E-Jury must understand to refrain from deducting when some elements, which otherwise have no errors, are performed for a special effect or a special purpose. For example:
  - i. On Parallel Bars, a felle or a giant swing deliberately performed with flight and travel, and with a late re-grasp has a special effect and purpose and should not be deducted for not ending in handstand. However the onus is on the gymnast to show the effect or purpose in an unmistakable and conspicuous manner.
  - ii. On Horizontal Bar, a giant swing is often modified in preparation for release elements and dismounts. These should not be deducted for not passing through a handstand unless they are unnecessary or so extreme as to violate aesthetic, execution and technical expectations.
6. If for any reason a judge of the E-Jury cannot reach a decision, he must give the benefit of the doubt to the gymnast.
7. The E-jury is obligated to deduct twice for two distinctly different errors in an element, i.e. if the element has both a technical and an aesthetic execution error. For example a stutzkehre on Parallel Bars may receive both deductions for insufficient amplitude and for bent knees.

## Article 22

### Determination of Aesthetic Body Position and Execution Errors, and Technical and Compositional Errors.

1. Each element is defined to the perfect end position or as being performed with perfection. (See also Chapter 13)

## Artículo 21

### Evaluación del jurado E

1. El jurado E es responsable de evaluar todos los aspectos de estética, de ejecución y de realización técnica del ejercicio, de acuerdo a las expectativas de composición (expectativas en la construcción del ejercicio) para cada aparato. En cada caso, el jurado E debe requerir que los elementos se ejecuten con perfección y con una posición final perfecta. (ver cap. 13.2)
2. Se espera que el gimnasta incluya en su ejercicio solo elementos que pueda ejecutar con completa seguridad y con un alto grado de estética y maestría técnica. Todas las desviaciones con relación a estas expectativas serán rigurosamente penalizadas por el jurado E.
3. El jurado E no tendrá en cuenta la dificultad o los grupos de elementos requeridos en el ejercicio. Está obligado a penalizar de igual manera cualquier error de idéntica magnitud sin tener en cuenta la dificultad del elemento o combinación.
4. Los jueces del jurado E (y del jurado D) deben conocer la gimnasia contemporánea, así como lo que en todo momento se espera, desde el punto de vista de la gimnasia contemporánea, de un elemento, y deben conocer como cambian los estándares en el desarrollo del deporte. En este contexto debe saber que es posible, que es razonable esperar, que es una excepción y que es un efecto especial (ver también capítulo 13.3).
5. El jurado E no debe penalizar elementos, que sin error se ejecutan para obtener un efecto o una finalidad especial. Por ejemplo:
  - i. En paralelas, una quinta o un molino ejecutado deliberadamente pasajero, no debe penalizarse por no terminar en apoyo invertido ya que se busca un efecto especial al realizarlo con una presa tardía. Aunque, el gimnasta debe ser honesto presentando el efecto u objetivo de forma concreta y sin faltas.
  - ii. En barra fija, un molino a menudo se modifica para preparar un elemento de vuelo y una salida. No debería penalizarse por no pasar por el apoyo invertido cuando no sea necesario o de forma extrema, como falta estética, de ejecución o de expectativas técnicas.
6. Si por alguna razón un juez del jurado E no puede decidirse, debe conceder el beneficio de la duda al gimnasta.
7. El jurado E está obligado a deducir dos veces por dos errores diferentes en un elemento, p.e.: si el elemento tiene errores técnicos y de ejecución estética. Por ejemplo una stutzkehre en paralelas puede tener las dos deducciones por falta de amplitud y por doblar rodillas.

## Artículo 22

### Determinación de faltas de estética en la posición del cuerpo y de ejecución, y faltas de técnica y de composición

1. Cada elemento está definido con una perfecta posición final o por ejecutarse con perfección. (Ver también capítulo 13)

2. Tout écart par rapport à la position correcte constitue une faute d'exécution ou technique que les juges doivent pénaliser. L'importance de la déduction pour petite faute, faute moyenne et faute grossière est déterminée en fonction de l'ampleur de l'écart par rapport à la position parfaite. Une flexion identique des bras, des jambes ou des hanches entraîne des déductions identiques.

3. Les déductions suivantes s'appliquent à toutes les déviations sur le plan de la tenue ou de la technique par rapport à l'exécution correcte. Ces déductions doivent s'appliquer indépendamment du degré de difficulté de l'élément ou de l'exercice.

Petite faute	0,1 p.
Faute moyenne	0,3 p.
Faute grossière	0,5 p.
Chute	1,0 p.

a) Petite faute : (déduction = 0,1 p.)

- petite imprécision ou léger écart par rapport à la position finale correcte ou à l'exécution correcte ;
- légère correction de la position des mains, des pieds ou du corps ;
- tout autre léger écart sur le plan de la tenue ou de la technique par rapport à l'exécution correcte.

b) Faute moyenne: (déduction = 0,3 p.)

- sérieuse ou importante déviation par rapport à la position finale correcte ou à l'exécution correcte ;
- correction importante de la position des mains, des pieds ou du corps ;
- tout autre écart important sur le plan de la tenue ou de la technique par rapport à l'exécution correcte.

c) Faute grossière: (déduction = 0,5 p.)

- déviation fondamentale par rapport à la position finale correcte ou à l'exécution correcte;
- correction fondamentale de la position des mains, des pieds ou du corps ;
- élan intermédiaire complet;
- tout autre écart fondamental sur le plan de la tenue ou de la technique par rapport à l'exécution correcte.

d) Chute et assistance: (déduction = 1.0 p.)

- chute sur ou depuis l'engin se produisant pendant l'exécution d'un élément avant que le gymnaste n'ait atteint une position finale qui lui permette de continuer l'enchaînement par au moins un élan (p. ex.: une phase de suspension visible à la barre fixe ou une phase d'appui visible au cheval-arçons après l'élément en question) ou de maîtriser momentanément l'élément lors de la réception ou de la reprise;
- aide permettant au gymnaste de compléter un élément;

4. Un exercice interrompu par une chute sur ou depuis l'engin peut être poursuivi dans les 30 secondes. Le gymnaste peut utiliser le nombre nécessaire de mouvements ou d'éléments pour reprendre

2. All deviations from correct performance are considered execution or technical errors and must be evaluated accordingly by the judges. The amount of the deduction for small, medium, or large errors is determined by the degree of deviation from the correct performance. The same deduction is applied each time for the same severity of bending, whether it be the arms, legs, or the body

3. The following deductions will apply for each and every discernible aesthetic or technical deviation from the expected perfect performance. These deductions must be taken regardless of the difficulty of the element or exercise.

Small Error	0.1 p.
Medium Error	0.3 p.
Large Error	0.5 p.
Fall	1.0 p.

a) Small errors: (deduction = 0.1)

- any minor or slight deviation from the perfect end position and from perfect technical execution;
- any minor adjustments to hand, foot, or body position;
- any other minor violations against aesthetic and technical performance expectations.

b) Medium errors: (deduction = 0.3)

- any distinct or significant deviation from the perfect end position and from perfect technical execution;
- any distinct or significant adjustments to hand, foot, or body position;
- any other distinct or significant violation against aesthetic and technical performance expectations.

c) Large errors: (deduction = 0.5)

- any major or severe deviation from the perfect end position and from perfect technical execution;
- any major or severe adjustments to hand, foot, or body position;
- any full intermediate swing
- any other major or severe violations against aesthetic and technical performance expectations.

d) Falls and spotter assistance: (deduction = 1.0 p.)

- any fall on or from the apparatus during an element without having reached an end position that permits continuation with at least a swing (i.e. a distinct hang phase on Horizontal Bar or a distinct support phase on Pommel Horse after the element in question) or that otherwise fails to display a momentary control of the element during landing or re-grasp;
- any assistance by a spotter that contributes to the completion of an element;

4. After a fall on or from the apparatus, the exercise may be continued within 30 seconds and the gymnast may use a necessary number of elements or movements to return to his starting position

2. Toda desviación con relación a la ejecución correcta se considera falta de ejecución o falta técnica y debe ser evaluada por los jueces. Se deduce de acuerdo al grado de desviación con relación a la ejecución correcta como falta pequeña, media o grande. La misma deducción se aplica cada vez, por doblar, tanto sean piernas, brazos o cuerpo.

3. Se aplicarán las siguientes deducciones, por desviación perceptible de la compostura o de la técnica, con relación a la ejecución perfecta. Estas deducciones deben tomarse independientemente de la dificultad del elemento o el ejercicio

Falta pequeña	0.1 p.
Falta media	0.3 p.
Falta grande	0.5 p.
Caída	1.0 p.

a) Falta pequeña: (deducción = 0.1)

- pequeña o ligera desviación de la posición final y la ejecución técnica perfecta;
- ajuste mínimo de manos, pies o posición del cuerpo;
- falta mínima contra la estética y las expectativas de ejecución.

b) Falta media: (deducción = 0.3)

- cualquier desviación distinta o significativa de la posición final y la ejecución técnica perfecta
- cualquier ajuste de manos, pies o posición del cuerpo distinto o significativo;
- cualquier violación distinta o significativa contra la estética y las expectativas de ejecución

c) Falta grande: (deducción = 0.5)

- cualquier desviación grande o marcada de la posición final perfecta y la perfecta ejecución técnica;
- cualquier ajuste grande o marcado de manos, pies o posición del cuerpo
- cualquier balanceo intermedio
- cualquier falta grande o marcada contra la estética y las expectativas de ejecución.

d) Caídas y ayuda del asistente: (deducción = 1.0 p.)

- Cualquier caída en o sobre el aparato durante un elemento sin llegar a una posición final que permita su continuación con al menos un balanceo (p.e. una fase de susp. visible en barra fija o una fase visible de apoyo en caballo con arcos después del elemento en cuestión) o que cae o muestra una falta de control momentáneo del elemento durante la recepción o el agarre.
- cualquier ayuda del asistente que contribuya a la realización de un elemento;

4. Después de una caída, el gimnasta puede continuar el ejercicio en los 30 seg. siguientes, usando el número de elementos o movimientos necesarios para volver a la posición de partida, pero

sa position de départ, cependant tous ces éléments et mouvements doivent être exécutés correctement. Le gymnaste peut répéter l'élément manqué pour que celui-ci soit reconnu, sauf si la chute se produit lors de la sortie ou d'un saut.

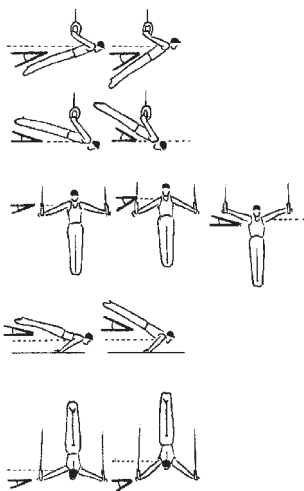
- Les fautes d'exécution comme la flexion des jambes ou des bras, la fausse position du corps ou la mauvaise tenue, le manque de rythme et d'harmonie, le manque d'amplitude, etc., sont définies aux articles 22.7 à 22.14 et à l'article 24, et sont toujours pénalisées en fonction de la gravité de la faute ou de l'ampleur de la déviation par rapport à l'exécution correcte.
- Les fautes de tenue comme la flexion des bras, des jambes ou des hanches sont classifiées comme suit :

Petite faute:	légère flexion
Faute moyenne:	forte flexion
Faute grossière:	flexion extrême

- Pour les éléments de force et les simples éléments de maintien à tous les engins, la déviation par rapport à la position de maintien parfaite détermine la gravité de la faute technique et la déduction:

Petite faute	Faute moyenne	Faute grossière	Non-rec.(Jury D)
jusqu'à 15°	16° - 30°	> 30°	> 45°

Exemples :



- Dans les éléments de maintien, une déviation égale ou supérieure à 30° constitue une faute grossière sanctionnée par le Jury E. De plus, une déviation égale ou supérieure à 45° entraîne la non-reconnaissance de l'élément par le Jury D.

but all of these elements and movements must be performed with perfect execution. He is permitted to repeat the missed element for credit, except if the fall occurred during a dismount or a Vault.

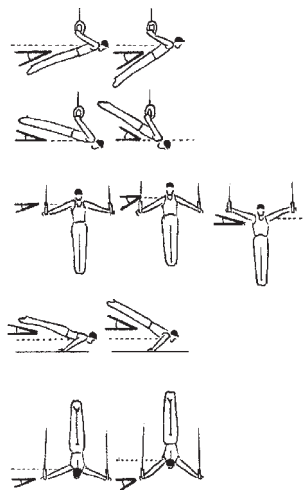
- Execution errors such as bent knees, bent arms, bad posture or body position, poor rhythm, poor amplitude, etc. are listed in Articles 22.7 to 22.14 and Article 24 and are always deducted according to the degree of error or deviation from what is considered perfect performance.
- Execution errors such as bending the arms, legs or body are categorized as follows:

Small Error:	slight bending
Medium Error:	strong bending
Large Error:	extreme bending

- For strength hold or simple hold positions on any apparatus, angular deviations from the perfect hold position define the magnitude of the technical error and the corresponding technical deduction:

Small error	Medium error	Large error	Non-recognition D-jury
up to 15°	16° - 30°	> 30°	> 45°

Exemples:



- Deviations in hold positions of 30° and greater will receive a large deduction from the E-jury. In addition, deviations of 45° and greater will lead to the non recognition of the element by the D-jury.

estos elementos y movimientos deben ejecutarse perfectamente. Se le permite repetir el elemento que falta para contarlo, excepto si la caída es en la salida o en salto.

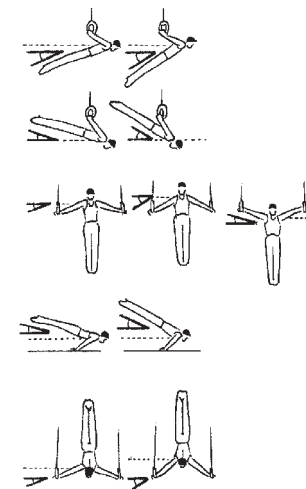
- Las faltas de ejecución tales como piernas dobladas, brazos doblados, mala postura o posición del cuerpo, ritmo pobre, amplitud pobre, etc. están definidas en los Artículos 22.7 a 22.14 y en el Artículo 24 deduciéndose siempre en función del grado de error o desviación de lo que se considera ejecución perfecta.
- Las faltas de ejecución tales como doblar brazos, piernas o cuerpo se valoran de la siguiente forma:

Falta Pequeña:	doblar ligeramente
Falta Media:	doblar marcadamente
Falta Grave:	doblar de forma extrema

- Para posiciones de mant. a fuerza o posiciones de mantenimiento simples en cualquier aparato, las desviaciones angulares con la posición de mantenimiento perfecta definen la magnitud de la falta técnica y la deducción técnica correspondiente:

Falta pequeña	Falta media	Falta grave	Sin reconoc. (J. D)
Hasta 15°	16° - 30°	> 30°	> 45°

Ejemplos:



- Las desviaciones en las posiciones de mantenimiento de 30° o más se deducirán como falta grave por el jurado E. Si además, la desviación es de 45° o más el Jurado D no la reconocerá.

8. Un élément d'élevation en force à l'appui ou à l'appui renversé n'est pas reconnu s'il est exécuté à partir d'un élément de maintien en force non reconnu.
9. Si une déduction doit être apportée pour faute technique ou position incorrecte dans un élément de maintien en force, l'élément suivant – s'élever – est pénalisé par la même déduction, au maximum 0,50 point, si l'exécution de l'élément de force suivant s'en voit d'autant facilitée. La présente règle ne s'applique qu'aux cas où une position élevée ou un maintien incorrect du point de vue technique facilite l'exécution de l'élément de force suivant (autrement dit, elle ne s'applique pas aux montées en force qui suivent une équerre incorrecte ou un maintien de plus de 2 sec.).
10. Les déductions pour fautes techniques relatives à la déviation par rapport à la position finale correcte s'appliquent aussi aux éléments d'élan. Dans la plupart des cas, la position finale correcte consiste en un appui renv. parfait ou, dans les cercles au cheval-arçons, en un appui transv. ou lat. parfait. Pour les éléments d'élan, les règles suivantes s'appliquent:
- a) au sol, au cheval-arçons, aux anneaux, aux barres parallèles et à la barre fixe, le gymnaste doit, dans bien des cas, exécuter les éléments d'élan en passant par l'appui renv. sans marquer la position correcte pour éviter toute interruption du rythme de l'exercice. C'est pourquoi une faible déviation de 15° par rapport à l'appui renv. correct est tolérée jusqu'à la fin de l'élément. Une déduction pour petite faute s'applique si la déviation par rapport à l'appui renv. se situe entre 16° et 30° ;
- b) au cheval-arçons, les cercles et la plupart des éléments doivent être exécutés, commencer ou se terminer en appui transv. ou lat. correct ; toutefois, une déviation de 15° par rapport à la position parfaite est permise. Il y a déduction selon l'angle de la déviation chaque fois que la faute se produit au cours de l'exercice. Par conséquent, le Jury E pénalise chaque cercle exécuté avec une déviation, tandis que le Jury D ne reconnaît pas l'élément s'il y a déviation égale ou supérieure à 45° par rapport à l'appui correct pendant la majeure partie de l'élément.
11. Pour les éléments d'élan passant par ou se terminant à l'appui renversé ou à une position de maintien de force (voir règle supplémentaire l'art. 47.3 à la barre fixe), les écarts par rapport à la position correcte seront pénalisés comme suit:
- |                  |                                  |
|------------------|----------------------------------|
| Pas de déduction | jusqu'à 15°                      |
| Petite faute     | 16° à 30°                        |
| Faute moyenne    | 31° à 45°                        |
| Faute grossière  | plus de 45° et non-rec. (Jury A) |
- N. B. Dans le cas d'une déviation égale ou supérieure à 45° par rapport à la position finale d'un élément d'élan (ou, dans le cas des éléments avec rotations longitudinales, égale ou supérieure à 90°), le Jury E applique une déduction pour faute grossière et le Jury D ne reconnaît pas l'élément. Cependant, à quelques occasions, il peut être possible pour un élément de rotation non complet d'être reconnu d'une valeur plus basse en relation avec le nombre de rotations correctement complété.

8. A press from a static strength element that did not have its difficulty recognized for any reason will also not have its difficulty recognized.
9. If the preceding strength hold element has received a deduction for incorrect technique or position, then the same deduction up to a maximum of 0.50 points applies again to a press from that strength hold element if it is determined that the press has been simplified thereby. This interpretation is intended only for circumstances where a high position or a technically poor hold makes the subsequent press easier (i.e. not for presses from faulty L-sits or from hold positions of longer than 2 seconds).
10. Technical deductions for angular deviation from the perfect end position can also apply to swinging skills. In most cases the perfect end position is defined as a perfect handstand, or during Pommel Horse circles, as a perfect cross support or perfect side support position. For swinging elements the following applies:
- a) On Floor Exercise, Pommel Horse, Rings, Parallel Bars and Horizontal Bar, swing elements are often expected to be performed through rather than to an exact handstand otherwise the rhythm of an exercise might be interrupted. For that reason a small angular deviation of up to 15° from an exact handstand is permitted up to the conclusion of the element. A small deduction is taken if the deviation from the handstand is between 16° and 30°.
- b) On Pommel Horse, circles and most elements must be performed in, from, or to within 15° of a perfect cross or side support position. The appropriate angular deviation deduction is taken each time the error occurs during an exercise. This means that the E - Jury would deduct for each skewed circle, whereas the D - Jury would not recognize the element if it deviates from the correct support orientation by 45° or greater for the greater portion of the element
11. During swing elements which pass through or end in handstand (see additional rule Art. 47.3 for Horizontal Bar), deviations from the correct position will be penalized as follows:

up to 15°	No deduction
16° to 30°	Small error
31° to 45°	Medium error
> 45°	Large error and non-recog. (A-jury)

NB. Deviations in end positions for swinging elements of 45° and greater (or for twisting elements, of 90° and greater) will receive a large deduction from the E - Jury and will not be recognized by the D-jury. However, in some cases, it may be possible for an incompletely twisted element to be recognized as a lower value element in accordance with the amount of twist correctly completed.

8. A un elemento de elevación desde una posición estática a fuerza cuya dificultad no sea reconocida por cualquier razón, tampoco se le reconocerá su dificultad.
9. Si la posición de mant. a fuerza anterior tiene una penalización por técnica o posición incorrecta y se determina que la elevación se ha facilitado, tendrá la misma deducción, máx. de 0.50 p., que hasta la elevación de esa posición de mant. a fuerza. Esta interpretación se entiende para circunstancias en las que la posición es alta o el mantenimiento pobre, haciendo la elevación que le sigue más fácil (p.e. no aplicable a elevaciones desde ángulos defectuosos o posiciones mantenidas más de 2 seg.).
10. Las deducciones técnicas por desviación angular con relación a la posición final perfecta también se pueden aplicar a los elementos de impulso. En la mayoría de los casos, la posición final perfecta se define en el apoyo inv., o en caballo con arcos molinos, un apoyo transv. o un apoyo lateral perfectos. Para los elementos de impulso se aplica lo siguiente:
- a) En suelo, caballo con arcos, anillas, paralelas y barra fija, normalmente se espera que los elementos de impulso se realicen a través del apoyo inv., de otra forma el ritmo del ejercicio se interrumpe. Por esto se permite una pequeña desviación angular de hasta 15° del apoyo invertido. Se penalizará como falta pequeña si la desviación del apoyo inv. está entre 16° y 30°.
- b) En caballo con arcos, los molinos y la mayoría de los elementos deben realizarse en, de, o dentro de 15° de una posición de apoyo transversal o lateral perfecta. La deducción por desviación angular se realiza cada vez que el error ocurre durante un ejercicio. Esto significa que el jurado E deduciría por cada molino, mientras que el jurado D no reconocerá el elemento si se desvía de la dirección de apoyo correcta 45° o más, en la mayor parte del elemento
11. En los elementos de impulso que pasan o acaban en apoyo inv. (ver regla adicional Art. 47.3 para reglas específicas de barra fija), las desviaciones de la posición correcta se penalizarán de la siguiente forma:

Sin deducción	hasta 15°
Falta pequeña	16° a 30°
Falta media	31° a 45°
Falta grave	>de 45° y sin reconoc. (jurado A)

Nota. Las desviaciones de la posición final para elementos de impulso en 45° o más (o por elementos de giro en 90° o más) serán penalizadas con una falta grave por el jurado E y el jurado D no los reconocerá. Sin embargo, es posible reconocer algunos giros incompletos con un valor menor teniendo en cuenta el número de giros realizados.

12. Aux anneaux, lors des élans à une position de maintien, les épaules ne doivent pas s'élever au-dessus de la position de maintien finale. Si les épaules s'élèvent au-dessus de la position de maintien finale, la déduction est:

Faute petite	jusqu'à 15°
Faute moyenne	16 à 30°
Faute grossière	plus de 30°
Non-reconnaissance	plus de 45° (Jury D)

13. Tous les éléments de maintien doivent être tenus au moins 2 sec. à partir du moment où le gymnaste est complètement immobile. Les éléments tenus moins d'une sec. sont pénalisés pour faute grossière par le Jury B et ne sont pas reconnus par le Jury D.

> 2 secondes	pas de déduction
1 à 2 secondes	petite faute
1 seconde	faute moyenne
< 1 seconde	faute grossière et non-reconn.

14. Les autres déductions pour fautes d'exécution technique sont définies à l'art. 24, et celles qui s'appliquent aux engins sont présentées aux chapitres correspondants.

15. Les déductions relatives aux fautes de réception sont définies à l'art. 24. Une réception correcte est une réception que le gymnaste s'est préparé à exécuter et non une réception qui par un heureux hasard se termine à la station. Le gymnaste doit faire preuve d'une maîtrise technique telle qu'il a le temps de compléter l'élément et de réduire sa rotation et/ou d'ouvrir le corps avant la réception.

#### Article 23

##### Exigences de composition des exercices

1. Les exigences de composition sont les aspects d'un exercice que l'on s'attend à retrouver dans le cadre d'une prestation gymnique à chaque engin. Il s'agit, par exemple, de l'utilisation complète de la surface du praticable, de l'exécution de l'exercice en élan sans arrêt, de l'absence de répétitions d'un élément, etc. Ces exigences sont définies pour chacun des engins aux chapitres correspondants.

2. Les erreurs de composition des exercices comprennent, entre autres, les suivants:

- a) écart gratuit des jambes (faute moyenne = 0,3 p. Jury E):
  - i. lorsqu'il exécute un élément, le gymnaste ne doit présenter aucune ouverture des jambes qui soit inutile ou inesthétique. Par exemple, aux barres parallèles, le demi-tour avant à l'appui renv. et le demi-tour en appui renversé doivent être exécutés sans ouverture des jambes; à la barre fixe et aux anneaux, le gymnaste ne doit pas écarter les jambes transversalement lorsqu'il exécute un élément; aux anneaux,

12. On Rings, during swings to a hold position, the shoulders may not rise above the final hold position. If the shoulders rise above the final hold position, the deduction is:

Small error	up to 15°
Medium error	16° to 30°
Large error	over 30°
Non-recognition	over 45° (D-jury)

13. All hold elements must be held for a minimum of 2 seconds measured from the moment that a complete stop position has been reached. Elements that are held for less than 1 second will receive large deduction and will not be recognized by the D-jury.

> 2 seconds	no deduction
1 - 2 seconds	small error
1 second	medium error
< 1 second	large error and non-recognition

14. Additional technical deductions are listed in Article 24 and specifically for each apparatus in the appropriate Chapter.

15. Deductions for poor landings are listed in Article 24. A correct landing is a prepared landing, not one which happens by luck to end in a standing position. An element should be performed with such excellent technique that the gymnast has fully completed it and has had time to reduce rotation and/or extend the body prior to landing.

#### Article 23

##### Expectations for Compositional Exercise Construction

1. The expectations for Compositional exercise construction are those aspects of an exercise that define the essence of our expectations and understanding of a gymnastics performance on each apparatus; such things as using the full floor area; swinging without stops; no repetition; etc. These are specifically defined for each apparatus in the appropriate chapter.

2. Exercise construction errors include, but are not restricted to, the following:

- a) Gratuitous separation of legs (medium error = 0.3 p. E-jury):
  - i. The gymnast may not perform elements with a separation of legs that serves no useful purpose or that detracts from the aesthetics of a performance. For example, on Parallel Bars a Stützkehre or a pirouette may not be performed with legs apart; on Horizontal Bar and Rings, elements may not be performed with a back-forward separation of the legs; on Rings, crosses, swallows, and handstands may not be performed with

12. En anillas, en los impulsos a elementos de mantenimiento, los hombros no deben subir por encima de la posición de mant. final. Si los hombros la sobrepasan, la deducción es de:

Pequeña falta	hasta 15°
Falta media	de 16° a 30°
Falta grave	más de 30°
Sin reconocimiento	más de 45° (jurado D)

13. Todas las posiciones deben mantenerse mínimo 2 seg. contados desde el momento que está totalmente parado. Los elementos mantenidos menos de 1 seg. tendrán una deducción grande y el jurado D no los reconocerá.

>2 segundos	sin deducción
1 - 2 segundos	falta pequeña
1 segundo	falta media
< 1 segundo	falta grande y sin reconoc.

14. Se especifican las deducciones técnicas adicionales en el Artículo 24 y para cada aparato, en el capítulo apropiado.

15. Se especifican las deducciones por mala recepción en el Artículo 24. Una recepción correcta es una recepción preparada, no llegar a la posición de firmes por medio de la suerte. Un elemento debe realizarse con tal perfección técnica, que el gimnasta lo complete totalmente y tenga tiempo para reducir la rotación y/o extender el cuerpo antes de la recepción.

#### Artículo 23

##### Expectativas en la composición del ejercicio

1. Las expectativas en la composición del ejercicio son aspectos que definen la esencia de lo que esperamos y debe ser la ejecución de la gimnasia en cada aparato; cosas como utilizar totalmente el practicable en suelo, impulsos sin paradas, ninguna repetición, etc. Dichas expectativas se definen específicamente para cada aparato en el capítulo apropiado.

2. Las faltas en la composición del ejercicio incluyen, entre otras, lo siguiente:

- a) Apertura atípica de piernas (falta media = 0.3 p. jurado E):
  - i. El gimnasta no puede realizar elementos con piernas separadas sin objeto o reduciendo la estética de la ejecución. Por ejemplo, en paralelas no puede realizarse una Stützkehre o una pirueta con piernas abiertas; en barra fija y anillas, no pueden realizarse elementos con las piernas separadas en el impulso atrás; en Anillas, no pueden ejecutarse cristos y apoyos invertidos con las piernas separadas; etc. La mayoría de los elementos

les croix, les hirondelles et les appuis renv. ne doivent pas être exécutés avec les jambes écartées, etc. La plupart des éléments pour lesquels une ouverture des jambes est permise ou exigée figurent dans les tableaux de difficultés;

b) répétition d'éléments:

i. Les autres éléments répétés sont permis, mais ils ne sont pas pris en considération dans le calcul de la difficulté ou l'attribution des points des connexions. Cependant, ils sont évalués normalement par le Jury E;

c) abaissement de la position lors de l'élancé en arrière, demi-élan intermédiaire et élan intermédiaire (faute moyenne ou grossière = 0,3 p. ou 0,5 p par le Jury E.):

i. le demi-élan intermédiaire est un élan à la fin duquel le gymnaste n'exécute aucun élément ou n'effectue aucun changement d'appui, de suspension ou de prises (faute moyenne par le Jury E);

ii. l'élan intermédiaire consiste en deux demi-élans intermédiaires consécutifs (faute grossière par le Jury E);

iii. l'abaissement de la position lors de l'élancé en arrière est un élancé en arrière à l'appui ou en suspension brachiale à la fin duquel le gymnaste s'élance dans la direction opposée en suspension brachiale ou en suspension (constitue une faute même s'il y a un changement de prise) (faute moyenne par le Jury E).

3. Les exigences de composition et les déductions qui s'appliquent à chacun des engins sont définies aux chapitres correspondant

#### Article 24

##### Déductions de Jury E

Le Jury E applique les déductions suivantes à tous les agrès ainsi qu'au sol lorsque le gymnaste commet la faute correspondante. Voir les chapitres 7 à 12 pour les fautes et les déductions relatives à chaque engin.

a separation of the legs; etc. Most elements permitted or required to be performed with separated legs are listed in the Difficulty Tables.

b) Repetition of elements

i. Repeating elements are permitted but they cannot receive credit for difficulty or connection points. However, they are evaluated normally by the E-jury

c) Layaways, empty and intermediate swings (medium or large error = 0.3 or 0.5 by the E-jury):

i. An empty swing is a swing at the end of which no element is performed or no new support or hang position or grip is achieved. (medium error by the E-jury)

ii. An intermediate swing is two successive empty swings. (large error by the E-jury)

iii. Layaways are back swings in support or in upper arm support that simply reverse direction and swing back down in or to a lower hang or support position (also if accompanied by a grip change). (medium error by the E-jury)

3. Exercise Construction stipulations and deductions that apply specifically to each apparatus are listed in the appropriate Chapters.

#### Article 24

##### E - Jury deductions

These deductions are to be applied on all apparatus and Floor Exercise by the E-jury when the corresponding error is made. See Chapters 7 to 12 for additional errors and deductions specific to each apparatus.

en los que se permite o exige su ejecución con las piernas separadas se muestran en las tablas de dificultad.

b) Repetición de elementos

i. Se pueden repetir elementos pero no contarán en la dificultad o puntos de conexión. Sin embargo, serán evaluados normalmente por el jurado E.

c) Cortes de vuelo, balanceos intermedios y sin valor (falta media o grave = 0.3 o 0.5 por el jurado E):

i) Un balanceo sin valor es un balanceo en el que al final del mismo no se realiza elemento o se logra un apoyo, suspensión o agarre. (falta media por el jurado E)

ii) Un balanceo intermedio son dos balanceos sin valor sucesivos. (falta grande por el jurado E)

iii) Cortes de vuelo son balanceos atrás en apoyo o en la suspensión cuya dirección tiene el sentido contrario o se balancea a caer abajo en o posición de apoyo (también si se acompaña por un cambio de presa). (falta media por el jurado E)

3. Las exigencias y deducciones de composición aplicables en cada uno de los aparatos se definen en los capítulos correspondientes.

#### Artículo 24

##### Deducciones del jurado E

Estas deducciones las aplica el jurado E en todos los aparatos y en suelo cuando se cometa la falta correspondiente. Ver cap. 7 a 12 para faltas adicionales y deducciones específicas de cada aparato.

Fautes	Petite 0.10	Moyenne 0.30	Grossière 0.50
<b>Deductions pour fautes de tenue et d'exécution</b>			
Position imprécise (groupée, carpée, tendue)	+	+	+
Ajustement de la prise ou des mains, chaque fois	+		
Marcher ou sautiller en appui renverse (chaque pas ou sursaut)	+		
Toucher l'appareil ou le sol		+	
Heurter l'appareil ou le sol			+
Le gymnaste est touché mais non aidé par l'entraîneur pendant l'exercice		+	
Interruption sans chute			+
Flexion des bras ou des jambes, ouverture des jambes	+	+	+
Fausse position du corps ou correction de la tenue en position finale	+	+	+
Sauts avec jambes ou genoux écartés	≤ largeur des épaules	> largeur des épaules	
Ouverture des jambes lors de la réception	≤ largeur des épaules	> largeur des épaules	
Manque de stabilité, légère correction de la position des pieds ou élan excessif des bras à la réception	+		
Perte d'équilibre lors de la réception des sorties et des éléments se terminant à la station au sol	léger déséquilibre, petit pas ou sursaut 0,1 chaque pas	grand pas ou sursaut ou contact d'une ou des mains avec le sol	appui d'une ou des mains sur le sol
Chute à la réception			1.0
Chute à la réception sans avoir le premier contact avec les pieds			1.0 et non reconnaissance par le jury "D"
Ecart atypique des jambes		+	
Autres fautes de tenue	+	+	+

Error	Small 0.10	Medium 0.30	Large 0.50
<b>Deductions for aesthetic and execution errors</b>			
Non-distinct positions (tuck, pike, straight)	+	+	+
Adjust or correct hand or grip position each time	+		
Walking in handstand or hopping (each step or hop)	+		
Touching apparatus or floor		+	
Hitting apparatus or floor			+
Gymnast touched but not assisted by spotter during an exercise		+	
Interruption of exercise without fall			+
Bent arms, bent legs, legs apart	+	+	+
Poor posture or body position or postural corrections in end positions	+	+	+
Sauts with knees or legs apart	≤ shoulder width	> shoulder width	
Legs apart on landing	≤ shoulder width	> shoulder width	
Unsteadiness, minor adjustment of feet, or excessive arm swings on landing	+		
Loss of balance during any landing	Slight imbalance, small step or hop, 0.1 per step	Large step or hop or touching the mat with 1 or 2 hands	support with 1 or 2 hands on floor
Fall during any landing			1.0
Fall during any landing without feet contacting mat first			1.0 and non-recognition by the "D" Jury
Atypical straddle		+	
Other aesthetic errors	+	+	+

Falta	Pequeña 0.10	Media 0.30	Grande 0.50
<b>Deducciones por faltas de estética y de ejecución</b>			
Sin distinguir las posiciones (agrupado, carpado, extendido)	+	+	+
Ajustar o corregir la presa, cada vez	+		
Andar en apoyo invertido o saltar (cada paso o salto)	+		
Tocar el aparato o el suelo		+	
Golpear el aparato o suelo			+
Gimnasta tocado por el entrenador pero no ayudado durante el ejercicio		+	
Interrupción del ejercicio sin caída			+
Brazos doblados, piernas dobladas, piernas abiertas	+	+	+
Mala postura o posición del cuerpo o correcciones posturales en el final de las posiciones	+	+	+
Mortales con rodillas o piernas separadas	≤ anchura de los hombros	> anchura de los hombros	
Piernas abiertas en la recepción	≤ anchura de los hombros	> anchura de los hombros	
Inestabilidad, pequeño ajuste de pies, o balanceos de brazos excesivos en la recepción	+		
Falta de equilibrio durante las recepciones	desequilibrio, pequeño paso o salto 0.1 por paso	Paso largo o salto o tocar la colchoneta con 1 o 2 manos	Apoyo con 1 o 2 manos en el suelo
Caida en alguna recepción			1.0
Caida en la salida sin que los pies toquen el suelo primero			1.0 y no reconocimiento por el jurado "D"
Apertura atípica		+	
Otros errores estéticos	+	+	+

Deductions pour fautes techniques			
Déviations dans l'élan ou par l'appui renverse ou dans les cercles	15° - 30°	31° - 45°	>45° et non reconnaissance
Déviations par rapport à la position de maintien correcte	jusqu'à 15°	16° - 30°	31° - 45° >45° et non reconnaissance
S'élever en force depuis un maintien incorrect	les déductions appliquées au maintien sont répétées		
Rotations longitudinales incomplètes	jusqu'à 30°	31° - 60°	61° - 90° >90° et non reconnaissance
Hauteur ou amplitude insuffisante dans les sauts et les éléments volants	+	+	
Appui intermédiaire ou supplémentaire d'une main	+		
Force en élan ou vice versa	+	+	+
Durée des parties de maintien (2s)	1 - 2 sec	1 sec	< 1 sec et non reconnaissance
Interruption lors d'un mouvement d'élévation	+	+	+
Deux ou plusieurs tentatives pour réaliser un élément de maintien ou en force		+	+
Manque d'équilibre ou chute depuis l'appui renverse		élan ou déséquilibre marquée	perte d'équilibre
Chute sur ou depuis l'engin			1.0
Élan intermédiaire ou abaissement de la position		demi élan ou abaiss.	élan complet
Assistance pour compléter un élément			1.0 et pas de reconnaissance par le jury D
Extension insuffisante avant la réception	+	+	
Autres fautes techniques	+	+	+

#### Art. 25 Contrôle des notes (contestation)

a) Le principe d'une contestation est admis pour la note D exclusivement, pour autant que la contestation verbale soit exprimée par l'entraîneur au juge D1 immédiatement après l'affichage, mais au plus tard à la fin de l'exercice du gymnaste suivant.

Deductions for Technical errors			
Deviations in swings to or through handstand or in circle elements	15° - 30°	31° - 45°	>45° and non-recognition
Angular deviations from perfect hold positions	up to 15°	16° - 30°	31° - 45° >45° and non recognition
Press from poorly held positions	deductions equivalent to those for the hold position are repeated		
Incomplete twists	up to 30°	31° - 60°	61° - 90° >90° and non recognition
Lack of height or amplitude on salto and flight elements	+	+	
Additional or intermediate hand support	+		
Strength with swing and vice versa	+	+	+
Duration of hold parts (2 sec.)	1 - 2 sec	1 sec	< 1 sec and non recognition
Interruption in upward movement	+	+	+
Two or more attempts at a hold or strength part		+	+
Unsteadiness in or fall from handstand		swing or big disturbance	fall over
Fall from or onto apparatus			1.0
Intermediate swing or layaway		half or layaway	whole
Assistance by spotter in the completion of an element			1.0 and non-recognition by the "D" Jury
Lack of extension in preparation for landing	+	+	
Other technical errors	+	+	+

#### Art. 25 Marks review (inquires)

a) Inquiries for the D scores are allowed, provided that they are made verbally by the coach to the D1 Judge immediately after the publication of the score or at the very latest before the end of the exercise of the following gymnast.

Deducciones por faltas técnicas			
Desviaciones en vuelos por o a traves del apoyo inv. o molinos	15° - 30°	31° - 45°	>45° y sin reconoc.
Desviación angular desde la posición de mantenimiento perfecta	hasta 15°	16° - 30°	31° - 45° >45° y sin reconoc.
Elevación desde una mala posición de mantenimiento	deducción equivalentes a las posición de mantenimiento de la que parte		
Giros incompletos	hasta 30°	31° - 60°	61° - 90° >90° y sin reconc.
Altura y amplitud insuficiente en los mortales y elementos de vuelo	+	+	
Apoyo intermedio o adicional de una mano	+		
Fuerza con impulso o viceversa	+	+	+
Duración de las partes de mantenimiento (2 seg.)	1 - 2 seg.	1 seg.	< 1 seg y no reconoc.
Interrupción en un movimiento de elevación	+	+	+
Dos o más intentos en un mantenimiento o parte de fuerza		+	+
Inestabilidad en o caída desde el apoyo invertido		balanceo o gran perturbación	caerse
Caída desde o sobre el aparato			1.0
Balanceo intermedio o corte de vuelo		medio o corte de vuelo	entero
Ayuda del asistente en la realización de un elemento			1.0 y sin reconoc. por el jurado D
Falta de extensión en la preparación de la recepción	+	+	
Otras faltas técnicas	+	+	+

#### Art. 25 Revisión de notas (protestas)

a) Se permiten las protestas por la nota D, siempre que el entrenador la haga verbalmente al juez D1 inmediatamente después de la publicación de la nota o como muy tarde antes de finalizar el ejercicio del siguiente gimnasta.

- b) Toute réclamation tardive sera rejetée. Une fédération ne peut pas contester une note d'un gymnaste d'une autre fédération.
- c) Une contestation pour toutes les notes E n'est pas autorisée.
- d) Lorsque le juge D1 reçoit la réclamation, il en informe immédiatement le juge D2 et le superviseur à l'engin.
- e) Si le juge D1, le juge D2 et le superviseur à l'engin considèrent la réclamation comme justifiée, la décision peut être prise immédiatement. Le cas échéant, le cas est réglé.
- f) S'ils ne sont pas d'accord avec la réclamation, ou si les trois personnes ont des opinions divergentes, le Président du Jury supérieur doit être consulté et la décision finale doit être prise par le Jury supérieur.
- g) La décision finale (non contestable) doit être prise au plus tard
- à la fin de la rotation ou groupe lors des concours qualificatifs (C-I), concours multiple (C-II) et concours par équipes (C-IV), (exceptions voir ci-dessous)
  - avant l'affichage de la note du gymnaste ou du groupe suivant lors des finales par engins (C-III), la dernière rotation du Concours multiple (C-II) et de la finale par équipes (C-IV),
- h) Chaque réclamation devra être confirmée par écrit dans les minutes qui suivent, avec l'engagement qu'un dépôt de USD 300.— sera effectué pour la première réclamation d'une même fédération; USD 500.— pour la deuxième et USD 1'000.— pour la troisième réclamation et les réclamations suivantes. Le montant doit être payé le même jour au président du Jury qui transmet le paiement avec une copie de toutes les contestations au Secrétaire général FIG le plus vite possible, mais au plus tard 10 jours après la compétition.
- Si la réclamation initiale est fondée et acceptée, le montant pour la réclamation suivante est à nouveau USD 300.-. Ce principe est applicable à la deuxième réclamation USD 500 ou la troisième USD 1000 et chaque réclamation suivante.*
- Exemple :*
- 1<sup>ère</sup> réclamation : USD 300.-. Si elle est acceptée, le montant pour la 2<sup>ème</sup> réclamation est de USD 300.-*
- Si la 1<sup>ère</sup> réclamation est rejetée, le montant pour la deuxième réclamation est de USD 500.-.*
- i) La somme de chaque réclamation rejetée sera acquise à la Fondation de la FIG.
- j) Dans les jours qui suivent la compétition, une analyse globale des vidéos devra être faite par les CTs et en cas de fautes avérées, des sanctions pourront être prises envers les juges fautifs.
- b) Late inquiries will be rejected. A federation is not allowed to complain against a gymnast from another federation.
- c) Inquiries for E scores are not allowed.
- d) Upon receipt of a verbal inquiry, the D1 Judge immediately informs the D2 Judge and the Apparatus Supervisor.
- e) If the D1 Judge, the D2 Judge and the Apparatus Supervisor agree, the decision may be taken immediately. If they accept the inquiry, the case is concluded.
- f) If they do not agree with the inquiry, or if there is no agreement between the three persons, the President of the Superior Jury must be consulted and the final decision belongs to the Superior Jury.
- g) The final decision (which may not be appealed) must be taken at the very latest:
- at the end of the rotation for the Qualifying Competitions (C I), the All-Around Competitions (C II) and the Team Competition (CIV), (exceptions see below)
  - before the score of the following gymnast is shown for the Apparatus Finals (C-III), the last rotation of the Team finals (C-IV) and the All-Around finals (C-II).
- h) Every inquiry must be confirmed in writing within a few minutes and requires an agreement of payment of USD 300.— for the first complaint; USD 500.— for the second complaint and USD 1'000.— for the third and the subsequent complaint. This amount has to be paid the same day to the President of the Superior Jury who shall forward the payment together with a copy of all inquiries to the FIG Secretary General as soon as possible but within 10 days after the event.
- Should the initial inquiry be successful, then any subsequent inquiry will start from USD 300.-. This principle applies to the second inquiry USD 500 or the third USD 1000.- and any subsequent inquiries. The starting fee is relevant of the point of success of the inquiry.*
- Example:*
- 1<sup>st</sup> inquiry: USD 300.- If the inquiry is successful the sum for the 2<sup>nd</sup> inquiry is USD 300.-*
- If the 1<sup>st</sup> inquiry is not successful, the 2<sup>nd</sup> inquiry is USD 500.-*
- i) The fee of each non successful inquiry will be transferred to the FIG Foundation.
- j) In the days following a competition, a global video analysis will be carried out by the TCs, and in case the mistakes are established, the guilty judges will be punished accordingly.
- b) Las protestas que se hagan tarde serán rechazadas. Una federación no puede protestar una nota de un gimnasta de otra federación.
- c) No están permitidas las reclamaciones para la nota E.
- d) Después de recibir la protesta verbal, el juez D1 informa inmediatamente al juez D2 y al Supervisor del aparato.
- e) Si el juez D1 y el juez D2 y el Supervisor del aparato están de acuerdo, la decisión se toma inmediatamente. Si aceptan la protesta, el caso está concluido.
- f) Si no están de acuerdo con la reclamación, o si no existe acuerdo entre las tres personas, el Presidente del Jurado Superior debe ser consultado y la decisión final se toma por el Jurado Superior.
- g) La decisión final (sin apelación) debe tomarse como muy tarde:
- al final de la rotación para las competiciones de calificación (C I), las competición individual (C II) y la competición de equipos (C IV), (ver excepciones mas adelante)
  - antes que la nota del siguiente gimnasta sea mostrada para la final de aparatos (C III), la última rotación de la final de equipos (C IV) y la final individual (C II).
- h) Cada reclamación debe ser confirmada por escrito en pocos minutos con el acompañamiento de un depósito de 300 USD para la primera protesta, 500 USD para la segunda y 1000 USD para la tercera y siguientes. El montante debe ser pagado el mismo día al Presidente del Jurado Superior el cual transmitirá el pago con una copia de todas las reclamaciones al secretario General de la FIG lo más pronto posible, pero como muy tarde 10 días después de la competición.
- Si la reclamación inicial es aceptada, el montante a pagar por la reclamación siguientes de nuevo de 300 USD. Este principio se aplica a la segunda reclamación para la cual el montante es de 500 USD o la tercera y siguientes de 1000 USD. El comienzo tiene relación con el éxito de la reclamación*
- Ejemplo:*
- 1<sup>a</sup> reclamación: 300 USD, si la reclamación es aceptada la suma para la segunda reclamación es de 300 USD.*
- Si la 1<sup>a</sup> reclamación no es aceptada, la segunda reclamación es de 500 USD*
- j) La suma de cada reclamación no aceptada será transferida a la Fundación de la FIG.
- i) En los días siguientes a la competición, se realizará un análisis global de video por el CT, y en caso de que se encuentren errores, los jueces involucrados serán sancionados.

## Chapitre 7: Sol

Dimensions: 12 m x 12 m

### Article 26 : Description de l'exercice au sol

L'exercice au sol est composé de façon prédominante de sauts acrobatiques, combinés avec d'autres éléments gymniques comme des parties de force et d'équilibre, des mouvements de souplesse, des appuis renversés et des combinaisons chorégraphiques, constituant un tout harmonieux et rythmé qui se déroulent sur l'ensemble de la surface du praticable (12 m x 12 m).

### Article 27 : Remarques concernant la présentation de l'exercice

1. Le gymnaste doit commencer son exercice au sol à l'intérieur des lignes, à la station avec les jambes serrées. L'exercice et l'évaluation débutent avec le premier mouvement des pieds du gymnaste.
2. Le gymnaste ne doit inclure dans son exercice que des éléments qu'il peut exécuter en toute sécurité et qu'il maîtrise parfaitement du point de vue esthétique et technique.
3. Les exigences d'exécution et de composition de l'exercice au sol sont les suivantes:
  - a) L'exercice doit être exécuté entièrement à l'intérieur des limites du praticable. Les éléments commencés entièrement à l'extérieur de la surface sont évalués normalement par le jury E mais ne sont pas reconnus par le jury D.
    - i. La surface réglementaire est délimitée par des lignes de démarcation, qui font partie de la surface utilisable et qui ne doivent pas être dépassées.
    - ii. Les dépassements de la surface autorisée sont contrôlés par deux juges de ligne, qui se font face en position diagonale par rapport au praticable. Chacun observe les deux lignes de son côté. En cas d'infraction, le juge de ligne doit aviser par écrit le juge D1, qui apporte la déduction appropriée à la finale en tenant compte des critères suivants:
      - réception d'un pied ou touche d'une main ou d'un pied à l'extérieure des lignes de démarcation = 0,10
      - touche des mains, pieds, pied et main ou autre part du corps à l'extérieure des lignes de démarcation = 0,30
      - réception après un élément totalement à l'extérieure des lignes de démarcation = 0,50
      - les éléments commencés à l'extérieure des lignes de démarcation ne seront pas reconnus.
    - iii. Si le gymnaste dépasse la surface autorisée, les pas qu'il fait pour revenir sur le praticable ne sont pas pénalisés.
  - b) L'exercice au sol a une durée maximale de 70 secondes, mesurée par un chronomètre. Il n'y a pas de durée minimale.

## Chapter 7: Floor Exercise

Dimensions: 12 m x 12 m

### Article 26: Description of a Floor Exercise

A Floor Exercise is composed predominantly of acrobatic elements combined with other gymnastic elements such as strength and balance parts, elements of flexibility, handstands, and choreographic combinations all forming an harmonious rhythmic exercise which is performed utilizing the entire floor exercise area (12m x 12m).

### Article 27: Information about Exercise Presentation

1. The gymnast must begin his Floor Exercise within the floor area, from a still stand, and with legs together. The exercise and evaluation begin with the first movement of the feet of the gymnast.
2. The gymnast must include only elements that he can perform with complete safety and with a high degree of aesthetic and technical mastery.
3. Additional execution and exercise construction expectations are:
  - a) The exercise must occur entirely within the floor area. Elements initiated outside of the floor area will be evaluated in the normal fashion by the E-Jury but will not be recognized by the D-Jury.
    - i. The space available for Floor Exercise is delineated by boundary lines. These lines are considered to be a part of the floor area. The gymnast may step onto the line, but not over the line.
    - ii. Getting outside of the marked floor area will be controlled by 2 line judges who sit diagonally opposite each other near the FX area. Each line judge observes the 2 boundary lines nearest him. When line violations occur, the line judge must advise the responsible of the Apparatus Jury in writing. The judge D1 will take the appropriate deduction from the Final Score considering the following criteria:
      - Landing or touching with one foot or one hand outside the floor area = 0,10.
      - Touching with feet, hands, foot and hand or with any other part of the body outside of the floor area = 0,30.
      - Landing directly outside the floor area = 0,50.
      - Elements initiated outside the floor area have no value.
    - iii. If the gymnast has stepped outside of the floor area, steps required to return back into the area are not deducted.
  - b) The duration of the Floor Exercise is a maximum of 70 seconds which will be verified by a timer. There is no minimum

## Capítulo 7: Suelo

Dimensiones: 12 m x 12 m

### Artículo 26: Descripción de un ejercicio de suelo

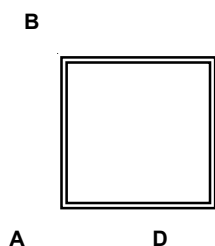
Un ejercicio de suelo está compuesto principalmente de elementos acrobáticos, combinados con elementos gimnásticos de fuerza y partes de equilibrio, elementos de flexibilidad, apoyos invertidos y combinaciones coreográficas, formando todos un ejercicio con ritmo armonioso, utilizando todo la superficie del suelo (12m x 12m).

### Artículo 27: Información sobre la presentación del ejercicio

1. Los gimnastas comenzarán su ejercicio dentro de la superficie del suelo, parado y con piernas juntas. La evaluación del ejercicio empieza con el primer movimiento de los pies del gimnasta.
2. El gimnasta debe incluir sólo elementos que pueda realizar con total seguridad y con un alto grado de dominio estético y técnico.
3. Las expectativas de construcción y ejecución del ejercicio son:
  - a) Los ejercicios deben realizarse dentro de la superficie del suelo. Elementos iniciados fuera de la superficie del suelo, se evaluarán normalmente por el jurado E, pero sin reconocimiento por el jurado D.
    - i) La superficie disponible está marcada por las líneas de borde. Se considera que estas líneas son parte de la superficie del suelo. El gimnasta puede pisar la línea, pero no sobrepasarla.
    - ii) Salirse fuera de la superficie del suelo será controlado por 2 jueces de línea que se sientan enfrentados en una diagonal, cerca de la superficie del suelo. Cada juez de línea observa las dos líneas de borde cercanas a él. Cuando la línea se sobrepasa, el juez de línea debe avisar al juez D1 por escrito, el cual lo deducirá adecuadamente de la nota final de acuerdo a los siguientes criterios:
      - Caer o tocar con un pie o una mano fuera de la superficie del suelo = 0,10
      - Tocar con los pies, con las manos, pie y mano o tocar con cualquier otra parte del cuerpo fuera de la superficie del suelo = 0,30
      - Elemento terminado directamente fuera = 0,50
      - Elemento iniciado fuera de la superficie del suelo, elemento sin valor.
    - iii) Si el gimnasta sobrepasara la superficie de suelo, no se penalizarán los pasos para volver a la superficie.
  - b) La duración del ejercicio de suelo es de máximo 70 segundos, que serán controlados por un cronometrador. No hay tiempo

Le chronomètre fait entendre un signal acoustique 60 secondes après le début de l'exercice, et un autre après 70 secondes pour indiquer la durée maximale de l'exercice. La mesure du temps commence avec le premier mouvement des pieds du gymnaste et dure jusqu'à la sortie, au moment où celui-ci se trouve à la station, jambes serrées. Si l'exercice dépasse le temps prescrit, le chronomètre le signale au juge D1, qui apporte la déduction appropriée à la note finale.

c) L'ensemble de la surface du praticable doit être utilisé. Ainsi, le gymnaste doit utiliser les deux diagonales (A-C ; B-D) et les côtés du carré d'une telle manière qu'il se trouve au moins une fois sur les coins A, B, C et D. De tout façon, le gymnaste peut utiliser la même diagonale maximum deux fois en succession directe (par exemple A-C C-A). La troisième va être considérée comme faute de composition

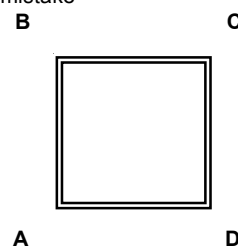


- d) Les stations de deux secondes ou plus avant les séries ou les éléments acrobatiques ne sont pas permises.
- e) Le gymnaste doit terminer chaque élément ou série acrobatique par une réception maîtrisée avant d'exécuter l'élément non acrobatique suivant. Les réceptions passagères non maîtrisées lors de ces transitions sont interdites.
- f) Les sauts de poisson et les sauts avant se terminant par un roulé avant (ex.: 3/2 salto avant) doivent montrer une phase de support passager sur les deux mains ; ainsi, ils ne peuvent pas être exécutés sans support des mains ou uniquement avec le contact avec l'arrière des mains. À l'exception de saut de poisson ces éléments sont interdites pour les juniors.
- g) Un monté à l'appui tendu renversé au sol doit être tenu seulement s'il fait partie de la difficulté ou de l'exigence, mais il est de la responsabilité du gymnaste de démontrer clairement ses intentions.
- h) L'exercice doit se terminer par un élément acrobatique dont la réception s'effectue sur les deux pieds. (Les roulés ne sont pas permis pour la sortie.)

4. Voir aussi la liste complète des fautes et des déductions relatives à la présentation de l'exercice au chapitre 6 et le tableau des déductions à l'article 24.

time. The Time Judge will give an audible warning signal at 60 seconds and again at 70 seconds to indicate the maximum time prescribed to the exercise. The time is measured from the first movement of the feet of the gymnast through to the dismount, which must end in a standing position with legs together. If the exercise does not comply with the prescribed time, the timer will signal the judge D1 who will take the corresponding deduction from the Final Score.

c) The full floor area must be used. Specifically, the requirement to utilize the entire floor area means that the gymnast must use the diagonals and the sides of the square in such a manner that he appears at least one time at each of the A, B, C and D corners. However, the gymnast can utilize the same diagonal at maximum two times in a direct succession (i.e. A-C C-A). The third one will be considered as composition mistake

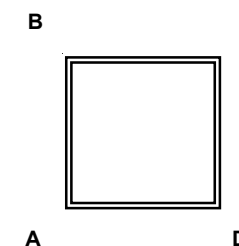


- d) Pauses of two seconds or longer are not permitted before acrobatic series or elements.
- e) Each acrobatic element or series must end in a visibly controlled landing before continuing to a non-acrobatic element. Uncontrolled momentary landings during such transitions are not permitted.
- f) Diving and salto elements that roll (e.g. 3/2 salto forward) must show a momentary support of both hands; that is, they may not be performed without hand support or with contact only on the back of the hands. Except simple diving these elements are interdicted for juniors.
- g) A press to handstand on floor must be held only if it is expected or needed for difficulty or requirements, but the onus is on the gymnast to show his intention clearly.
- h) The exercise must end with an acrobatic element that lands with both feet together. (Rolls are not permitted for the dismount.)

4. For a full list of errors and deductions governing Exercise Presentation, see Chapter 6 and the summary of deductions in Article 24.

mínimo. El cronometrador hará una señal auditiva a los 60 segundos y de nuevo a 70 segundos para indicar la duración máxima del ejercicio. El tiempo se mide desde el primer movimiento de los pies del gimnasta hasta la salida que debe terminar en una posición de pie con las piernas juntas. Si los ejercicios no cumplen el tiempo prescrito, el cronometrador se lo indicará juez D1 que deducirá lo correspondiente de la nota final.

c) Debe usarse toda la superficie del suelo. Específicamente, este requisito quiere decir que el gimnasta debe usar las diagonales y los laterales del cuadrado, de tal manera que por lo menos debe estar alguna vez en cada esquina A, B, C y D. Sin embargo, el gimnasta puede utilizar la misma diagonal dos veces en sucesión directa (p.e. A-C C-A). La tercera se considerará como error de composición.



- d) No se permiten paradas de dos o más segundos antes de una serie de elementos acrobáticos.
- e) Cada elemento acrobático o serie debe acabar con una recepción visiblemente controlada antes de continuar con un elemento no acrobático. No se permiten recepciones incontroladas momentáneas durante estas transiciones.
- f) Saltos y mortales a rodar (ejemplo: 3/2 mortal adelante) debe tener apoyo momentáneo de ambas manos; de tal manera, que se penalizará si se ejecuta sin un apoyo de manos o con tan solo el reverso de las manos. Excepto saltos estos elementos están prohibidos para juniors.
- g) Subir al apoyo invertido en suelo debe ser mantenido sólo si forma parte de la dificultad o de la exigencia, pero es responsabilidad del gimnasta mostrar claramente sus intenciones
- h) El ejercicio debe terminarse con un elemento acrobático recepcionado sobre los pies. (No se permite rodar en la salida)

4. Una relación de faltas y deducciones relacionadas con la presentación del ejercicio, se pueden ver en el Capítulo 6 y en el resumen de deducciones en el Artículo 24.

#### Article 28 : Remarques concernant la note D

1. Les groupes d'éléments au sol sont les suivants:
  - I. Eléments non-acrobatique
  - II. Parties acrobatiques en avant
  - III. Parties acrobatiques en arrière
  - IV. Parties acrobatiques latérales, sauts en arrière avec  $\frac{1}{2}$  tour aux sauts avant, et sauts avant avec  $\frac{1}{2}$  tour aux sauts arrière
2. La sortie ne doit pas être du groupe d'élément I.
3. Remarques concernant la difficulté et les groupes d'éléments:
  - a) Les éléments acrobatiques peuvent être enchaînés en liaison directe, mais ils vont garder leur propre valeur de difficulté comme éléments indépendants.
  - b) Au sol, un élément peut compter seulement pour remplir l'exigence d'un groupe d'éléments, c'est-à-dire qu'un élément exécuté comme sortie (groupe d'éléments II, III ou IV) compte seulement pour remplir l'exigence du groupe d'éléments sorties, et le gymnaste doit inclure un autre élément du même groupe d'éléments que la sortie au contenu de l'exercice pour recevoir les points pour le groupe d'éléments respectif.
4. Remarques concernant les points de connexion.

Toutes les connexions entre sauts quand un élément minimum D est présent, vont recevoir + 0,10 points. Si tous les sauts de la connexion sont au moins de valeur D, la valeur de la connexion s'élève à +0,20 points. La connexion peuvent être attribuée dans une seul côté de l'élément.

NOTE: pour recevoir les points de connexions, il n'est pas obligatoire que tous les éléments en liaison fassent partie des 10 meilleurs éléments.
5. Remarques et règles complémentaires:
  - a) Les éléments comportant 3/2 salto avec réception sur les mains pour ensuite rebondir à la station sont interdits.
  - b) Un gymnaste peut utiliser au maximum deux éléments se terminant avec un roulé avant ou en position à l'appui couché facial.
  - c) Tous les éléments permis se terminant avec un roulé avant (interdites pour junior) ou en position à l'appui couché facial sont identifiés dans les tableaux de difficultés. Pour des raisons de sécurité, aucun autre élément nouveau de la même catégorie ne sera autorisé.
  - d) À moins d'indication contraire dans les tableaux de difficultés, les éléments exécutés en cercles des jambes serrées ou écartées ont la même valeur et numéro d'identification. Les passés faciaux avec jambes écartées ne sont pas permis.
  - e) À moins d'indication contraire dans les tableaux de difficultés les parties de maintien en force avec jambes écartées sont interdites.
  - f) Voir aussi les règles qui régissent la non-reconnaissance des éléments et les autres aspects de la note D au chapitre 5 et le tableau des déductions à l'article 17.

#### Article 28: Information about the "D score"

1. The Element Groups are:
  - I. Non-acrobatic elements
  - II. Acrobatic elements forward
  - III. Acrobatic elements backwards
  - IV. Acrobatic elements sideways, backward jumps with  $\frac{1}{2}$  turn to sauts forward, and forward jumps with  $\frac{1}{2}$  turn to sauts backward
2. The dismount cannot be from Element Group I.
3. Information about Difficulty and elements group:
  - a) Acrobatic elements can be connected retaining their independent values.
  - b) For floor exercise, one element can fulfill only one Element Group requirement. If one element is executed as dismount (Element Group II, III or IV), it can fulfill only Dismount Group requirement, and the gymnast must include one more element from the same Element Group as the dismount inside the exercise in order to receive the respective Element Group points.
4. Information about connections:

All connections between sauts that include a D or more value will receive + 0,10 points. If both sauts are D and over + 0,20 points. These connection values will be awarded only in one side N.B. For connections purposes, it is not mandatory that both elements be among the counting 10 best.
5. Additional information and regulations:
  - a) 3/2 salto elements with reception by and then spring from the hands are not permitted.
  - b) A gymnast may use a maximum of two elements that finish with a roll out or in a front support position.
  - c) All permitted elements that finish with a roll out (interdicted for juniors) or finish in front support position are listed in the Difficulty Tables. For safety reasons, no new such elements are permitted.
  - d) Unless otherwise indicated in the Difficulty Tables, circle and flair elements have the same value and identification number. Wende swings with legs apart are not permitted.
  - e) Unlisted strength holds with straddled legs are not permitted.
  - f) For a further list of regulations governing non-recognition of elements and other aspects of the "D score", see Chapter 5 and the summary of deductions in Article 17.

#### Artículo 28: Información sobre la nota D

1. Los Grupos de Elementos son:
  - I. Elementos no acrobáticos
  - II. Elementos acrobáticos adelante
  - III. Elementos acrobáticos atrás
  - IV. Elementos acrobáticos laterales, saltos atrás con  $\frac{1}{2}$  giro y mortales adelante, y saltos adelante con  $\frac{1}{2}$  giro y mortales atrás.
2. La salida no puede pertenecer al grupo de elementos I.
3. Información acerca de la dificultad y grupos de elementos:
  - a) Los elementos acrobáticos pueden ser conectados pero mantienen su valor independiente.
  - b) En suelo, un elemento puede cumplir sólo el requerimiento de un grupo de elementos. Si un elemento se ejecuta como salida (grupo de elemento II, III o IV), cumple solo el grupo de elemento salida, y el gimnasta debe incluir dentro del ejercicio un elemento más del mismo grupo de elemento que el de la salida para recibir el respectivo grupo de elemento.
4. Información acerca de las conexiones:

Todas las conexiones entre mortales que incluyan una D o un valor mayor recibirá + 0,10 puntos. Si los dos mortales son D o más + 0,20 puntos. Estos valores por conexión serán concedidos en una dirección

NOTA. Para la propuesta de conexión, no es obligatorio que los dos elementos estén incluidos entre los 10 mejores.
5. Información adicional y reglas:
  - a) No se permiten elementos de 3/2 mortal con recepción sobre las manos para hacer impulso de manos a la posición.
  - b) Un gimnasta puede utilizar máximo dos elementos terminando a rodar adelante o a posición de apoyo acostado facial.
  - c) Todos los elementos permitidos que se terminaran rodando (prohibidos para juniors) o en apoyo acostado facial son identificados en las tablas de dificultad. Por razones de seguridad, no se autoriza ningún elemento nuevo de la misma categoría.
  - d) A menos que se indique otra cosa en las tablas de dificultad, el molino y el molino con las piernas abiertas tienen el mismo valor y el mismo número de identificación. Los checos con las piernas abiertas no están permitidos.
  - e) A menos que se indique lo contrario, no se permiten las posiciones de fuerza con piernas abiertas.
  - f) Para mayor información de las reglas relativas al no reconocimiento de elementos y otros aspectos de la nota D, ver capítulo 5 o la tabla de deducciones del artículo 17.

**Article 29**

**Tableau des fautes et des déductions pour le sol**

<b>Faute</b>	<b>Petite 0.10</b>	<b>Moyenne 0.30</b>	<b>Grossière 0.50</b>
Hauteur insuffisante lors des sauts acrobatiques	+	+	
Souplesse insuffisante dans les éléments gymniques ou statiques	+	+	
Non utilisation de toute la surface		4 coins seulement	
Éléments avec roulé en avant sans réception sur les mains (pour seniors)		contact avec l'arrière des mains	sans réception sur les mains
Station 2 ou plus sec. avant un élément o serie acrobatique	+		
Réception passagère non maîtrisée dans les transitions	+	+	chute = 1.00
Pas ou transitions pour arriver au coin	+		
	Chaque fois		

**Jury D**

<b>Faute</b>	<b>Petite 0.10</b>	<b>Moyenne 0.30</b>	<b>Grossière 0.50</b>
Exercices dépassant 70 s.	≤ 2 sec.	>2 – 5 s.	>5 s.
Sortie non acrobatique ou non réglementaire (roulés)	Non reconnaissance par le jury D		
Plus que 2 éléments avec roulé en avant à la réception ou en appui facial	Non reconnaissance par le jury D		
Touche d'une main ou d'un pied à l'extérieure des lignes de démarcation	+		
Touche des mains, pieds, pied et main ou autre part du corps à l'extérieure des lignes de démarcation		+	
Réception d'un élément directement à l'extérieure des lignes de démarcation			+
Éléments commencés à l'extérieur des lignes de démarcation	Sans valeur		
Plus que 2 fois le même diagonale en succession directe		+	

**Article 29**

**Table of Specific Errors and Deductions for Floor Exercise**

<b>Error</b>	<b>Small 0.10</b>	<b>Medium 0.30</b>	<b>Large 0.50</b>
Insufficient height in acrobatic elements	+	+	
Lack of flexibility during gymnastics and static elements	+	+	
Not using whole floor area		Less than 4 corners	
Acrobatic roll-out elements without hand support (for seniors)		On back of hands	Without support
Pause 2 sec. or more before element or serie acrobatic	+		
Uncontrolled momentary landings (also in transitions)	+	+	fall = 1.00
Simple steps or transitions to arrive to the corners	+		
	each time		

**D Jury**

<b>Error</b>	<b>Small 0.10</b>	<b>Medium 0.30</b>	<b>Large 0.50</b>
Exercise longer than 70 sec.	≤ 2 sec.	>2 - 5 sec	> 5 sec
Non-acrobatic or illegal dismount (rolls)	Element not recognized by D-jury		
More than 2 elements roll out or front-support elements	Elements not recognized by D-jury		
Landing or touching with one foot or one hand outside the floor area	+		
Touching with feet, hands, foot and hand or with any other part of the body outside of the floor area		+	
Landing directly outside the floor area			+
Elements initiated outside the floor area	No value		
More than 2x the same diagonal direct succession		+	

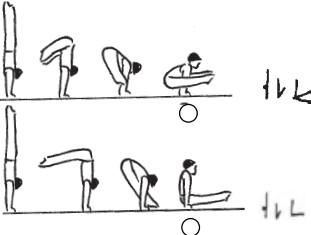

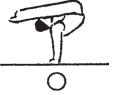
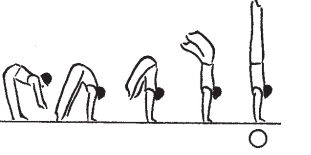
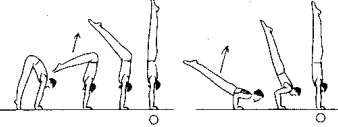
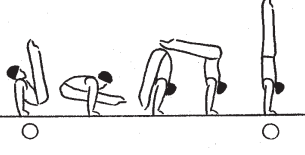
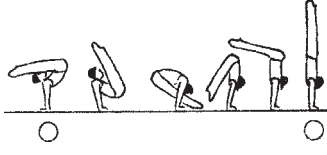
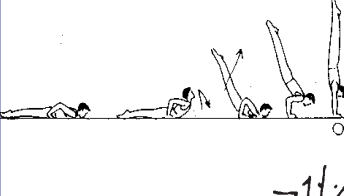
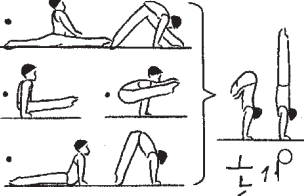
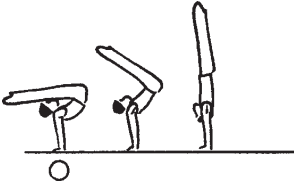
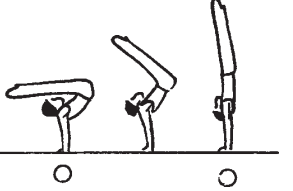
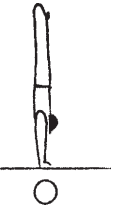
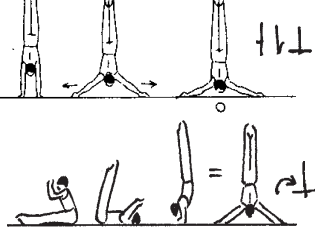
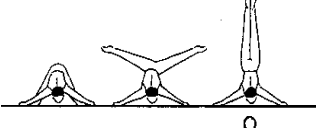
**Artículo 29**

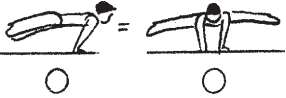
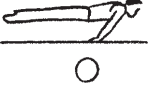

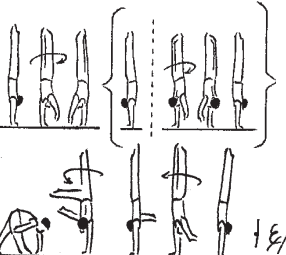
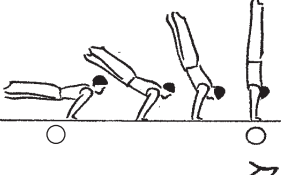
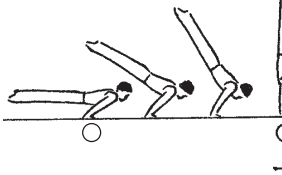
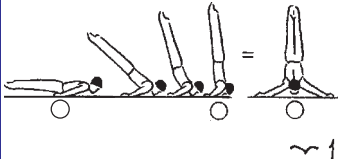

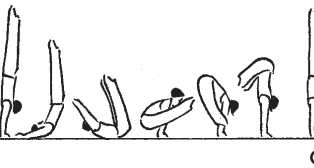
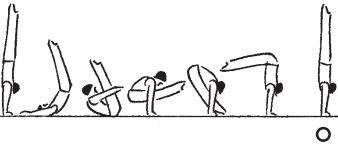
**Tabla de faltas y deducciones específicas para Suelo**

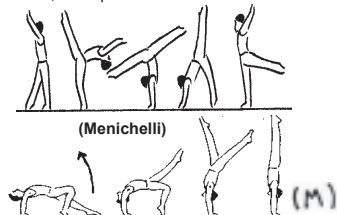
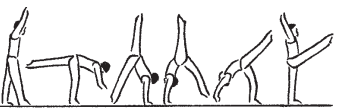
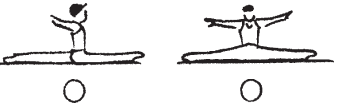
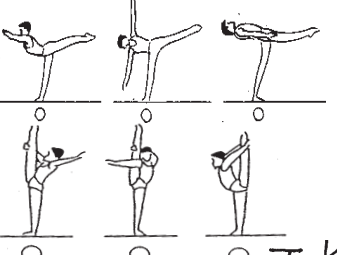
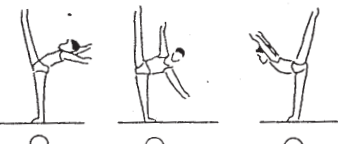
<b>Falta</b>	<b>Pequeña 0.10</b>	<b>Media 0.30</b>	<b>Grande 0.50</b>
Altura insuficiente en los elementos acrobáticos	+	+	
Falta de flexibilidad en los elem. estáticos y gimnásticos	+	+	
No usar toda la superficie del practicable		Menos de 4 esquinas	
Elem. acrobáticos que terminan a rodar sin apoyo de manos (para seniors)		En dorso de manos	Sin apoyo
Parada 2 seg. o más antes de un elemento o serie acrobática	+		
Recepción incontrolada y momentánea	+	+	caída = 1.00
Pasos o transiciones simples para llegar a las esquinas	+		
	Cada vez		

**Jurado D**

<b>Falta</b>	<b>Pequeña 0.10</b>	<b>Media 0.30</b>	<b>Grande 0.50</b>
Ejercicio más largo de 70 seg.	≤ 2 seg.	>2 - 5 seg.	> 5 seg.
Salida no acrobática o ilegal (rodar)	Sin reconocimiento por el jurado D		
Más de 2 elementos a rodar o a poyo frontal	Sin reconocimiento por el jurado D		
Caer o tocar con un pie o una mano fuera de la superficie de suelo	+		
Tocar con pies, manos, pie y mano o cualquier otra parte del cuerpo fuera de la superficie del suelo		+	
Recepción directamente fuera de la superficie del suelo			+
Elementos iniciados fuera de la superficie del suelo	Sin valor		
Mas de 2 veces la misma diagonal en sucesion directa		+	

A = 0,10	B = 0,20	C = 0,30	D = 0,40	E = 0,50	F = 0,60
<b>GRUPO DE ELEMENTOS I: Elements non-acrobatique - Non-acrobatic Elements - Elementos no acrobaticos</b>					
<p>1. De l'appui renvs. s'abaisser à l'équerre ou à l'équerre écartée (2s.) <i>From hdst. lower to L-sit or strad. L-sit (2s.)</i> Desde ap. inv., bajar a ángulo o ángulo p. ab.</p> 	<p>2. Équerre, jambes levées vert. (2s.) <i>V-sit (2s.)</i> Ángulo, piernas verticales (2s.)</p> 	<p>3. Équerre, jambes horiz. (2s.) <i>V-sit with legs horiz. (2s.)</i> ángulo piernas horizontales (2s.)</p> <p>(Manna)</p> 	<p>4.</p>	<p>5.</p>	<p>6.</p>
<p>7. De la station, appui renv. suisse (2s.) <i>From stand, Swiss press to hdst. (2s.)</i> Desde el apoyo, apoyo invertido suizo (2s.)</p> 	<p>8. S'élever corps fléchi, bras tendus ou corps tendu, bras fléchi à l'ap. renv. (2s.) <i>Piked body, str. arm or str. body, bent arm press to hdst. with legs together (2s.)</i> Elevarse cuerpo flex., b. ext. o cuerpo ext., b. flex al ap. inv. (2s.)</p> 	<p>9. l'Équerre jambes vert. (2s) et s'élever à l'appui renv. (2s.) aussi jambes ouvertes. <i>V-sit (2s) and press to hdst. (2s.) also with strad. legs</i> Ángulo p. vert. (2s) y elev. al ap. inv. (2s.) también p. ab.</p> 	<p>10. l'Équerre jambes horiz. (2s) et s'élever à l'appui renv. (2s.) aussi jambes ouvertes. <i>Manna (2s) and press to hdst. (2s.) also with strad. legs</i> Ángulo p. horiz. (2s) y elev. al ap. inv. (2s.) también p. ab.</p> 	<p>11.</p>	<p>12.</p>
<p>13. De la position couchée faciale, avec élan s'élever à l'appui renversé (2s.) <i>Rock to hdst. from prone position (2s.)</i> Desde la pos. acost. fac., con imp. elevarse al ap. inv. (2s.)</p> 	<p>14. Appui renv. suisse du gr. écart. de l'éq. ou éq. écartée ou de couché fac. (2s.) <i>Swiss press from split, L-sit, strad. L-sit or front sup. (2s.)</i> Apoyo inv. suizo desde Spagat., ángulo o ángulo p. ab. (2s.)</p> 	<p>15. Du Manna (2 sec.), renversement passant par l'appui renversé. <i>From Manna (2 sec.), turn over (dislocation) trough handstand.</i> Desde Manna (2 seg.), dislocar al apoyo invertido.</p> 	<p>16. Du Manna (2 sec.), renversement passant par l'appui renversé (2 sec.). <i>From Manna (2 sec.), turn over (dislocation) trough handstand (2 sec.)</i> Desde Manna (2 seg.), dislocar al apoyo invertido (2 seg.).</p> 	<p>17.</p>	<p>18.</p>
<p>19. Appui renversé (2s.) <i>Handstand (2s.)</i> Apoyo invertido (2s.)</p> 	<p>20. S'abaisser ou élan à la croix renvs. (2s.) <i>Lower or swing to Japanese hdst. (2s.)</i> Bajar o impulso a cristo inv. (2s.)</p> 	<p>21. S'élever lent. à la croix renversée (2s.) <i>Press to Japanese handstand (2s.)</i> Elevarse lentamente a cristo inv. (2s.)</p> 	<p>22.</p>	<p>23.</p>	<p>24.</p>

A = 0,10	B = 0,20	C = 0,30	D = 0,40	E = 0,50	F = 0,60
<b>GRUPO DE ELEMENTOS I: Elements non-acrobatique - Non-acrobatic Elements - Elementos no acrobaticos</b>					
<p>25. Appui facial horiz. écarté (2s.) Support lever, legs strad. (2s.) Apoyo fac. horizontal p. abiertas (2s.)</p> 	<p>26. Appui facial horiz. (2s.) Support lever (2s.) Apoyo fac. horizontal (2s.)</p> 	<p>27. Hirondelle (2s.) Swallow (2s.) Hirondelle (2s.)</p> 	<p>28.</p>	<p>29.</p>	<p>30.</p>
<p>31. 1/2 ou 1/1 tour en l'app. renv. ou à l'app. renv. 1/2 or 1/1 turn in handstand or to handstand 1/2 o 1/1 giro en ap. inv. o al ap. inv.</p> 	<p>32. De l'app. fac. horiz. ec., s'élever à l'app. renv. (2s.) From straddled support lever press hdst. (2s.) Desde el ap. fac. horiz. p. ab., elevarse al apoyo inv. (2s.)</p> 	<p>33. De l'app. facial horiz. s'élever à l'app. renv. (2s.) From support lever press handstand (2s.) Desde ap. fac. horiz., elevarse al ap. inv (2s.)</p> 	<p>34. De l'hirondelle s'élever lent. à la croix renv. (2s.) From Swallow press to Japanese hdst. (2s.) Desde hirondelle elevarse a cristo inv. (2s.) <b>(Alvaríño)</b></p> 	<p>35.</p>	<p>36.</p>
<p>37. De l'équerre, éc., tour arr. à la station From L-sit, etc., turn over bwd. to stand Desde ángulo p. ab. voltear a la posición</p> 	<p>38.</p>	<p>39.</p>	<p>40.</p>	<p>41.</p>	<p>42.</p>
<p>43. Rouler éc à l'app. renv. (2s.) Endo roll to handstand (2s) Rodar p. ab. al ap. inv. (2s)</p> 	<p>44. Rouler carpé à l'app. renv. (2s.) Endo roll piked to handstand (2s) Rodar carp. al ap. inv. (2s)</p> 	<p>45.</p>	<p>46.</p>	<p>47.</p>	<p>48.</p>

A = 0,10	B = 0,20	C = 0,30	D = 0,40	E = 0,50	F = 0,60
<b>GRUPO DE ELEMENTOS I: Elements non-acrobatique - Non-acrobatic Elements - Elementos no acrobaticos</b>					
<p>49. De la station ou de l'app. couché dorsal, 1 j. fléchie, rev. arr. ou à l'app. rev. From stand or rear support, push off 1 foot through hdst. or back walkover Desde la pos. o el ap. acost. dorsal, i p. flex., inv. at., o al ap. inv.</p>  <p>(Menichelli)</p>	50.	51.	52.	53.	54.
<p>55. Renversement avant Forward walkover Paloma</p> 	56.	57.	58.	59.	60.
<p>61. Grand écart. transversal ou latéral (2s.) Cross or side split (2s.) Spagat de frente o lat. (2s.)</p>  <p>⊥ †</p>	62.	63.	64.	65.	66.
<p>67. Toutes les balances (2s.) Any standing scale (2s.) Todas las planchas (2s.)</p>  <p>○ ○ ○ ○ ○ ○ T K</p>	<p>68. Toutes les balances éc. 180°, sans appuis des mains (2s.) Any standing scale with 180° strad., no hand hold (2s.) Todas las planchas p. ab. 180°, sin apoyo de manos (2s.)</p>  <p>○ ○ ○ Y</p>	69.	70.	71.	72.

**A = 0,10**

**B = 0,20**

**C = 0,30**

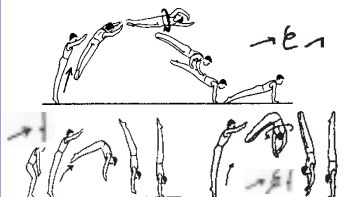
**D = 0,40**

**E = 0,50**

**F = 0,60**

**GRUPO DE ELEMENTOS I: Elements non-acrobatique - Non-acrobatic Elements - Elementos no acrobaticos**

73. Saut en av. avec 1/1 t. à l'appui couché fac. ou saut à l'appui renvs. passager (aussi ¼ et ½ t. Jump fwd. with 1/1 twist to front support or Jump to momentary hdst. (also ¼ & ½ turn) Salto ad. con 1/1 g. al ap. acostado fac. o salto al ap. inv. pasajero (también ¼ y ½ g.)



74. Saut en av. avec 2/1 t. à l'appui couché fac. Jump fwd. with 2/1 twist to front support Salto ad. con 2/1 g. al ap. acost. fac.



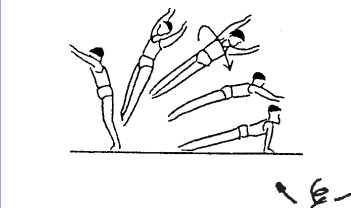
75.

76.

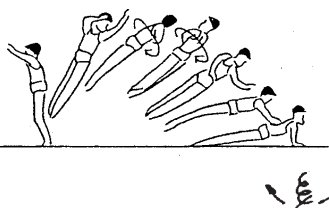
77.

78.

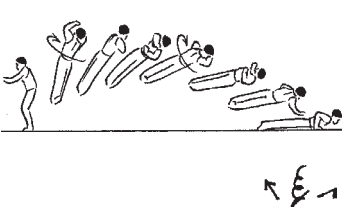
79. Saut en arr. a. ½ t. à l'appui couché facial Jump bwd. ½ twist to front support Salto at. a ½ g. al apoyo acost. fac.



80. Saut en arr. a. 3/2 t. à l'appui couché facial Jump bwd. w. 3/2 twist to front support Salto at. a 3/2 g. al apoyo acost. fac.



81. Saut en arr. a. 5/2 t. à l'appui couché facial Jump bwd. w. 5/2 twist to front support Salto at. a 5/2 g. al apoyo acost. fac.

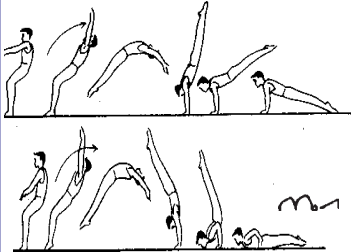


82.

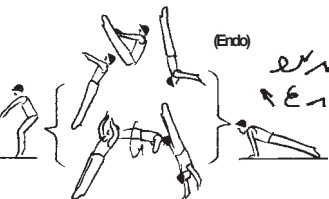
83.

84.

85. Saut en arr. à l'appui couché facial Jump bwd. to front support Salto at. al apoyo acost. fac.



86. Saut en arr. avec carpé-tendu ou av. 1/1 t. à l'appui couché facial Jump bwd. with pike-stretch or with 1/1 turn to front support Salto at. carp - ext. o ad. con 1/1 g al apoyo acost. fac.



87.

88.

89.

90.

91. Papillon Butterfly Papillon



92. Papillon avec 1/1 tour Butterfly with 1/1 twist Papillon con 1/1 giro

(Tf)



93. Papillon avec 2/1 tour Butterfly with 2/1 twist Papillon con 2/1 giros




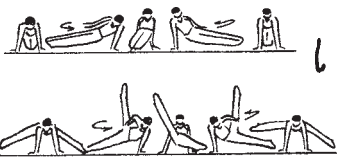

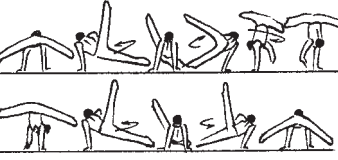
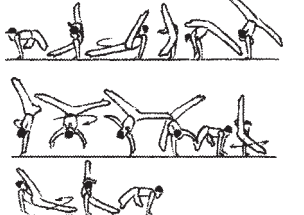
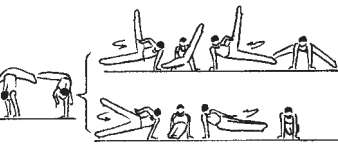
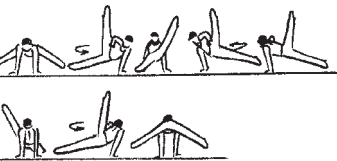
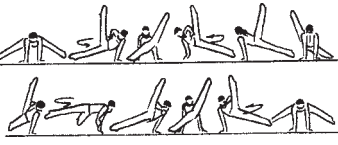
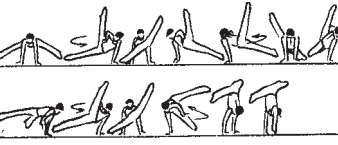
94.

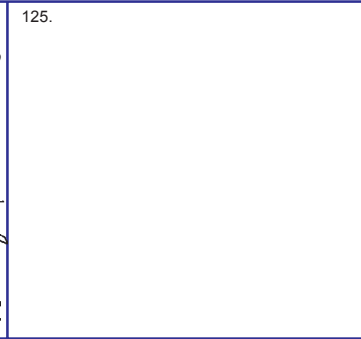
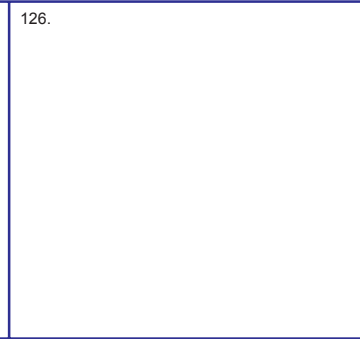
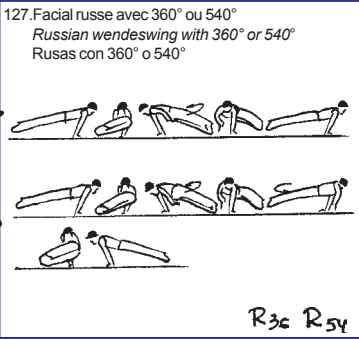
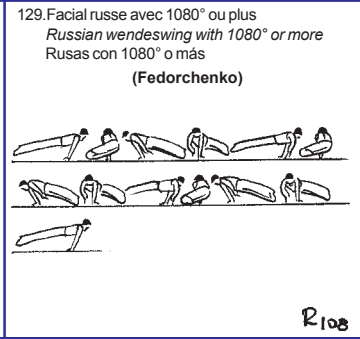
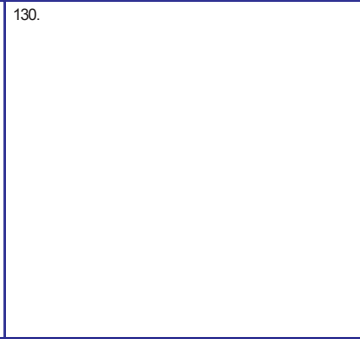
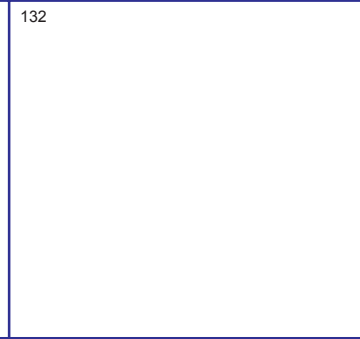

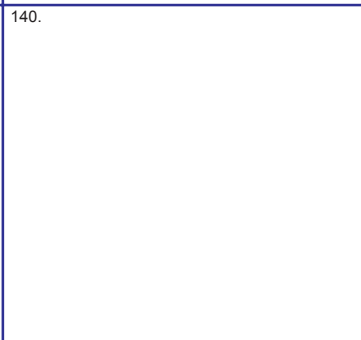
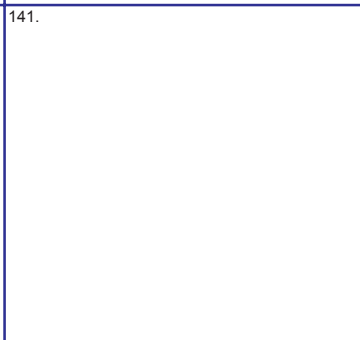
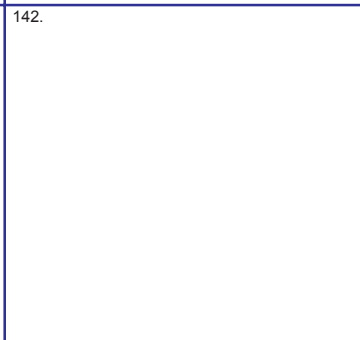
95.

96.

(Tf)

TfE

A = 0,10	B = 0,20	C = 0,30	D = 0,40	E = 0,50	F = 0,60
<b>GRUPO DE ELEMENTOS I: Elements non-acrobatique - Non-acrobatic Elements - Elementos no acrobaticos</b>					
<p>97. Variantes de breakdance Breakdance variations Variantes de Breakdance</p>  <p style="text-align: center;">Br</p>	<p>98.</p>	<p>99.</p>	<p>100.</p>	<p>101.</p>	<p>102.</p>
<p>103. 1 ou 2 cercles des jambes ou des jambes éc. 1 or 2 circles or flairs 1 o 2 molinos o molinos p. ab.</p>  <p style="text-align: center;">f</p>	<p>104. Cercles d. jambes ou cercles d. jamb. éc. à l'appui renv. Circles or flair to handstand Molinos o molinos p. ab. al ap. inv.</p>  <p style="text-align: center;">f11 l11</p>	<p>105. Cercles d. jambes à l'ap. renv. et s'abais. en cercles des jambes éc. ou cercles d. jamb Flair or circle to hdst. continue to flare or circle Molinos o molinos p. ab. al ap. inv. y bajar a m. o m. p. ab. (Gogoladze)</p>  <p style="text-align: center;">f11f (Goi)</p>	<p>106. Cercles d. jambes à l'ap. renv. saut arr. à l'ap renv. avec tour et s'abais. cercles des jambes éc. Flair to hdst., jumping bwd. hdst pirouettes and back to flair Molinos p. ab. al ap. inv. salto at. al apoyo inv. girando y bajar a molino p. ab.</p> 	<p>107.</p>	<p>108</p>
<p>109.</p>	<p>110. De l'appui renv. s'abais. en cercles des jambes éc. ou cercles d. jamb. Lower from hdst. to flair or circle Desde el ap. inv. bajar a molinos o m. p. ab.</p>  <p style="text-align: center;">fll</p>	<p>111.</p>	<p>112.</p>	<p>113.</p>	<p>114.</p>
<p>115. Cercles d. jambes éc. avec 1/2 pivot Flair with 1/2 spindle Molinos o m. p. ab. con 1/2 giro</p>  <p style="text-align: center;">fφ</p>	<p>116. Cercles d. jambes éc. avec 1/1 pivot Flair with 1/1 spindle Molinos o m. p. ab. con 1/1 giro</p>  <p style="text-align: center;">fφ</p>	<p>117. Cerc. d. jamb. ou cerc. d. jambes éc. a 1/1 pivot à l'app. renv. Circle or flair with 1/1 spindle to handstand Molinos o m. p. ab. con 1/1 giro al ap. inv.</p>  <p style="text-align: center;">fφ1 lφ1</p>	<p>118.</p>	<p>119.</p>	<p>120.</p>

A = 0,10	B = 0,20	C = 0,30	D = 0,40	E = 0,50	F = 0,60
<b>GRUPO DE ELEMENTOS I: Elements non-acrobatique - Non-acrobatic Elements - Elementos no acrobaticos</b>					
121. 	122. Cercles d. jamb. éc. a 1/2 pivot à l'app. renv. <i>Flare with 1/2 spindle to handstand</i> Molinos o m. p. ab. con 1/2 giro al ap. inv.  <p style="text-align: right;">fØ1-1</p>	123. 	124. Cerc. d. jamb. éc. a 1/1 pivot à l'app. renv. et s'abais. en cerc. des jamb. éc. ou cercl. d. jamb <i>Flair with 1/1 spindle to handstand and continuer to circle or flair</i> Molinos o m. p. ab. con 1/1 giro al ap. inv. y bajar a molinos o m. p. ab.  <p style="text-align: right;">fØ111f</p>	125. 	126. 
127. Facial russe avec 360° ou 540° <i>Russian wendeswing with 360° or 540°</i> Rusas con 360° o 540°  <p style="text-align: right;">R3c R5v</p>	128. Facial russe avec 720° ou 900° <i>Russian wendeswing with 720° or 900°</i> Rusas con 720° o 900°  <p style="text-align: right;">R72 R90</p>	129. Facial russe avec 1080° ou plus <i>Russian wendeswing with 1080° or more</i> Rusas con 1080° o más <b>(Fedorchenko)</b>  <p style="text-align: right;">R108</p>	130. 	131. 	132. 
133. Rouler en arr. à l'app. renv. avec 1/2 t. <i>Roll bwd. through hdst. with 1/2 t.</i> Rodar at. al apoyo inv. con 1/2 g. 	134. Rouler en arr. avec 1/1 t. sauté à l'app. renv. <i>Roll bwd. with hop 1/1 t. through hdst.</i> Rodar at. con 1/1 g. saltado al ap. inv. 	135. 	136. 	137. 	138. 
139. De l'appui facial, pass. les jambes écartes en av. a l'appui couché dorsal. <i>From front support, straddle cut to rear support</i> Desde apoyo facial, pídola a apoyo acostado 	140. 	141. 	142. 	143. 	144. 

**A = 0,10**

**B = 0,20**

**C = 0,30**

**D = 0,40**

**E = 0,50**

**F = 0,60**

**GRUPO DE ELEMENTOS II: Parties acrobatiques en avant - Acrobatic elements forwards - Partes acrobáticas adelante**

1. Tout les bascules de nuque ou de tête  
Any neck or head spring  
Todas las básculasde nuca o cabeza

Diagrams showing various neck and head spring techniques, including front and back variations.

7. Bascule de nuque ou de tête avec 1/2 t. à l'app. renv. ou 1/1 t à l'app. couché dorsal  
Neck or head spring w. 1/2 t. to hdst. or 1/1 t. to rear support  
Bas. de nuca o cab. con 1/2 g. al ap. inv. o ap. acost. fac

Diagrams showing neck and head springs with 1/2 or 1/1 twist, including variations with inverted or back support.

13. Renversement avant  
Forward handspring or flyspring  
Paloma adelante

Diagrams showing forward handspring and flyspring techniques, including the Paloma variation.

19. Saut de poisson  
Dive roll  
Tigre

Diagrams showing the dive roll and tiger techniques.

2. [Empty]

8. [Empty]

14. =13 à l'appui couché facial  
=13 to front support  
= 13 al ap. acostado fac.

Diagrams showing forward handspring on front support.

20. Saut de poisson avec 1/1 t. ou saut avec 1/1 t. et renversement avant  
Dive roll with 1/1 twist or jump with 1/1 twist to fwd. hdsp.  
Tigre con 1/1 g. o salto con 1/1 y paloma

Diagrams showing twist dive roll and tiger with 1/1 twist.

3. [Empty]

9. [Empty]

15. Renvs. av. et salto g. ou c. pour rouler en avant  
Hdsp. salto fwd. tucked or p. to roll out  
Paloma ad. y mortal ag. o carp. a rodar ad.  
(Marinich)

Diagrams showing Marinich and related techniques like tucked front handspring and roll out.

21. Saut de poisson avec 2/1 t.  
Dive roll with 2/1 twist  
Tigre con 2/1 g.

Diagrams showing tiger with 2/1 twist.

4. [Empty]

10. [Empty]

16. Marinich tendu  
Marinich stretched  
Marinich ext.

Diagrams showing stretched Marinich.

22. [Empty]

5. [Empty]

11. [Empty]

17. [Empty]

23. [Empty]

6. [Empty]

12. [Empty]

18. [Empty]

24. [Empty]

**A = 0,10**

**B = 0,20**

**C = 0,30**

**D = 0,40**

**E = 0,50**

**F = 0,60**

**GRUPO DE ELEMENTOS II: Parties acrobatiques en avant - Acrobatic elements forwards - Partes acrobáticas adelante**

25. Salto avant groupé ou carpé  
Salto fwd. tucked or piked  
Mortal ad. agrupado o carpado

26.

27. 3/2 salto av. gr. ou ca. et rouler en av.  
3/2 salto fwd. tucked or piked to roll fwd.  
3/2 mortal ad. agr. o carp. a rodar

28. Double salto avant groupé  
Double salto fwd. tucked  
Doble mortal adelante agrupado

29. Double salto avant carpé  
Double salto fwd. piked  
Doble mortal adelante carpado

30.

31. Salto avant sur 1 jambe écartée  
Aerial walkover fwd.  
Mortal ad. sobre con 1 pierna

32.

33.

34. Double salto avant groupé avec 1/2 t.  
Double salto fwd. tucked with 1/2 t.  
Doble mortal adelante agr. con 1/2 g.

35. Double salto avant carpé avec 1/2 t.  
Double salto fwd. piked with 1/2 t.  
Doble mortal adelante carp con 1/2 g.

36.

37.

38. Salto avant tendu  
Salto fwd stretched  
Mortal ad. extendido

39. Salto av. t. à l'app. couché fac.  
Salto fwd. str. to front support  
Mortal ad. ext. al ap. acost. fac.

40. 3/2 salto av. tendu et rouler en av.  
3/2 salto fwd. str. to roll fwd.  
3/2 mortal ad. ext. y rodar ad.

41.

42.

43.

44. Tout salto av. avec 1/2 t.  
Any salto fwd. with 1/2 t.  
Todo mortal ad. con 1/2 g.

45. Tout salto av. avec 1/1 t.  
Any salto fwd. with 1/1 t.  
Todo mortal ad. con 1/1 g.

46. Tout salto av. avec 2/1 t.  
Any salto fwd. with 2/1 t.  
Todo mortal ad. con 2/1 g.

47. Tout salto av. avec 5/2 t.  
Any salto fwd. with 5/2 t.  
Todo mortal ad. con 5/2 g.

48. Tout salto av. avec 3/1 t.  
Any salto fwd. with 3/1 t.  
Todo mortal ad. con 3/1 g.

**A = 0,10**

**B = 0,20**

**C = 0,30**

**D = 0,40**

**E = 0,50**

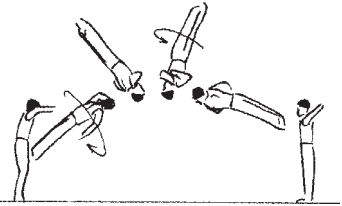
**F = 0,60**

**GRUPO DE ELEMENTOS II: Parties acrobatiques en avant - Acrobatic elements forwards - Partes acrobáticas adelante**

49.

50.

51. Tout salto av. avec 3/2 t.  
Any salto fwd. with 3/2 t.  
Todo mortal ad. con 3/2 g.



JE

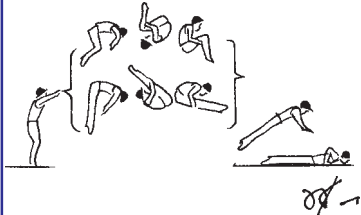
52.

53.

54.

55.

56. Salto av. gr. ou ca. à l'app. couché fac.  
Salto fwd. t., or p. to front support  
Mortal ad. agr. o carp. al ap. acost. fac.



JE

57. Salto av. gr. ou ca. avec 1/1t. à l'app. c. fac.  
Salto fwd. t., or p. with 1/1 t. to front support  
Mortal ad. agr. o carp. con 1/1 g. al ap. acost. facl.



JE

58. 3/2 salto av. gr. ou ca. avec 1/1t. et rouler en av.  
3/2 salto fwd. tucked or piked with 1/1t. to roll fwd  
3/2 mortal ad. agr. o carp. con 1/1 g. y rodar ad.

(Van Roon)



JE

59.

60.

61.

62.

63.

64.

65.

66.

67.

68.

69.

70.

71.

72.

**A = 0,10**

**B = 0,20**

**C = 0,30**

**D = 0,40**

**E = 0,50**

**F = 0,60**

**GRUPO DE ELEMENTOS III: Parties acrobatiques en arriere - Acrobatic elements backwards - Partes acrobáticas atrás**

1. Salto arr. gr. ou c.  
Salto backwards tucked or piked  
Mortal at. agr. o carp.

e

2.

e

3. Double salto arr. groupé  
Double salto bwd. tucked  
Doble mortal at. agrup.

ee

4. Double salto arr. gr. a. 1/1 ou 3/2 t.  
Double salto bwd. t. with 1/1 or 3/2 t.  
Doble mortal at. agr. con 1/1 o 3/2 g.  
(Tsukahara)

eeE eeE

5. Double salto arr. gr. avec 2/1 ou 5/2 t.  
Double salto bwd. tucked with 2/1 or 5/2 t.  
Doble mortal at. agr. con 2/1 o 5/2 g.

eeE eeE

6. Double salto arr. gr. avec 3/1 t.  
Double salto bwd. tucked with 3/1 t.  
Doble mortal at. agr. con 3/1 g.  
(Ri Jong Song)

eeE eeE

7.

e

8. Tout salto arr. au grand écart  
Any salto backwards to split  
Todo mortal at. a spagat

e

9. Tout salto arr. avec 1/1 t. au grand écart  
Any salto backwards with 1/1 t. to split  
Todo mortal at. con 1/1 g. a Spagat

eE

10.

e

11.

e

12. Triple salto arrière groupé  
Triple salto bwd. tucked  
Triple mortal agr.  
(Ljukin)

eee

13. Renversement arrière  
Back handspring  
Flic flac

m

14. Salto tempo arr.  
Tempo salto bwd.  
Tempo

T

15. Double salto arr. carpé  
Double salto bwd. piked  
Doble mortal at. carp.

eev

16. Double salto arr. ca. a. 1/1 ou 3/2 t.  
Double salto bwd. p. with 1/1 or 3/2 t.  
Doble mortal at. carp. con 1/1 o 3/2 g.

eevE eevE

17.

T

18. Salto arr. tendu avec 2/1 t. et salto arr. ca.  
Salto bwd. str with 2/1 t and salto bwd piked  
mortal at. ext con 2/1 g. y mortal at carp.  
(Kolyvanov)

eeE eeE

19.

e

20. Salto arr. tendu  
Salto backwards stretched  
Mortal at. ext.

e

21.

e

22. Double salto arr. tendu (aussi avec 1/2 t.)  
Double salto bwd. stretched (also with 1/2 t.)  
Doble mortal at. ext. (también con 1/2 g.)

ee eeE

23. Double salto arr. tendu avec 1/1 ou 3/2 t.  
Double salto bwd. stretched with 1/1 or 3/2 t.  
Doble mortal at. ext. con 1/1 o 3/2 g.

eeE eeE

24. Double salto arr. t. avec 2/1 ou 5/2 t.  
Double salto bwd. str. with 2/1 or 5/2 t.  
Doble mortal at. ext. con 2/1 o 5/2 g.

eeE eeE

**A = 0,10**

**B = 0,20**

**C = 0,30**

**D = 0,40**

**E = 0,50**

**F = 0,60**

**GRUPO DE ELEMENTOS III: Parties acrobatiques en arriere - Acrobatic elements backwards - Partes acrobáticas atrás**

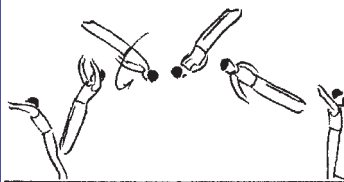
25.

26. Tout salto arr. avec 1/2 t.  
Any salto backwards with 1/2 t.  
Todo mortal at. con 1/2 g.



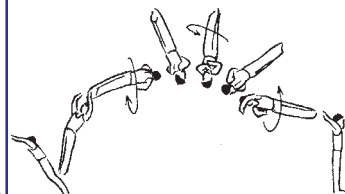
eE

27. Tout salto arr. avec 3/2 t.  
Any salto backwards with 3/2 t.  
Todo mortal at. cont 3/2 Dr.



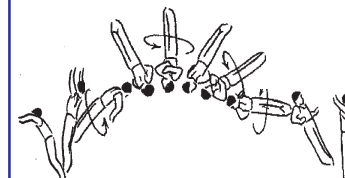
eE

28. Tout salto arr. avec 5/2 t.  
Any Salto backwards with 5/2 t.  
Todo mortal at. con 5/2 g.



eE

29. Tout salto arr. avec 7/2 t.  
Any salto backwards with 7/2 t.  
Todo mortal at. con 7/2 Dr.

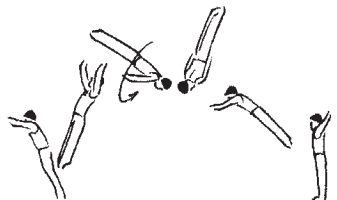


eE

30.

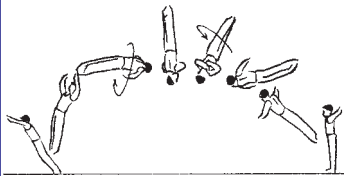
31.

32. Tout salto arr. avec 1/1 t.  
Any salto backwards with 1/1 t.  
Todo mortal at. con 1/1 g.



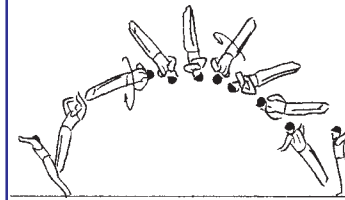
eE

33. Tout salto arr. avec 2/1 t.  
Any salto backwards with 2/1 t.  
Todo mortal at. con 2/1 g.



eE

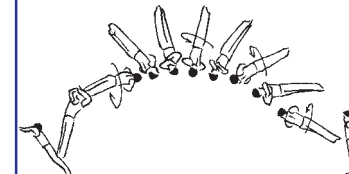
34. Tout salto arr. avec 3/1 t.  
Any salto backwards with 3/1 t.  
Todo mortal at con 3/1 g.



eE

35.

36. Tout salto arr. avec 4/1 t.  
Any salto backwards with 4/1 t.  
Todo mortal at. con 4/1 g.



eE

37.

38.

39.

40.

41.

42.

43.


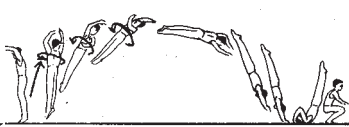
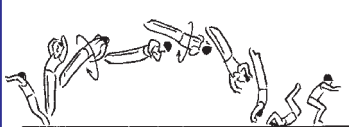



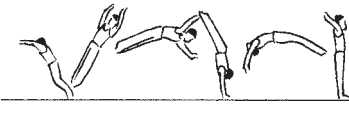
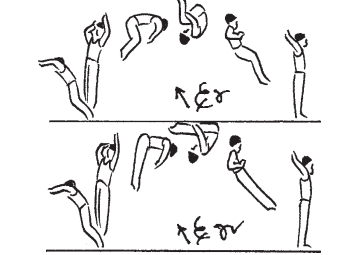





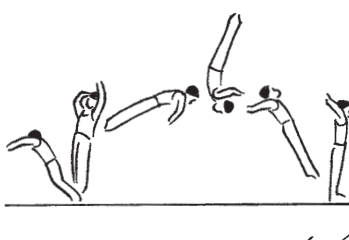

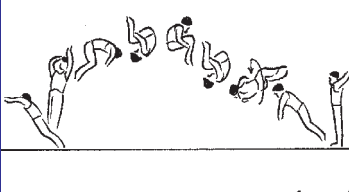
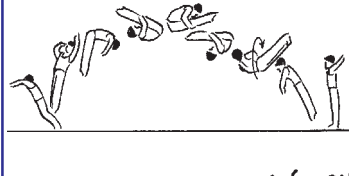
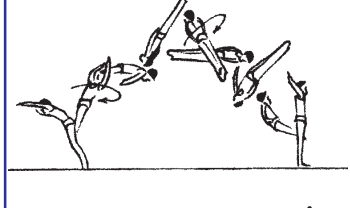

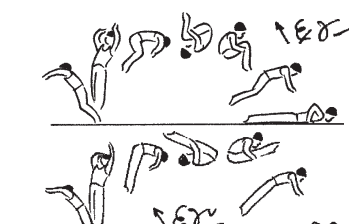
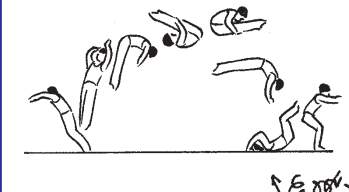
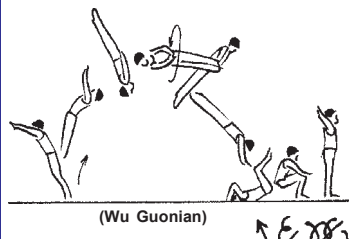


44.


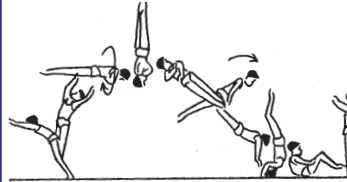
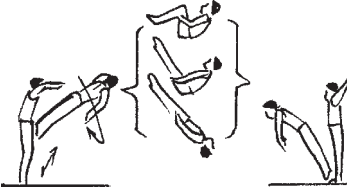
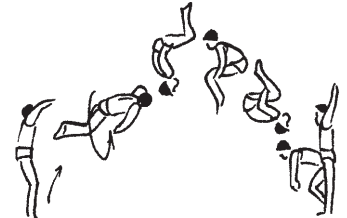
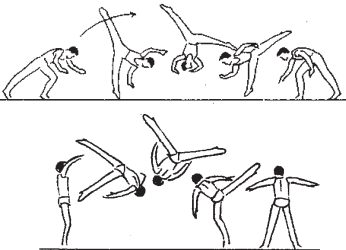
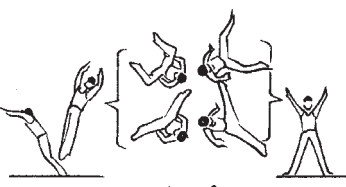
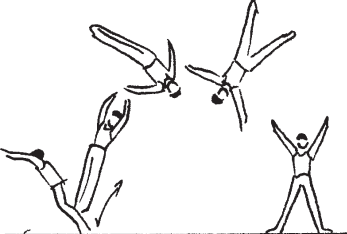
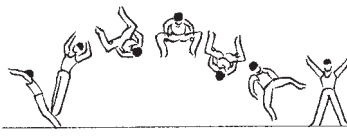
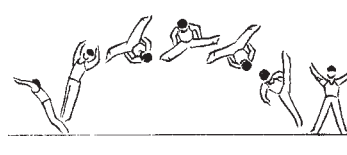
45.

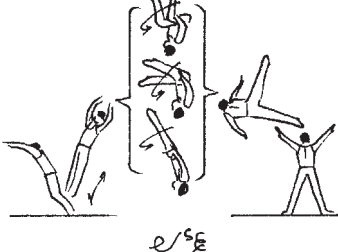
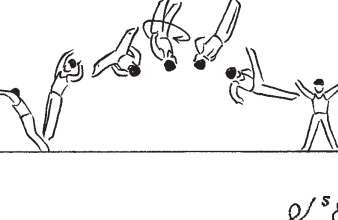
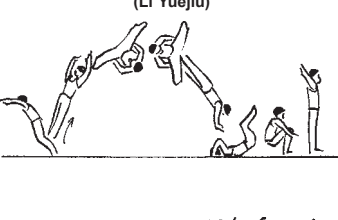
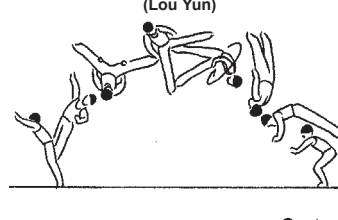
46.

47.

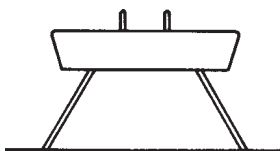
48.

A = 0,10	B = 0,20	C = 0,30	D = 0,40	E = 0,50	F = 0,60
<b>GRUPO DE ELEM. IV: Part. acrob. lat. et autres sauts avec ½ t. saltos av. o arr. - Acr. el. sws, &amp; others jumps w. ½ t. to saltos bwd and fwd. - Elem. acr. lat. y otros mort. c. ½ g. a mort. ad. y at.</b>					
<p>1. Saut en arr. avec ½ t. et saut de poisson Jump bwd. with ½ t. to roll fwd. Salto at. con ½ g. y tigre</p>  <p style="text-align: right;">↑ E ↺</p>	<p>2. Saut en arr. avec 3/2 t. et saut de poisson Jump bwd. with 3/2 t. to roll fwd. Salto at. con 3/2 g. y tigre</p>  <p style="text-align: right;">↑ E ↺</p>	<p>3. Saut en arr. avec 5/2 t. et saut de poisson Jump bwd. with 5/2 t. to roll fwd. Salto at. con 5/2 g. y tigre</p>  <p style="text-align: right;">↑ E ↺</p>	<p>4.</p> 	<p>5.</p> 	<p>6.</p> 
<p>7. Saut en arr. avec ½ t. et renversement avant Jump bwd. with ½ t. to handspring forward Salto at. con ½ g. y paloma</p>  <p style="text-align: right;">↑ E ↺</p>	<p>8. Saut en arr. avec ½ t. et salto av. gr. ou c. Jump bwd. with ½ t. to salto fwd. t. or p. Salto at. con ½ g. y mortal ad. agr. o carp.</p>  <p style="text-align: right;">↑ E ↺</p>	<p>9.</p> 	<p>10. Saut en arr. av. ½ t. et dbl. salto av. gr. Jump bwd. with ½ t. to dbl. salto fwd. t. Salto at. con ½ g. y doble mortal ad. agr.</p>  <p style="text-align: right;">↑ E ↺</p>	<p>11. Saut en arr. avec ½ t. et dbl. salto av. ca. Jump bwd. with ½ t. to dbl. salto fwd. p. Salto at. con ½ g. y doble mortal ad. carp.</p>  <p style="text-align: right;">↑ E ↺</p>	<p>12. Saut en arr. avec ½ t. et dbl. salto av tendu Jump bwd. with ½ t. to dbl. salto fwd. stretched Salto at. con ½ g. y doble mortal extendido (Tamayo)</p>  <p style="text-align: right;">↑ E ↺ (T)</p>
<p>13.</p> 	<p>14. Saut en arr. avec ½ t. et salto av. tendu Jump bwd. with ½ t. to salto fwd str. Salto at. con ½ g. y mortal ad. ext.</p>  <p style="text-align: right;">↑ E ↺</p>	<p>15.</p> 	<p>16. Saut en arr. avec ½ t. et dbl. salto av. gr. av. 1/2 t. Jump bwd. with ½ t. to dbl. salto fwd. t. w. 1/2 t. Salto at. con ½ g. y doble mortal ag. con ½ g.</p>  <p style="text-align: right;">↑ E ↺</p>	<p>17. Saut en arr. avec ½ t. et dbl. salto av ca. 1/2 t Jump bwd. with ½ t. to dbl. salto fwd. piked w. ½ t Salto at. con ½ g. y doble mortal ad. con 1/2g.</p>  <p style="text-align: right;">↑ E ↺</p>	<p>18. Saut en arr. avec ½ t. et dbl. salto av ca. 1/1 t Jump bwd. with ½ t. to dbl. salto fwd. piked w. 1/1 t Salto at. con ½ g. y doble mortal ad. con 1/1g. (Hypolito)</p>  <p style="text-align: right;">↑ E ↺ (H)</p>
<p>19.</p> 	<p>20. Saut en arr. avec ½ t. et salto av. gr. ou ca. à l'appui couché facial Jump bwd. with ½ t. to salto fwd. t. or p. to f. sup. Salto at. con ½ g. y mortal ad. agr. o carp. al ap. acostado facial</p>  <p style="text-align: right;">↑ E ↺</p>	<p>21. Saut en arr. avec ½ t. et 3/2 salto av. gr. ou c. Jump bwd. with ½ t. to 3/2 salto fwd. t. or p. Salto at. con ½ g. y 3/2 mortal agr. o carp.</p>  <p style="text-align: right;">↑ E ↺</p>	<p>22. Saut en arr. avec ½ t. et 3/2 salto av. tendu Jump bwd. with ½ t. to 3/2 salto fwd. stretched Sprng. rw. m. ½ Dr. u. 3/2 Salto vw. gestreckt (Wu Guonian)</p>  <p style="text-align: right;">↑ E ↺ (W)</p>	<p>23.</p> 	<p>24.</p> 

A = 0,10	B = 0,20	C = 0,30	D = 0,40	E = 0,50	F = 0,60
<b>GRUPO DE ELEM. IV: Part. acrob. lat. et autres sauts avec ½ t. saltos av. o arr. - Acr. el. sws, &amp; others jumps w. ½ t. to saltos bwd and fwd. - Elem. acr. lat. y otros mort. c. ½ g. a mort. ad. y at.</b>					
25.	26.	27.	<p>28.Saut en arr. avec 3/2 salto gr. ou ca. et 3/2 t. Jump bwd. with 3/2 salto t. or p. and 3/2 t. Salto at. con 3/2 mortal agr. o carp. y 3/2 g.</p> <p>(Thomas)</p>  <p>(To)</p>	<p>29.Thomas tendu Thomas stretched Thomas extendido</p>  <p>(Korobchynski) To/</p>	30.
31.	<p>32.Saut en av. avec ½ t. et salto arr. gr., c. ou t. Jump fwd. with ½ t. to salto bwd. t., or p. or str. Salto ad. con ½ g. y mortal at. agr. o carp.</p>  <p>le p</p>	33.	<p>34.Saut en av. ½ t. et dbl. salto arr. gr. ou c. Jump fwd. with ½ t. to dbl. salto bwd. t. or p. Salto ad. con ½ g. y doble mortal at. ag. o carp.</p>  <p>E ll</p>	35.	36.
<p>37.Salto latéral écarté Aerial cartwheel Mortal lat. piernas abiertas</p> 	38.	39.	40.	41.	42.
<p>43.Salto lat. gr. ou carpe Salto sdw. t. or picked Mortal lat. agrup. o carpado</p>  <p>ls lsc</p>	<p>44. Salto lat. tendu Salto sdw. stretched Mortal lat. ext.</p>  <p>ls/</p>	<p>45.Double salto lat. gr. Double salto sdw. t. Doble mortal lat. agrup.</p>  <p>lls</p>	<p>46.Double salto lat écarté Double salto sdw. strad. Doble mortal lat. carpado</p>  <p>llsc</p>	47.	48.

<b>A = 0,10</b>	<b>B = 0,20</b>	<b>C = 0,30</b>	<b>D = 0,40</b>	<b>E = 0,50</b>	<b>F = 0,60</b>
<b>GRUPO DE ELEM. IV: Part. acrob. lat. et autres sauts avec 1/2 t. saltos av. o arr. - Acr. el. sws, &amp; others jumps w. 1/2 t. to saltos bwd and fwd. - Elem. acr. lat. y otros mort. c. 1/2 g. a mort. ad. y at.</b>					
49.	50. Salto lat. gr., ca. ou tendu avec 1/2 tour <i>Salto sdw. t., p. or stretched with 1/2 turn</i> Mortal lat. agrup., carp. o ext. con 1/2 g.  <i>e/sE</i>	51. Tout salto lat. avec 1/1 tour <i>Any salto sdw. with 1/1 turn</i> Todo mortal lat. con 1/1 g.  <i>e/sE</i>	52.	53.	54.
55.	56.	57. 3/2 salto lat. éc. et 1/4 t. pour rouler en av. <i>Straddled 3/2 salto sdw., 1/4 t. to roll fwd.</i> 3/2 mortal lat. p. ab. y 1/4 g., a rodar ad. (Li Yuejiu)  <i>e/sE (Li)</i>	58.	59. Double salto écarté avec 1/1 t. <i>Double salto straddled with 1/1 t.</i> Doble mortal lat. p. ab. con 1/1 g. (Lou Yun)  <i>e/s &lt; E (Lou)</i>	60.
61.	62.	63.	64.	65.	66.
67.	68.	69.	70.	71.	72.

## Chapitre 8: Cheval-arçons



Hauteur : 105 cm à partir de l'arête supérieure du tapis, 115 cm du sol

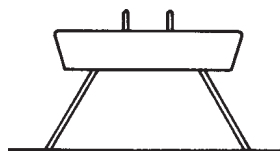
### Article 30: Description de l'exercice au cheval-arçons

La gymnastique contemporaine au cheval-arçons est caractérisée par l'exécution, en appui et sur toutes les parties du cheval, d'élans pendulaires et des formes les plus diverses d'élans circulaires avec les jambes serrées ou écartées. Il est possible d'exécuter des élans passant par l'appui renversé avec ou sans rotations. Les parties de force n'étant pas autorisées à cet engin, tous les éléments ne peuvent être exécutés qu'avec élan et sans aucune interruption.

### Article 31: Remarques concernant la présentation de l'exercice

1. Le gymnaste doit commencer son exercice à la station, jambes serrées. Le gymnaste peut faire un pas ou un saut d'approche. L'évaluation commence au moment où le gymnaste place une ou les mains sur le cheval.
2. Le gymnaste ne doit inclure dans son exercice que des éléments qu'il peut exécuter en toute sécurité et qu'il maîtrise parfaitement du point de vue esthétique et technique.
3. Les exigences d'exécution, technique et de composition de l'exercice au cheval-arçons sont les suivantes :
  - a) L'exercice ne doit contenir que des éléments d'élan sans pause perceptible et sans engagement de force visible.
  - b) Les positions obliques lors de l'exécution des cercles des jambes serrées ou écartées ne sont pas permises. Les cercles des jambes serrées ou écartées ne peuvent être exécutés qu'en appui transversal ou latéral. En outre, tous les éléments avec rotation doivent commencer et se terminer en appui transversal ou latéral.
  - c) Les cercles des jambes serrées ou écartées doivent être exécutés avec une extension complète du corps. Le manque d'amplitude est sanctionné par une déduction globale à la fin de l'exercice.
  - d) Les passés faciaux doivent être exécutés avec les jambes serrées. Un passé facial avec jambes écartées est considéré comme atypique et est pénalisé en conséquence.
  - e) Lors de l'exécution des ciseaux et des élans d'une jambe, le gymnaste doit présenter une nette élévation des hanches et une ouverture marquée des jambes.
  - f) Les éléments passant par l'appui renversé doivent être exécutés avec les bras tendus et sans aucune interruption de l'élan ou engagement de force visible.

## Chapter 8: Pommel Horse



Height: 105 cm from top of mat, 115 cm from the floor

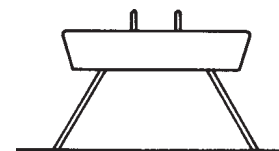
### Article 30: Description of a Pommel Horse Exercise

A contemporary Pommel Horse exercise is characterized by different types of circular swings with legs apart and together in a variety of support positions on all parts of the horse, single leg swings and/or scissors. Swings through the handstand position, with or without turns, are permitted. All elements must be executed with swing and without the slightest interruption of the exercise. Strength and hold elements are not permitted.

### Article 31: Information about Exercise Presentation

1. The gymnast must start his exercise from standing position. An approach step or hop is permitted. The evaluation begins the moment the gymnast places his hand or hands on the apparatus.
2. The gymnast must include only elements that he can perform with complete safety and with a high degree of aesthetic and technical mastery.
3. Additional execution, technical and exercise construction expectations are:
  - a) The exercise must consist exclusively of swings without visible pauses or visible use of strength.
  - b) Oblique positions during flair and circle work are not permitted. Circles and flairs may be performed only in cross support or in side support positions. Furthermore, all turning elements must begin and end in either cross support or side support.
  - c) Circles and flairs must be performed with complete extension. Lack of amplitude is deducted as a global deduction at the end of the exercise.
  - d) Wende swings must be performed with legs together. Straddled wende swings are considered atypical and are deducted appropriately.
  - e) During scissors and single leg swings, the gymnast must demonstrate a significant elevation of his hips and a large separation of the legs.
  - f) Handstand elements must be achieved with completely straight arms and without any interruption of swing or obvious use of strength.

## Capítulo 8: Caballo con arcos



Altura: 105 cm desde el borde sup. de la colchoneta, 115 desde el suelo

### Artículo 30: Descripción de un ejercicio de caballo con arcos

Un ejercicio de caballo con arcos contemporáneo se caracteriza por diferentes tipos de impulsos circulares piernas juntas y abiertas, en una variedad de posiciones de apoyo en todo el caballo, impulsos de una pierna y/o tijeras. Se permiten impulsos a través del apoyo invertido, con o sin giros. Todos los elementos deben ejecutarse con impulso y sin la más ligera interrupción. No se permiten elementos de fuerza ni de mantenimiento.

### Artículo 31: Información acerca de la presentación del ejercicio

1. El gimnasta debe empezar el ejercicio en pie. Se permite un paso o salto para acercarse. La evaluación comienza en el momento en que el gimnasta pone su mano o manos en el aparato.
2. El gimnasta sólo debe incluir elementos que pueda realizar con completa seguridad y con alto grado de dominio estético y técnico.
3. Las expectativas de ejecución, técnica y construcción del ejercicio son:
  - a) El ejercicio debe estar constituido exclusivamente de balanceos sin paradas visibles o uso de fuerza.
  - b) No se permiten posiciones oblicuas durante los molinos con p. abiertas y molinos. Sólo se pueden realizar molinos y molinos p. abiertas en apoyo transv. o lat. Además, todos los elementos con giro deben empezar y acabar en apoyo transv. o lateral.
  - c) Los molinos y molinos piernas abiertas deben realizarse totalmente extendidos. Por falta de amplitud se deduce globalmente al final del ejercicio.
  - d) Las rusas deben realizarse con piernas juntas. Las rusas con piernas abiertas se consideran atípicas y se deducen apropiadamente.
  - e) En las tijeras y los impulsos de una pierna, el gimnasta debe mostrar una elevación significativa de su cadera y una separación amplia de las piernas.
  - f) Los elementos al apoyo invertido deben ejecutarse con los brazos extendidos, sin interrupción del impulso o uso de fuerza.

- g) Lors de la sortie, le gymnaste doit normalement passer par-dessus le corps du cheval et se recevoir à la station transversale à côté de son dernier appui.
- h) Pour être reconnu comme sortie, une sortie simple par appui renversé doit passer par-dessous le corps du cheval. Si le gymnaste l'exécute aussi avec tours, mais il ne passe pas par-dessous le corps du cheval, serait encore possible de le reconnaître comme sortie simple si le gymnaste exécute un rotation de 270° en commençant d'appui latéral ou 360° en commençant de l'appui transversal.
4. Voir aussi la liste complète des fautes et des déductions relatives à la présentation de l'exercice au chapitre 6 et le tableau des déductions à l'article 24.

#### Article 32: Remarques concernant la note D.

1. Les groupes d'éléments au cheval-arçons sont les suivants:
  - I. Elans d'une jambe et ciseaux
  - II. Cercles des jambes serrées et éc. avec ou sans pivots et app. renversés
  - III. Transports en appui latéral et en appui transversal
  - IV. Passés dorsaux et faciaux, flops and éléments combinés
  - V. Sorties
2. Remarques et règles complémentaires:
  - a) À moins d'indication contraire, les éléments exécutés en cercle doivent débiter et se terminer en appui facial:
  - b) À moins d'indication contraire, les éléments exécutés en cercle des jambes serrées ou écartées ont la même valeur et le même numéro d'identification. Ces éléments sont illustrés au hasard dans l'une ou l'autre position dans les tableaux de difficultés.
  - c) À moins d'indication contraire, les éléments sur le cheval ont la même valeur que les éléments exécutés sur les deux arçons.
  - d) À moins d'indication contraire, tous les éléments incluant ½ tours (tchèques, stocklis, stocklis inversées, suisse doubles) ont la même valeur.
  - e) À moins d'indication contraire, les appuis renversés (pendant l'exercice ou comme sortie) ont la même valeur qu'ils soient exécutés à partir du cercle des jambes serrées ou écartées. La valeur augmente d'une position s'il est précédé d'une stöckli directe ou d'une stöckli inversée. La valeur augmente d'une position si le gymnaste ajoute une rotation d'au moins 360° à l'appui renversé. La difficulté est augmentée d'une lettre s'il y a transport transversal du cheval 3/3 en appui renversé. (Au minimum avec le support d'une main sur chaque extrémité). La valeur augmente d'une position si le gymnaste retourne au cercle des jambes serrées ou écartées.
  - f) Un maximum de deux transports transversaux 3/3 (en avant et/ou en arrière) sont permise pendant un exercice.
  - g) Au maximum deux faciaux russes sont permis dans un exercice, y compris la sortie. Les éléments combinés comprenant facial russe sur un arçon sont exclus de cette règle. (Le jury D doit compter premier la sortie)

- g) A dismount must normally cross the body of the horse and land in cross stand facing along the long axis of the horse and must land adjacent to the last hand support position.
- h) In order to be recognized, a simply dismount performed through handstand must cross over the body of the horse. If the gymnast is performing also turns, but he did not cross over the body of the horse, it is still possible to recognized it only as a simply dismount if the gymnast include a turn of 270° if started in side support or 360° if begun in cross support.
4. For a full list of errors and deductions governing Exercise Presentation, see Chapter 6 and the summary of deductions in Article 24.

#### Article 32: Information about the "D score"

1. The Element Groups are:
  - I. Single leg swings and scissors
  - II. Circles and flairs, with and/or without spindles and handstands
  - III. Side and cross support travels
  - IV. Kehrs wings, wendes wings, flops and combined elements
  - V. Dismounts .
2. Additional information and regulations:
  - a) Unless otherwise indicated, all circle elements begin and end in front support.
  - b) Unless otherwise indicated, the value and identification numbers of elements performed in circle or flair are identical. Such elements are illustrated at random in either the circle or the flair positions throughout the Difficulty Tables.
  - c) Unless otherwise indicated Elements on the leather have the same value as those performed on two pommels.
  - d) Unless otherwise indicated all ½ turns (Czechkehres, Stöcklis and reverse Stöckli, double Swiss), have the same value.
  - e) Unless otherwise indicated, handstands (within the exercise or for dismounts) have the same value if achieved with circles or flairs. The difficulty is increased by one letter if preceded by a Stöckli fwd., or reverse Stöckli and Spindle. The difficulty is increased by one letter if a turn of at least 360° in handstand is included. The difficulty is increased by one letter if the handstand travels 3/3 across the horse (minimum one hand support on each end.) The difficulty is increased by one letter if the gymnast continues from handstand with a circle or flair.
  - f) A maximum of two (3/3) cross support travels (forwards and/or backwards) are permitted during the exercise.
  - g) A maximum of two Russian Wende swings are permitted within an exercise, including dismount. Combined elements which includes Russian Wende swings on one pommel are exempted from this rule. (The D-Jury must count first the dismount)

- g) En la salida ,el gimnasta debe, normalmente pasar por encima del cuerpo del caballo y debe recepcionarse en posición transversal frente al eje largo del caballo y cerca de su último apoyo.
- h) Para ser reconocida, una salida ejecutada a traves del apoyo invertido debe pasar sobre el caballo del caballo. Si el gimnasta ejecuta también giros, pero no pasa sobre el caballo del caballo, es posible reconocerlo como una salida si el gimnasta ejecuta una rotación de 270° comenzando en apoyo lateral o 360° comenzando en apoyo transversal.
4. Una relación de faltas y deducciones relativas a la ejecución del ejercicio, se pueden ver en el capítulo 6 y en el resumen de deducciones en el Artículo 24.

#### Artículo 32: Información sobre la nota D

1. Los Grupos de Elementos son:
  - I. Impulso de piernas y tijeras
  - II. Molinos y molinos piernas abiertas, con o sin giros y apoyos invertidos
  - III. Desplazamientos laterales y transversales
  - IV. Coronamientos, checas, flops y elementos combinados
  - V. Salidas
2. Información adicional y reglas:
  - a) A menos que se indique, los elementos ejecutados con molinos comienzan y terminan en apoyo frontal.
  - b) A menos que se indique, el valor y n° de identificación de los elementos realizados con molinos y molinos p. abiertas son idénticos. Las ilustraciones en las tablas de Dificultad de estos elementos son indistintas con molino o con molino piernas abiertas.
  - c) A menos que se indique, los elementos en el cuerpo tienen el mismo valor que los realizados en los dos arcos
  - d) A menos que se indique, todo ½ giro (checa, stöckli, stöckli invertida, doble suiza) tiene el mismo valor.
  - e) A menos que se indique, los apoyo inv. (en medio o de salida) tienen el mismo valor si son realizados con molinos o molinos con p. abiertas. La dificultad aumenta un grado si le precede una stöckli ad. o una stöckli invertida y spindle. La dificultad aumenta un grado, si se realiza un giro de al menos 360° en el apoyo inv. La dificultad aumenta un grado si se desplaza en apoyo inv. través de los 3/3 del caballo (mínimo un apoyo de mano en cada final). La dificultad aumenta un grado sí el gimnasta continua desde el apoyo inv. con un molino o molino piernas abiertas.
  - f) Se permite un máximo de dos desplazamientos (3/3) en apoyo transversal (adelante y/o atrás) en el ejercicio.
  - g) Se permite un máximo de dos rusas en un ejercicio, incluyendo la salida. Los elementos combinados que incluyen rusas en un arco se exceptúan de esta regla. (El Jurado D debe contar primero la salida)

h) Le gymnaste peut combiner certains éléments sur un même arçon. Ces éléments complexes sont groupés en deux catégories et sont considérés comme faisant partie du groupe d'éléments IV:

- i. Les flops sont des séries de cercles en appui lat. ou transv. et de stöcklis A ou B sur un arçon, et peuvent comporter un max. de 2 éléments identiques consécutifs. De tels éléments combinés (flops) ne peuvent recevoir que la valeur D ou E (3 ou 4 éléments). Un flop de valeur D exécuté en cercle des jambes écartées = E, et un flop de valeur E exécuté en cercle des jambes écartées = F. On ne peut accorder une valeur qu'à un seul enchaînement de ce genre.
- ii. Liaison d'un cercle et/ou d'une SDA ou SDB avec des passés faciaux russes. Les cercles des jambes et/ou SDB peuvent précéder, et cercles, SDA et/ou SDB, peuvent suivre les faciaux russes. S'il y a 2 cercles des jambes, 2 SDB ou 1 cercle et/ou un SDA ou SDB (SDA seulement à la fin d'enchaînement), ils doivent être exécutés à la suite comme 2 cercles, 2 SDB ou 1 cercle et 1 SDB ou SDA.

R	1 flop	2 flops
R18 or R27 (B)	+	D
R36 or R54 (C)	+	D E
R72 or R90 (D)	+	E F
R108 (E)	+	F F + B

- iii) Dans tous les cas quand le gymnaste exécute une telle combinaison, il n'a pas le droit d'exécuter le même élément trois fois en succession directe.
- iv) Un transport en appui transversal en avant de l'extrémité du cheval sur l'arçon avec ¼ de tour sur un arçon est considéré comme une Stöckli B et peut compter comme premier flop.
- v) Une Stöckli directe B est considérée comme terminée à l'appui latéral sur un arçon.
- i) Aucun autre élément double ne peut donner lieu à une partie de valeur supérieure. Par ex., si le gymnaste exécute 2 cercles ou 2 stöcklis B de suite, peu importe la position, le jury A ne reconnaît que le premier cercle ou la première stöckli B.
- j) A moins d'indication contraire, chaque élément se définit en fonction de son appartenance à une structure d'éléments et se termine lorsque débute une nouvelle structure, comme suit (exception : les séries de cercles, de stöcklis directes et de passés faciaux prévues ci-dessus) :
  - i. un élément sauté se termine à la fin du saut ou de la série de sauts;
  - ii. un élément en cercle des jambes serrées ou écartées prend fin lorsque le gymnaste passe d'une position à l'autre;
  - iii. un élément en pivot se termine lorsque le mouvement de pivot cesse;
  - iv. un élément en appui facial (passé facial) se termine lorsque le mouvement en passé facial prend fin;

h) It is possible to combine certain elements on a single pommel. There are two types of such combined elements, listed in the Element Group IV:

- i. Flops types elements, which include combinations of circles in side or cross support and stockli A or B, and may include a maximum of two of the same element in direct succession. Such combined elements (flops) can only be of value D or E (i.e. 3 or 4 elements). As an exception a D-flop performed in flair = E, and an E-flop performed in flair = F. Only one such flop sequence may be used in an exercise for value.
- ii. Combined circle and/or Stockli A or B with Russian wendeswings. The circle and/or Stöckli B can precede and the circle and/or Stöckli A or B can follow the Russian wende swings. If there are two such elements they must appear together, for example, as 2 circles, 2 DSB, or 1 circle and 1 DSB or DSA (DSA only at the end of sequence). Only one of these combined sequences may be used during an exercise.

R	1 flop	2 flops
R18 or R27 (B)	+	D
R36 or R54 (C)	+	D E
R72 or R90 (D)	+	E F
R108 (E)	+	F F + B

- iii. In any case when a combined element is involved, the gymnast will not have the right to make use of the same element three times in direct succession.
- iv. Forward cross support travel from the end to the pommel with 1/4 turn is considered to be a DSB and may be counted as the first element of the flop sequence.
- v. A DSB is considered finished in side support frontways on one pommel.
- i) No other double elements will be credited for higher value. For example: 2 circles or 2 DSB's in any position receive credit only for the first circle or DSB and no value or recognition for the second.
- j) Unless otherwise indicated, each element is defined as occurring within one structure and ending when a new structure is initiated, as follows (Exception: the combined series provision outlined above):
  - i. A hop element ends at the completion of the hop or series of hops.
  - ii. A circle or flair element ends when it changes to the other.
  - iii. A spindle element ends when the spindle action stops.
  - iv. A front support element (wende swing) ends when the wende action stops.

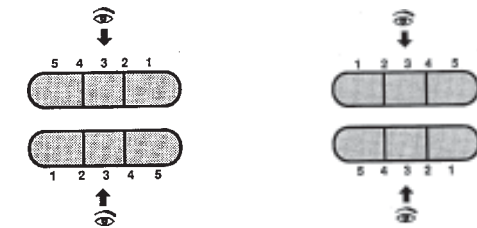
h) Se pueden combinar elementos en un arco. Hay dos tipos de elementos combinados, incluidos dentro del grupo de elementos IV:

- i. El tipo de elemento flop, que incluye combinaciones de molinos en apoyo lateral o transversal y Stöckli A y B, y pueden incluir máximo dos elementos iguales en sucesión. Este tipo de elementos combinados (flops) puede ser sólo de valor D o E (3 o 4 elementos). Es una excepción un flop D en molino con piernas abiertas = E y un flop E en molino con piernas abiertas = F. Sólo se cuenta el valor de una secuencia flop en el ejercicio.
- ii. Combinación de molinos y/o Stöckli A o B con rusas. El molino y/o la Stöckli B puede preceder y el molino y/o Stöckli A o B pueden seguir las rusas. Si hay dos elementos de este tipo deben aparecer juntos, por ejemplo, dos molinos, 2 SDB, o 1 molino y 1 SDB o SDA (SDA solo al final de la secuencia). Solo una de esa secuencia combinada puede ser usada durante el ejercicio.

R	1 flop	2 flops
R18 o R27 (B)	+	D
R36 o R54 (C)	+	D E
R72 o R90 (D)	+	E F
R108 (E)	+	F F + B

- iii. En cualquier caso cuando esta incluido un elemento combinado, el gimnasta no puede usar el mismo elemento tres veces seguidas.
- iv. Un desplazamiento adelante en apoyo transversal del extremo del potro a un arco con ¼ de giro se considera como una SDB y puede contar como primer elemento de la secuencia flop.
- v) Una SDB se considera finalizada en el apoyo lateral sobre un arco.
- i) Ningún otro elemento doble podrá dar un valor superior. Por ejemplo: 2 molinos o 2 SDB, en cualquier posición, recibe valor sólo por el primer molino o SDB y no tiene valor o reconocimiento por el segundo
- j) A menos que se indique, cada elemento se define dentro de una estructura y acaba cuando se comienza una nueva estructura, de la forma siguiente (Excepción: las series combinadas mencionadas anteriormente):
  - i) Un elemento de salto termina al finalizar el salto o serie de saltos.
  - ii) Un molino o molino con piernas abiertas termina cuando cambia a otra posición.
  - iii) Un elemento de giro acaba cuando la acción del giro termina.
  - iv) Un elemento de apoyo facial (checas) termina cuando termina la acción del pase facial.

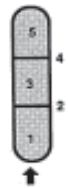
- v. les transports en appui transversal se terminent lorsque le déplacement ou l'appui transversal soit est interrompu par un cercle ou un autre élément, soit cesse d'une quelque autre façon.
  - vi. Pour des raisons concernant la reconnaissance de la difficulté, les transports peuvent être considérées comme terminés au moment où le transport est fini (entier appui des deux mains sur la partie requise). Par conséquent, la dernière partie d'un élément de ce genre peut être considérée comme la première partie de l'élément qui suit.
  - k) Toutes les sorties autres que par l'appui renversé doivent être exécutées avec le corp au minimum 45° au dessus de l'horizontale des épaules avant la réception. Pour moins de 45°, s'appliquent les déductions prévues dans la table des fautes et des déductions pour le cheval-arçons, art. 33.
3. Comme un aide d'orientation, la description des cercles et des transports en appui latéral et transversal tient compte de la définition suivante des parties du cheval:



sens contraire des aiguilles d'une montre

sens des aiguilles d'une montre

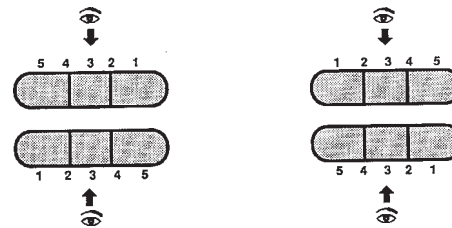
Eléments en appui latéral



Eléments en appui transversal

4. En ce qui concerne les transports d'une partie à l'autre du cheval, les symboles 1/3, 2/3 et 3/3 sont parfois employés dans les tableaux de difficultés:
- a) en appui latéral, un transport 2/3 est l'équivalent du passage de la position 1-1, 1-2 ou 1-3 à la position 4-4 ou 4-5. Un transport 3/3 correspond au passage de la position 1-1 ou 1-2 à la position 4-5 ou 5-5. Les transports inférieurs sont considérés comme des transports 1/3;

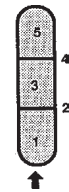
- v. Travel elements in cross support end when the travel action or the cross support position is either interrupted by a circle or some other element or is ended in some other way.
  - vi. For difficulty recognition purposes, travelling elements can be considered finished as soon as the travel is completed (full support of both hands on the requested part of the horse). By consequence, the last movement of such an element can be counted also as the first part of the next element.
  - k) All dismounts other than handstand dismounts must be executed at a minimum angle of 45° above the shoulder horizontal line before landing. For lower hight, deductions will be applied according with the specific errors and deductions table for pommel horse, Art. 33.
3. To assist in the definition of circles and travels in side support or cross support the parts of the horse are defined according to the following diagrams.



counter-clockwise

clockwise

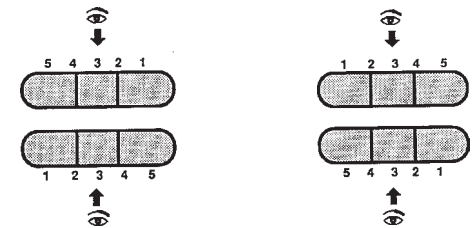
Elements in Side Support



Elements in Cross Support

4. For travels along the horse, the designation of 1/3, 2/3 and 3/3 is occasionally used in the Difficulty Tables.
- a) In side support, a 2/3 travel is the equivalent of position 1-1, 1-2, or 1-3 to either 4-4 or 4-5. A 3/3 travel is the equivalent of 1-1 or 1-2 to 4-5 or 5-5. Lesser travels are considered as 1/3 travels;

- v) Los desplazamientos en apoyo transv. se terminan cuando la acción de desplazamiento o la posición de apoyo transv. se interrumpe por un molino u otro elemento o si se acaba de otra forma.
  - vi) Para reconocer la dificultad, los elementos de desplazamiento se pueden considerar terminados cuando el desplazamiento se termina (exigencia de apoyo completo de ambas manos en el caballo). Por tanto, el último movimiento puede considerarse también como la primera parte del siguiente elemento)
  - k) Las salidas que no sean por el apoyo invertido deben ejecutarse con un ángulo mínimo de 45° por encima de la horizontal por los hombros. Para ángulos menores, se deducirán de acuerdo al cuadro de faltas y deducciones de caballo con arcos, art. 33.
3. Para ayudar en la definición de los molinos y desplazamientos en apoyo lateral o transversal, las partes del caballo se definen de acuerdo a los siguientes diagramas.



sentido contrario a las agujas del reloj en el sentido de las agujas del reloj

Elementos en apoyo lateral



Elementos en apoyo transversal

4. Para los desplazamientos a lo largo del caballo, la designación de 1/3, 2/3 y 3/3 se usa ocasionalmente en las tablas de dificultad.
- a) En apoyo lateral, un desplazamiento de 2/3 es equivalente a la posición 1-1, 1-2, o 1-3 a 4-4 o 4-5. Un desplazamiento de 3/3 es equivalente de 1-1 o 1-2 a 4-5 o 5-5. Desplazamientos menores se consideran como desplazamientos de 1/3;

- b) en appui transversal, un transport 2/3 est l'équivalent du passage de 1 à 4 ou de 2 à 5. Un transport 3/3 correspond au passage de 1 à 5. Les transports inférieurs sont considérés comme des transports 1/3.
5. Tous les pivots en appui latéral ou transversal avec jambes serrées ou écartées doivent se terminer en deux cercles pour recevoir la valeur D (Exception: pivot entre les arçons et arçons entre les mains).
6. Voir aussi les règles qui régissent la non-reconnaissance des éléments et les autres aspects de la note D au chapitre 5 et le tableau des déductions à l'article 17.

- b) In cross support a 2/3 travel is the equivalent of 1 to 4 or 2 to 5. A 3/3 travel is the equivalent of 1 to 5. Lesser travels are considered as 1/3 travels.
5. All spindles in cross or side support with legs together or flair must be performed during maximum 2 circles for D value (exception spindel between the pommels and both pommels between hands)
6. For a further list of regulations governing non-recognition of elements and other aspects of the "D score", see Chapter 5 and the summary of deductions in Article 17.

- b) En apoyo transv. un desplaz. de 2/3 es el equivalente de 1 a 4 o 2 a 5. Un desplaz. de 3/3 es el equivalente de 1 a 5. Menos desplaz. son considerados como desplaz. de 1/3.
5. Todos los giros spindles en apoyo lateral o transv. con p. juntas o separadas deben ejecutarse máximo en 2 molinos para ser valor D (Excepción: spindel entre los arcos o con los arcos entre las manos).
6. Para más información de las reglas relativas al no reconocimiento de elementos y otros aspectos de la nota D, ver el capítulo 5 y el resumen de deducciones del artículo 17.

**Article 33**  
**Tableau des fautes et des déductions pour le cheval-arçons**

Faute	Petite 0.10	Moyenne 0.30	Grossière 0.50
Amplitude insuffisante dans les ciseaux et les élans d'une jambe	+	+	
Appui renverse avec engagement de force visible ou flexion des bras	+	+	+
Pause ou arrêt à l'appui renverse	+	+	+
Amplitude insuffisante dans les cercles des jambes serrées ou écartées. Deduction global		+	+
Jambes fléchies ou écartées dans les éléments	+	+	+
Déviations dans les cercles et les transports en appui transversal	>15°- 30°	>30°- 45°	>45° non reconnais.
Réception oblique ou pas avec le visage vers l'axe longitudinal du cheval	+ déviaton > 45°	+ déviaton 90°	
Non utilisation des 3 parties du cheval		+	
Toutes les sorties autres que par l'appui renversé, corp moins de 45° au dessus de l'horizontale des épaules		+	

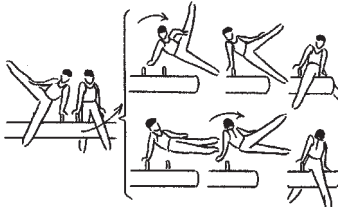


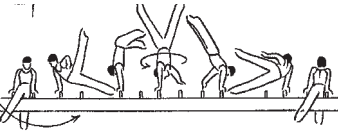
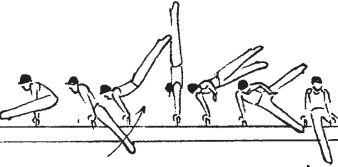
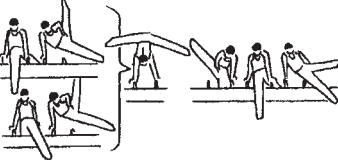
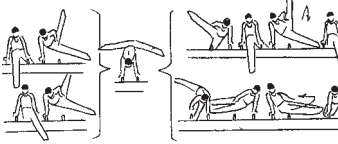
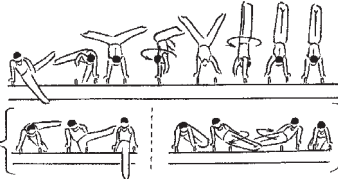
**Article 33**  
**Table of Specific Errors and Deductions for Pommel Horse**

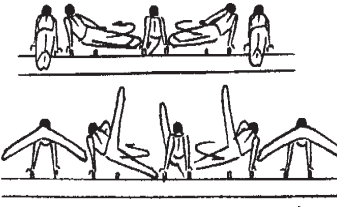


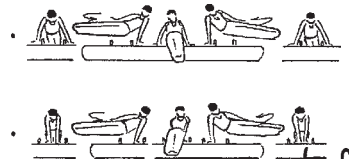




Error	Small 0.10	Medium 0.30	Large 0.50
Lack of amplitude in scissors and single leg swings	+	+	
Handstand with visible strength or bent arms	+	+	+
Pausing or stopping in handstand	+	+	+
Lack of body extension in circles or flairs. Global deduction		+	+
Bent or legs apart during elements	+	+	+
Angular deviations on cross support circles and travels	>15°- 30°	>30°- 45°	>45° = no - recog.
Landing oblique or not facing long axis of horse	+ deviation >45°	+ deviation 90°	
Non utilization of all 3 parts of the horse		+	
Non handstand dismounts, body position under 45° over shoulder horizontal line		+	

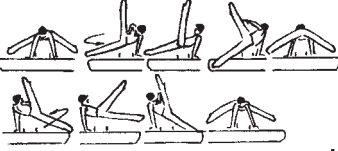

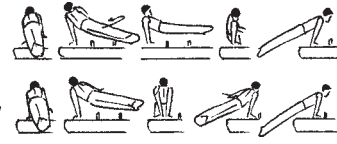




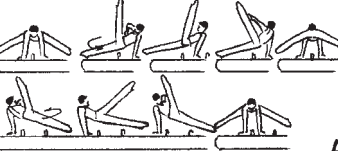

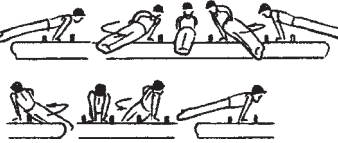









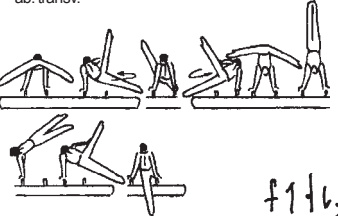

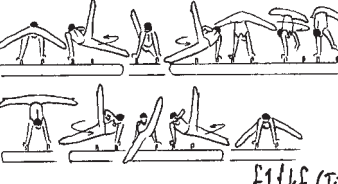




**Artículo 33**  
**Tabla de faltas y deducciones específicas en caballo con arcos**

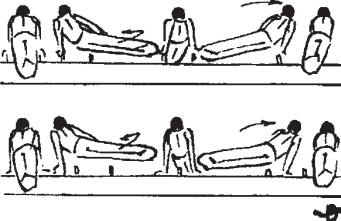
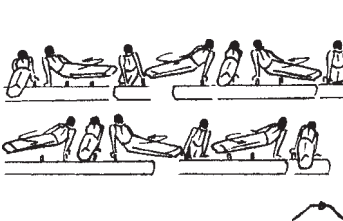
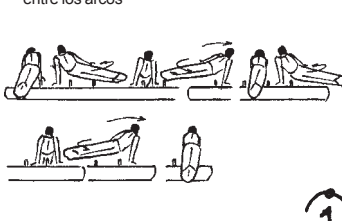





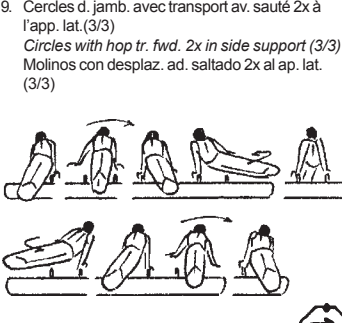
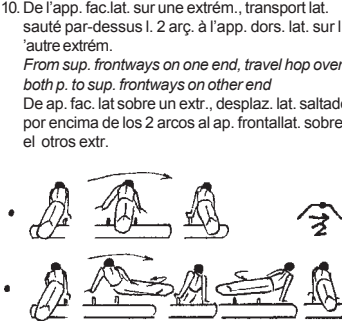
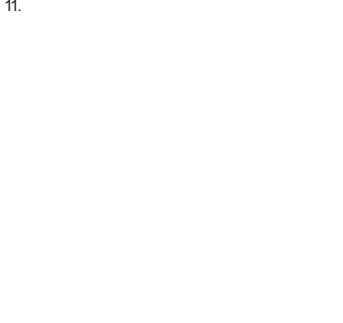

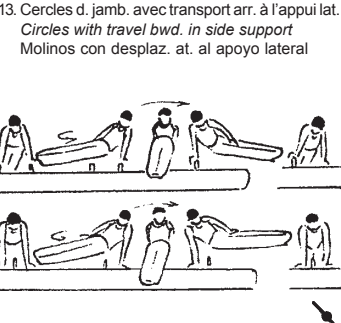
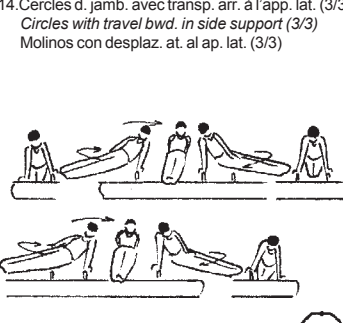
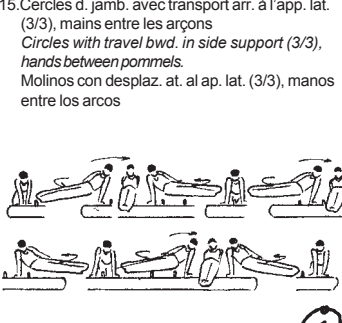
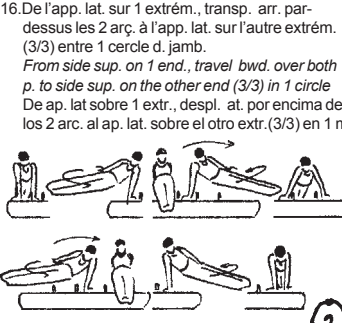
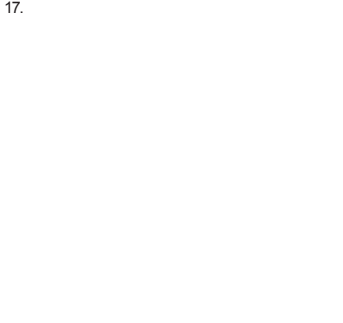
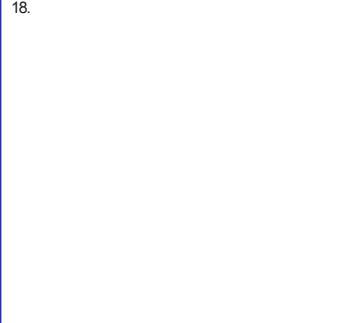
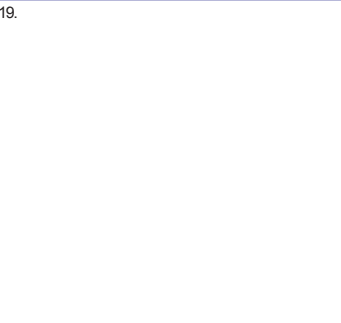
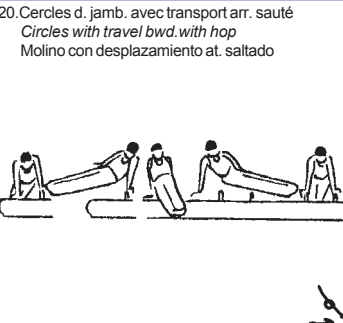
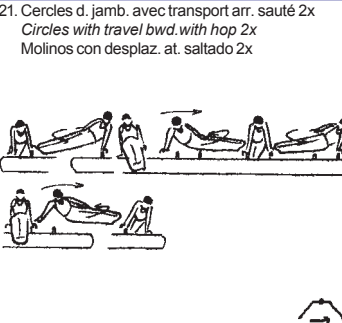
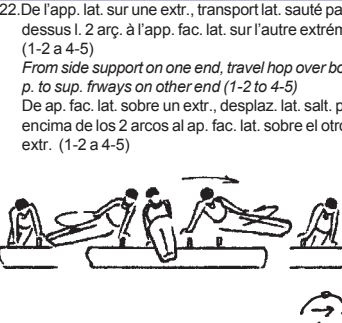
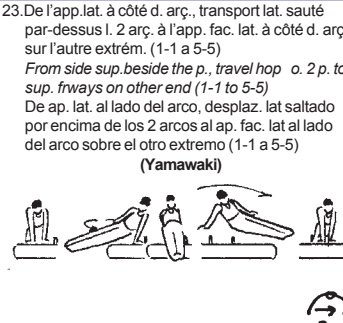

Falta	Pequeña 0.10	Media 0.30	Grande 0.50
Falta de amplitud en las tijeras y los impulsos de piernas	+	+	
Apoyo inv. con fuerza visible o brazos doblados	+	+	+
Parada o pasos en apoyo invertido	+	+	+
Falta de extensión del cuerpo en molinos o molinos p. ab. Deducción global		+	+
Piernas dobladas o abiertas en los elementos	+	+	+
Desv. angular en molinos en ap. transv. y desplazamientos	>15°- 30°	>30°- 45°	>45° = no - recon.
Recepción oblicua o no frente al eje largo del caballo	+ desviación > 45°	+ desviación 90°	
No utilizar las 3 partes del caballo		+	
Posición del cuerpo por debajo de los 45° con la horizontal en las salidas que no son al apoyo invertido		+	

<b>A = 0,10</b>	<b>B = 0,20</b>	<b>C = 0,30</b>	<b>D = 0,40</b>	<b>E = 0,50</b>	<b>F = 0,60</b>
<b>GRUPO DE ELEMENTOS I: Elans d'une jambe et ciseau - Single leg swings and scissors - Impulsos de una pierna y tijeras</b>					
1. Ciseau avant <i>Scissors forward</i> Tijera adelante	2.	3.	4. Ciseau av. avec ¼ t. par l'app. renvs. sur 1 arç., retour à l'app. jamb. éc. transv. <i>Scissor fwd. w. ¼ t. through hstd. on 1 p., lower to sup. w. strad. legs</i> Tijera ad. con ¼ g. por el ap. inv. sobre 1 arco, volver al ap. p. ab. transv. <b>(Li Ning)</b>	5.	6.
7. Ciseau avant avec ½ t. <i>Scissors forward with ½ turn</i> Tijera ad. con ½ g.	8. Ciseau avant avec saut lat. (aussi av. 1/2 t.) <i>Scissors forward with hop swd. (also w. 1/2 t.)</i> Tijera ad. con salto lat. (también con 1/2 g.)	9. Ciseau av. avec saut lat. d'une extr. à l'autre (3/3) <i>Scissors fwd. with hop swd. from one end to the other (3/3)</i> Tijera ad. con salto lat. de un extr. al otro (3/3)	10.	11.	12.
13. Ciseau arrière <i>Scissor backward</i> Tijera at.	14. Double ciseau av. (¼ t. av. et ¼ t. arr.) <i>Double scissor fwd. (¼ t. fwd. a. ¼ t. bwd.)</i> Doble tijera ad. (¼ g. ad. y ¼ g.at.)	15. Double c. av. (¼ t. av. et ¼ t. arr.) avec saut lat. <i>Double scissor fwd. (¼ t. fwd. a. ¼ t. bwd.) with hop swd.</i> Doble tijera ad. (¼ g. ad. y ¼ g.at.) con salto lat.	16.	17.	18.
19. Ciseau arr. avec ½ t. <i>Scissors backward with ½ turn</i> Tijera at. con ½ g.	20.	21.	22. Elan en arr. avec ¼ t. par l'app. renvs. sur 1 arç., retour à l'app. jamb. éc. <i>Swing bwd. w. ¼ t. through hstd. on 1 p., lower to sup. w. strad. legs</i> Impulso at. con ¼ g. por el ap. inv. sobre 1 arco, volver al apoyo p. ab.	23.	24.

A = 0,10	B = 0,20	C = 0,30	D = 0,40	E = 0,50	F = 0,60
<b>GRUPO DE ELEMENTOS I: Elans d'une jambe et ciseaux - Single leg swings - Impulsos de una pierna</b>					
25.	26. Ciseau arr. avec saut lat. (aussi avec 1/2 t.) <i>Scissors bwd. with hop swd. (also with 1/2 t.)</i> Tijera at. con salto (también con 1/2 g.)  <i>X<sub>0</sub> → X → 6</i>	27. Ciseau arr. avec saut lat. d'une extr. à l'autre (1-2 a 4-5) <i>Scissors bwd. with hop swd. from one end to the other (1-2 to 4-5)</i> Tijera at. con salto lat. de un extr. al otro (1-2 a 4-5)  <i>X<sub>0</sub> → 3/3</i>	28.	29.	30.
31.	32. Double ciseau arr. (1/4 t. av. et 1/4 t. arr.) <i>Double scissor bwd. (1/4 t. fwd. a. 1/4 t. bwd.)</i> Doble tijera at. (1/4 g. ad. y 1/4 g. at.)  <i>X 6 6</i>	33.	34. Ciseau avec 1/2 t. à l'app. renv. et 1/2 t. et desc. éc. <i>Scissor 1/2 t. to hdst., 1/2 pirouette and straddle down</i> Tijera con 1/2 g. al ap. inv. y 1/2 g. y desc. p. ab. (Bryan)  <i>X 6 1 6 6</i>	35.	36.
37.	38.	39. De l'app. transv. jamb. éc., elan en arr. par l'app. renvs., retour à l'app. jamb. éc. transv. <i>Fr. cr. sup. w. strad. legs, swing bwd. through hstd., lower to sup. w. strad. legs</i> Desde el ap. transv. p. ab. impulso at. por el ap. inv., volver al ap. p. ab. transv.  <i>&gt; 1 1 6 &gt;</i>	40.	41.	42.
43.	44. Mouvement éc. d. jamb. en arr. par l'app. renvs. et retour à l'app. jamb. éc. transv. <i>Leg cut or undercut bwd. through hdst. and lower to support w. strad. legs</i> Movim. p. ab. at. por el ap. inv. y volver al ap. p. ab. transv. 	45. Mouvement éc. d. jamb. en arr. par l'app. renvs. et retour au cerc. éc., cercle ou ciseau <i>Leg cut or undercut bwd. through hdst. and lower to flare, circle or scissor</i> Movim. p. ab. at. por el ap. inv. y volver a molino o molino p. ab. o tijeras 	46. Mouvement éc. d. jamb. en arr. par l'app. renvs. av. 1/1 t. et retour au cerc. éc., cercle ou ciseau <i>Leg cut or undercut bwd. through hdst. w. 1/1 t and lower to flare, circle or scissor</i> Movim. p. ab. at. por el ap. inv. 1/1 g. ad. y volver a molino o molino p. ab. o tijeras 	47.	48.

A = 0,10	B = 0,20	C = 0,30	D = 0,40	E = 0,50	F = 0,60
<b>GRUPO DE ELEMENTOS II: Cercles des jambes, pivots et appui renversés - Circles, spindles and handstands - Molinos, giros y apoyos invertidos</b>					
<p>1. Tout cercle des jambes ou cercle éc. (Thomas) en app. lat <i>Any circle or flair in side support</i> Todo molino o molinos p. ab. (Thomas)</p>  <p style="text-align: right;">L f</p>	<p>2. Cercle d. jamb. en app. lat. sur 1 arçon <i>Circle in side support on 1 pommel</i> Molino en apoyo lat. sobre 1 arco</p>  <p style="text-align: right;">L f</p>				
<p>7.</p>  <p style="text-align: right;">L f</p>	<p>8. Cercle avec app. sur chaque extrémité ou entre les arçons <i>Circle with support outside pommels or between the pommels</i> Molino con ap. sobre cada extr. o entre los arcos</p>  <p style="text-align: right;">L f</p>				
<p>13. Cercles d. jamb. en app. facial transv. sur l'extr. <i>Circles in cross support frontways on end</i> Molinos en apoyo facial transv. sobre el extr.</p>  <p style="text-align: right;">L f</p>	<p>14. Cercles d. jamb. en app. transv. sur 1 arçon <i>Circles in cross support on 1 pommel</i> Molinos en apoyo transv. sobre un arco</p>  <p style="text-align: right;">L f</p>				
<p>19. Cercles d. jamb. en app. dorsal transv. sur l'extr. <i>Circles in cross support rearways on end</i> Molinos en apoyo dorsal transv. sobre el extr.</p>  <p style="text-align: right;">L f</p>	<p>20. Cercles d. jamb. en app. transv. entre les arçons <i>Circles in cross support between the p.</i> Molinos en apoyo transv. entre los arcos</p> 				

A = 0,10	B = 0,20	C = 0,30	D = 0,40	E = 0,50	F = 0,60
<b>GRUPO DE ELEMENTOS II: Cercles des jambes, pivots et appui renversés - Circles, spindles and handstands - Molinos, giros y apoyos invertidos</b>					
25.	26.	27.	28.	29. App. lat, 1/1 pivot av. les ac. entre les mains (cercles d. jamb. ec. ou cerc. d. jamb) <i>Side support, 1/1 or spindle with both pommels between the hands (flair or circle)</i> Ap. lat., 1/1 pivot ad. arcos entre las manos (molinos p. abiertas o molinos) 	30. 
31. Cercles d. jamb. en app. lat., ¼ pivot en ap. transv. <i>Circle in side sup., ¼ spindle to cross sup.</i> Molinos en ap. lat., ¼ pivot en ap. transv.  	32. Tout ½ pivot en appui latéral <i>Any ½ spindle in side suport</i> Todo ½ pivot en ap. lateral  	33. 	34. Tout 1/1 pivot en app. lat. dans max. 2 c. d. jamb. ec. <i>Any side support, 1/1 spindle w. legs strad inside max. 2 circles</i> Tod ap. lat., 1/1 pivot max. en dos molinos p. ab.  	35. App. fac. transv., 1/1 pivot av. mains entre les arc. (dans 2 cercles) <i>Cross support, 1/1 spindle in with hands between the pommels (max. 2 circles)</i> Ap. fac. transv., 1/1 pivot ad. manos entre los arcos (máx. 2 molinos) 	36. 
37. App. transv. sur l'extrém., cercles d. jamb. avec ¼ pivot en app. lat. <i>Cross support on end, circle with ¼ spindle to side support</i> Ap. transv. sobre el extr., molinos con ¼ pivot en ap. lat. 	38. App. transv. sur l'extrém., 1/2 pivot <i>Cross support on end, 1/2 spindle</i> Ap. transv. sobre un extr., 1/2 pivot 	39. 	40. Tout appui 1/1 pivot dans max. 2 cercles d. <i>Any cross support 1/1 spindle within max. 2 circles</i> Cualquier apoyo transv. todo 1/1 pivot en máx. dos molinos. (Magyar)  	41. 	42. 
43. 	44. Cercle éc. ou cercles à l'app. renvs. et retour à l'app. jamb. éc. transv. <i>Flair or circle through hdst. and lower to sup. w. strad. legs</i> Molino o molinos p. ab. al ap. inv. y volver al ap. p. ab. transv.  	45. Cercle éc. ou cercles à l'app. renvs. (avec ou sans ½ t.) et retour au cercle éc. ou cercle <i>Flair or circle through hdst. (with or without ½ t.) and lower to flair or circle</i> Molino o molino p. ab. (con o sin ½ g.) y volver a molino o molino p. ab. (Tippelt)  	46. 	47. 	48. 

A = 0,10	B = 0,20	C = 0,30	D = 0,40	E = 0,50	F = 0,60
<b>GRUPO DE ELEMENTOS III: Tranports en appui latéral et transversal - Travels in side and cross support - Desplazamiento. en apoyo lateral y transversal</b>					
<p>1. Cercles d. jamb. avec transport av. à l'app. lat. <i>Circles with travel fwd. in side support</i> Molino con desplazam ad. al apoyo lat.</p> 	<p>2. Cercles d. jamb. avec transp. av. à l'app. lat. (3/3) <i>Circles with travel fwd. in side support (3/3)</i> Molinos con desplaz. ad. al ap. lat. (3/3)</p> 	<p>3. Cercles d. jamb. avec transport av. à l'app. lat. (3/3), mains entre les arçons <i>Circles with travel fwd. in side support (3/3), hands between pommels.</i> Molinos con desplaz. ad. al ap. lat. (3/3), manos entre los arcos</p> 	<p>4. De l'app. fac.lat. sur 1 extrém., transp. av. par-dessus l. 2 arç. à l'app. lat. sur l'autre extrém. (3/3) entre 1 cercle d. jamb. <i>From side sup. on 1 end., travel fwd. over both p. to sup. on other end (3/3) in 1 circle</i> De ap. fac. lat. sobre 1 extr., despl. ad. por encima de los 2 arcos al ap. lat. sobre el otro extr.(3/3) en un molino</p> 	<p>5.</p> 	<p>6.</p> 
<p>7.</p> 	<p>8. Cercles d. jamb. avec transp. av. sauté à l'app. lat. <i>Circles with hop travel fwd. in side support</i> Molinos con desplaz. ad. de salto al ap. lateral</p> 	<p>9. Cercles d. jamb. avec transport av. sauté 2x à l'app. lat.(3/3) <i>Circles with hop tr. fwd. 2x in side support (3/3)</i> Molinos con desplaz. ad. saltado 2x al ap. lat. (3/3)</p> 	<p>10. De l'app. fac.lat. sur une extrém., transport lat. sauté par-dessus l. 2 arç. à l'app. dors. lat. sur l'autre extrém. <i>From sup. frontways on one end., travel hop over both p. to sup. frontways on other end</i> De ap. fac. lat. sobre un extr., desplaz. lat. saltado por encima de los 2 arcos al ap. frontallat. sobre el otros extr.</p> 	<p>11.</p> 	<p>12.</p> 
<p>13. Cercles d. jamb. avec transport arr. à l'appui lat. <i>Circles with travel bwd. in side support</i> Molinos con desplaz. at. al apoyo lateral</p> 	<p>14. Cercles d. jamb. avec transp. arr. à l'app. lat. (3/3) <i>Circles with travel bwd. in side support (3/3)</i> Molinos con desplaz. at. al ap. lat. (3/3)</p> 	<p>15. Cercles d. jamb. avec transport arr. à l'app. lat. (3/3), mains entre les arçons <i>Circles with travel bwd. in side support (3/3), hands between pommels.</i> Molinos con desplaz. at. al ap. lat. (3/3), manos entre los arcos</p> 	<p>16. De l'app. lat. sur 1 extrém., transp. arr. par-dessus les 2 arç. à l'app. lat. sur l'autre extrém. (3/3) entre 1 cercle d. jamb. <i>From side sup. on 1 end., travel bwd. over both p. to side sup. on the other end (3/3) in 1 circle</i> De ap. lat. sobre 1 extr., despl. at. por encima de los 2 arc. al ap. lat. sobre el otro extr.(3/3) en 1 m.</p> 	<p>17.</p> 	<p>18.</p> 
<p>19.</p> 	<p>20. Cercles d. jamb. avec transport arr. sauté <i>Circles with travel bwd. with hop</i> Molino con desplazamiento at. saltado</p> 	<p>21. Cercles d. jamb. avec transport arr. sauté 2x <i>Circles with travel bwd. with hop 2x</i> Molinos con desplaz. at. saltado 2x</p> 	<p>22. De l'app. lat. sur une extr., transport lat. sauté par-dessus l. 2 arç. à l'app. fac. lat. sur l'autre extrém. (1-2 a 4-5) <i>From side support on one end, travel hop over both p. to sup. frwys on other end (1-2 to 4-5)</i> De ap. fac. lat. sobre un extr., desplaz. lat. salt. por encima de los 2 arcos al ap. fac. lat. sobre el otro extr. (1-2 a 4-5)</p> 	<p>23. De l'app.lat. à côté d. arç., transport lat. sauté par-dessus l. 2 arç. à l'app. fac. lat. à côté d. arç. sur l'autre extrém. (1-1 a 5-5) <i>From side sup. beside the p., travel hop o. 2 p. to sup. frwys on other end (1-1 to 5-5)</i> De ap. lat. al lado del arco, desplaz. lat. saltado por encima de los 2 arcos al ap. fac. lat. al lado del arco sobre el otro extremo (1-1 a 5-5) (Yamawaki)</p> 	<p>24.</p> 

**A = 0,10**

**B = 0,20**

**C = 0,30**

**D = 0,40**

**E = 0,50**

**F = 0,60**

**GRUPO DE ELEMENTOS III: Tranports en appui latéral et transversal - Travels in side and cross support - Desplazamiento en apoyo lateral y transversal**

25.

26.

27. Tout transp. avec ½ pivot  
All travels with ½ spindle  
Todo, desplaz. con ½ pivot

28. D'une extrém., transport lat. ad. avec 2x ½ pivot sur l'autre extrém.  
From an end, side travel fwd. with 2x ½ spindle to other end  
Del extr., desplaz. lat. ad. con 2x ½ pivot sobre el otro extremo

29.

30.

31.

32.

33. Transport dorsal avec ½ pivot à l'app. dorsal  
Travel bwd. with ½ spindle to rear support  
Desplaza. dorsal con ½ pivot al apoyo dorsal.

34. D'une extrém., transport dorsal avec 2x ½ pivot sur l'autre extrém.  
From an end, side travel bwd. with 2x ½ spindle to other end  
Del extr., desplaz. dorsal con 2x ½ pivot sobre el otro extremo

35.

36.

37.

38.

39. Cercle éc.avec transport sauté arr. à l'app. renvs. et retour à l'app. jamb. éc. transv.  
Thomas flare with hop travel bwd. through hdst. and lower to sup. w. strad. legs  
Molino p. ab. con desplaz. saltado at. al ap. inv. y volver al ap., piernas ab. transv.

40. Cercle éc.avec transport sauté arr. à l'app. renvs. et retour à cercle d. jamb. ou cercle éc.  
Thomas flare with hop travel bwd. through hdst. and lower to circles or flares  
Molino p. ab. con desplaz. saltado at. al ap. inv. y volver a molino o molino p. ab.

41.

42.

43. Cercle d. jamb. avec transp. en av. en app. transv. d'une partie du cheval ou arc. à l'autre (1/3)  
Travel fwd in cross sup. from one horse part or pommel to another (1/3)  
Molino con desplaz. ad. en ap. transv. de una parte del caballo o arco al otro (1/3)

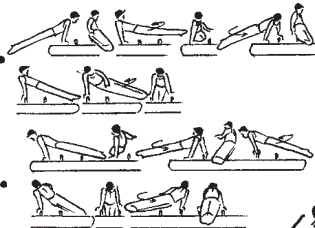
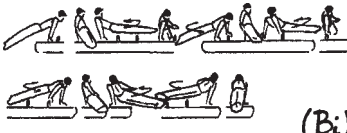


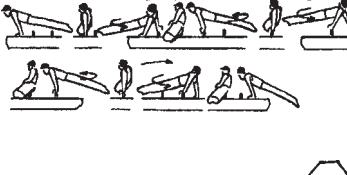
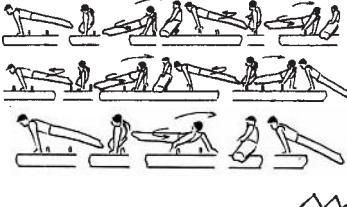
44. Transport av. en app. transv. (1/2 ou 2/3)  
Travel fwd. in cross support (1/2 or 2/3)  
Desplaz. ad. en ap. transv. (1/2 od. 2/3)



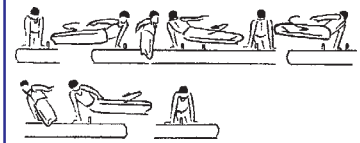
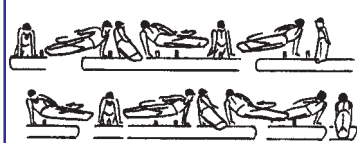


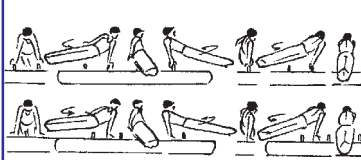
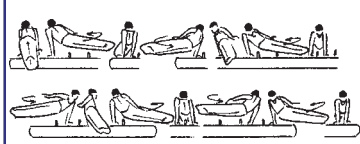
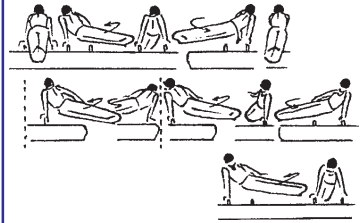
45. Transport av. avec app. sur le cheval. sur chaque arc. et sur l'autre extrém. (3/3) (1-2-4-5)  
Travel fwd.in cross support with support on leather, pommel, pommel, leather(3/3) (1-2-4-5)  
Desplaz. ad. con ap. sobre el caballo sobre cada arco y sobre el otro extr. (3/3) (1-2-4-5)

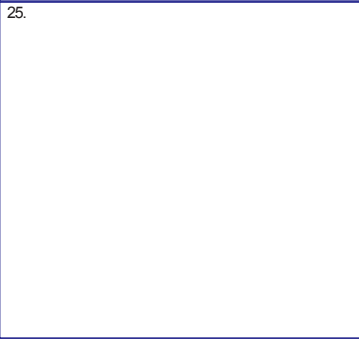
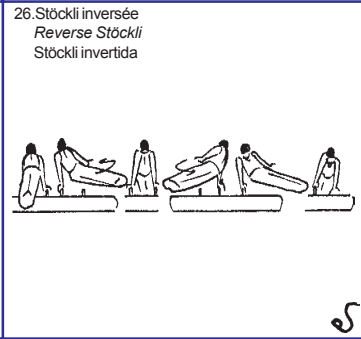
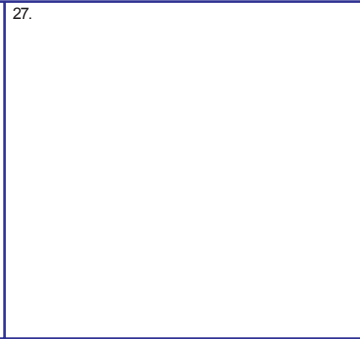


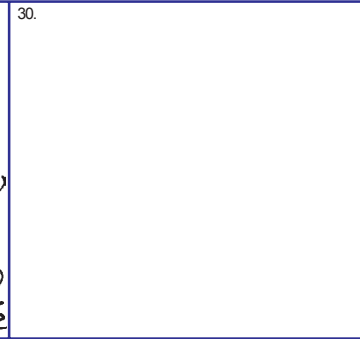
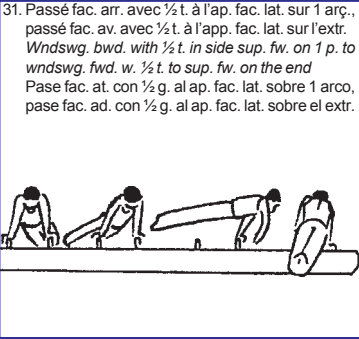
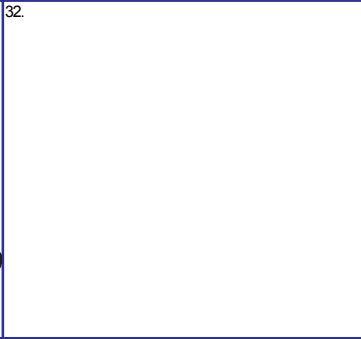

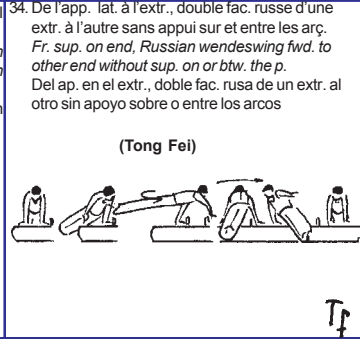
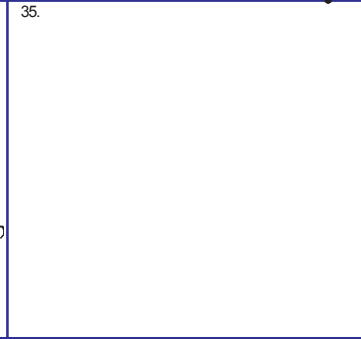
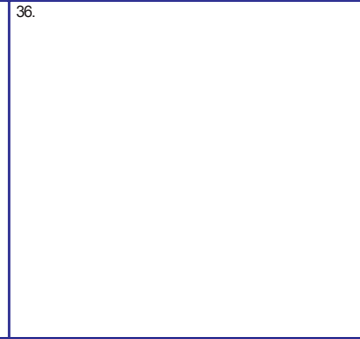
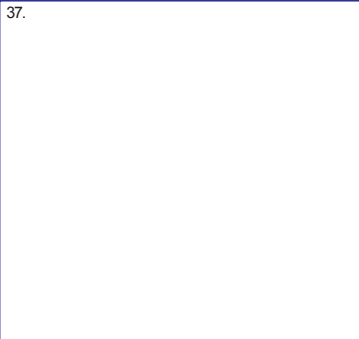
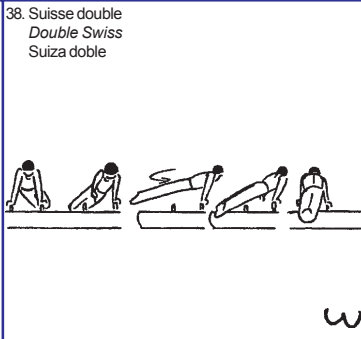
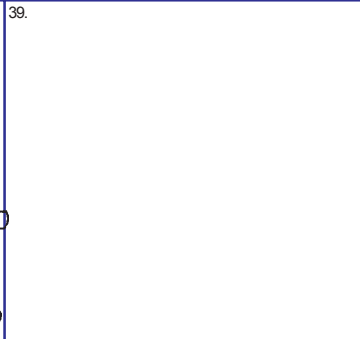
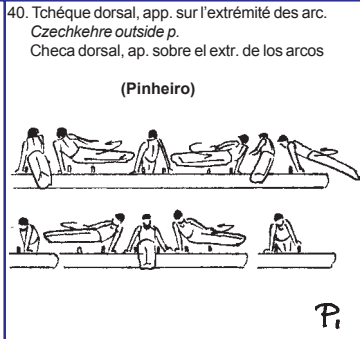
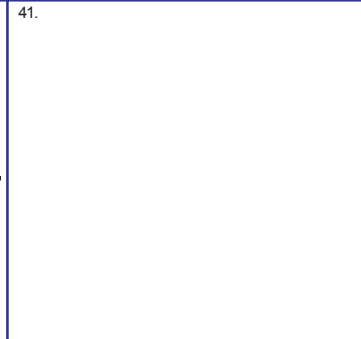
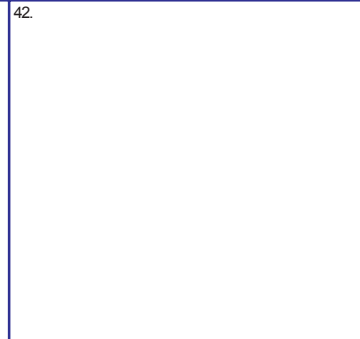
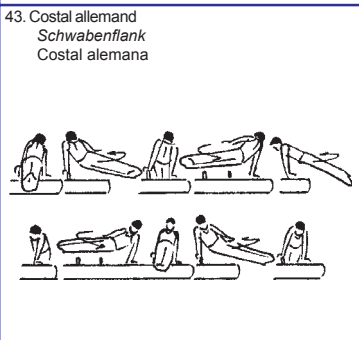

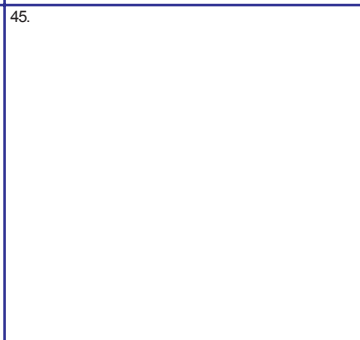
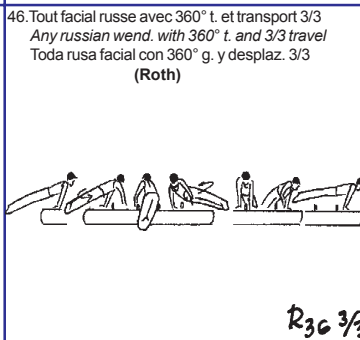
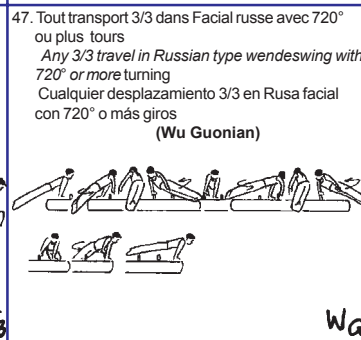
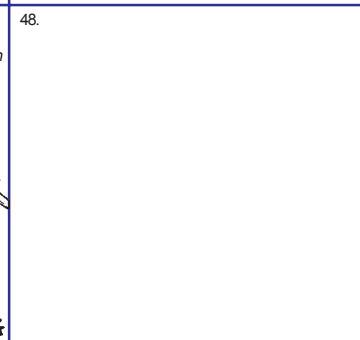
46. Tout autre transport av. sur l'autre extrém. (3/3)  
Amy other travel fwd. in cross support to other end (3/3)  
Todo desplaz. ad. sobre el otro extr. (3/3)  
(Magyar)

47. Transport av. (3/3) en ap. transv. av. saut  
3/3 cross support travel fwd. with hop  
Desplaz. ad. (3/3) en ap. transv. ad. saltado  
(Driggs)

48.

A = 0,10	B = 0,20	C = 0,30	D = 0,40	E = 0,50	F = 0,60
<b>GRUPO DE ELEMENTOS III: Tranports en appui latéral et transversal - Travels in side and cross support - Desplazamiento. en apoyo lateral y transversal</b>					
<p>49.</p>	<p>50. Cercles d. jamb. avec transp. av. ou arr. avec ¼ pivot à l'app. lat.  <i>Travel fwd. or bwd. with ¼ spindle to side support</i>  Molinos con desplaz. ad. o at. con ¼ pivot al ap. lat</p> 	<p>51. De l'app. transv. sur 1 extrém., transp. av. dans 2 cercles d. jamb. sur le prem. arc., sur le 2e. arc. avec ¼ t. sur l'aut. extrém. à l'app. lat. (3/3)  <i>Fr. cr. sup. on end, tr. fwd. in 2 circles to 1st p., to 2nd p., with ¼ turn to side sup. on other end (3/3)</i>  Del ap. transv. sobre 1 extr., desplaz. ad. en 2 molinos sobre el primer arco, sobre el 2º arco con ¼ g. sobre el otro extr. (3/3)  <b>(Bilozherhev)</b></p>  <p>(Bi)</p>	<p>52.</p>	<p>53.</p>	<p>54.</p>
<p>55. Cercle d. jamb. avec transp. en arr. en app. transv. d'une partie du cheval ou arc. à l'autre (1/3)  <i>Travel bwd. in cross sup. from one horse part or pommel to another (1/3)</i>  Molino con desplaz. at. en ap. transv. de una parte del caballo u arco al otro (1/3)</p> 	<p>56. Transport arr. en app. transv. (1/2 ou 2/3)  <i>Travel bwd. in cross support (1/2 or 2/3)</i>  Desplaz. at. en ap. transv. (1/2 o 2/3)</p> 	<p>57. Transport ar. avec app. sur le cheval. sur chaque arc. et sur l'autre extr. (3/3) (5-4-2-1)  <i>Travel bwd. in cross sup with support on leather, pommel, pommel, leather(3/3) (5-4-2-1)</i>  Desplaz. at. con ap. sobre el caballo sobre cada arco y sobre el otro extr. (3/3) (5-4-2-1)</p> 	<p>58. Tout autre transport ar. sur l'autre extrém. (3/3)  <i>Any other travel bwd. in cross support to other end (3/3)</i>  Todo desplaz.at. sobre el otro extremo (3/3)  <b>(Sivado)</b></p> 	<p>59.</p>	<p>60.</p>
<p>61.</p>	<p>62.</p>	<p>63.</p>	<p>64.</p>	<p>65.</p>	<p>66.</p>
<p>67.</p>	<p>68.</p>	<p>69.</p>	<p>70.</p>	<p>71.</p>	<p>72.</p>

<b>A = 0,10</b>	<b>B = 0,20</b>	<b>C = 0,30</b>	<b>D = 0,40</b>	<b>E = 0,50</b>	<b>F = 0,60</b>
<b>GRUPO DE ELEMENTOS IV: Passés dorsaux et faciaux - Kehr swings and wende swings - Pases dorsales y faciales</b>					
<p>1. Passé dorsal avant avec ½ t. (double dorsal) <i>Double rear (kehr)</i> Pase dorsal ad. con ½ g. (doble dorsal)</p>  <p style="text-align: right;"><b>K</b></p>	<p>2. Passé dorsal arr. avec ½ t. sauté sur les arç. <i>Kehrschwing bwd. hop with ½ t. on the pommels</i> Pase dorsal con ½ g. saltado sobre los arcos</p> 	<p>3. De l'app. sur 1 extr., double dors. par-dessus le 1er arç, Stöckli arr. par-dessus le 2e arç. à l'app. lat., arçon entre les mains. <i>Fr. sup. on end, kehr fwd. around 1st p., rev. Stöckli around 2nd p. to side sup., p. betw. hands.</i> Del ap. sobre 1 extr., doble dors. por encima del 1er arco, Stöckli inv. sobre el 2º en ap. lat. arco entre las manos (<b>Urzica</b>)</p> 	<p>4. Passé dorsal av., Stöckli renv., passé dorsal av. <i>Kehre fwd., rev. Stöckli, kehre fwd.</i> Pase dorsal ad., Stöckli inv., pase dorsal ad. <b>(Moguilny)</b></p>  <p style="text-align: right;"><b>M.</b></p>	<p>5. Passé dorsal avec 1/1 t. sur 1 arç. <i>Kehr with 1/1 turn on 1 pommel</i> Pase dorsal con 1/1 g. sobre 1 arco <b>(Sohn)</b></p>  <p style="text-align: right;"><b>S.</b></p>	<p>6.</p>
<p>7.</p>	<p>8. Stöckli directe A (SDA) <i>Direct Stöckli A (DSA)</i> Stöckli directa A (SDA)</p>  <p style="text-align: right;"><b>SA</b></p>	<p>9.</p>	<p>10.</p>	<p>11.</p>	<p>12.</p>
<p>13.</p>	<p>14. Stöckli directe B (SDB) <i>Direct Stöckli B (DSB)</i> Stöckli directa B (SDB)</p>  <p style="text-align: right;"><b>SB</b></p>	<p>15.</p>	<p>16. Passé dorsal arr., passé dorsal av., passé dorsal arr. <i>Kehre bwd., kehre fwd., kehre bwd.,</i> Pase dorsal at., pase dorsal ad., pase dorsal at. <b>(Belenki)</b></p>  <p style="text-align: right;"><b>Be</b></p>	<p>17.</p>	<p>18.</p>
<p>19.</p>	<p>20. Tramelote ou Tramelote directe <i>Tramlot or direct Tramlot</i> Tramelot o Tramelot directo</p>  <p style="text-align: right;"><b>Tr</b></p>	<p>21.</p>	<p>22.</p>	<p>23.</p>	<p>24.</p>

A = 0,10	B = 0,20	C = 0,30	D = 0,40	E = 0,50	F = 0,60
<b>GRUPO DE ELEMENTOS IV: Passés dorsaux et faciaux - Kehr swings and wende swings - Pases dorsales y faciales</b>					
25. 	26. Stöckli inversée <i>Reverse Stöckli</i> <i>Stöckli invertida</i> 	27. 	28. 	29. Stöckli inversée avec 360° t. sur 1 arç. <i>Reverse Stöckli with 360° t. on 1 p.</i> <i>Stöckli invertida con 360° g. sobre 1 arco</i> 	30. 
31. Passé fac. arr. avec ½ t. à l'ap. fac. lat. sur 1 arç., passé fac. av. avec ½ t. à l'ap. fac. lat. sur l'extr. <i>Wndswg. bwd. with ½ t. in side sup. fw. on 1 p. to</i> <i>wndswg. fwd. w. ½ t. to sup. fw. on the end</i> Pase fac. at. con ½ g. al ap. fac. lat. sobre 1 arco, pase fac. ad. con ½ g. al ap. fac. lat. sobre el extr. 	32. 	33. De l'appui lat. avec le pomme entre les mains, facial russe 360° avec transp. à l'autre extrém. <i>From side sup.ommel between hand, russian</i> <i>wendeswing 360° with travel to the other end in</i> <i>side sup.</i> Desde apoyo lat. arco entre manos, rusa 360° con despl. al otro extremo en ap. lateral <b>(Kroll)</b> 	34. De l'app. lat. à l'extr., double fac. russe d'une extr. à l'autre sans appui sur et entre les arç. <i>Fr. sup. on end, Russian wendeswing fwd. to</i> <i>other end without sup. on or btw. the p.</i> Del ap. en el extr., doble fac. rusa de un extr. al otro sin apoyo sobre o entre los arcos <b>(Tong Fei)</b> 	35. 	36. 
37. 	38. Suisse double <i>Double Swiss</i> <i>Suiza doble</i> 	39. 	40. Tchèque dorsal, app. sur l'extrémité des arc. <i>Czechkehr outside p.</i> <i>Checa dorsal, ap. sobre el extr. de los arcos</i> <b>(Pinheiro)</b> 	41. 	42. 
43. Costal allemand <i>Schwabenflank</i> <i>Costal alemana</i> 	44. Tchèque dorsal sans les arçons ou sur les arc. <i>Czechkehr on the leather or pommels</i> <i>Checa dorsal sin los arcos o sobre los arcos</i> 	45. 	46. Tout facial russe avec 360° t. et transport 3/3 <i>Any russian wend. with 360° t. and 3/3 travel</i> <i>Toda rusa facial con 360° g. y desplaz. 3/3</i> <b>(Roth)</b> 	47. Tout transport 3/3 dans Facial russe avec 720° ou plus tours <i>Any 3/3 travel in Russian type wendeswing with</i> <i>720° or more turning</i> Cualquier desplazamiento 3/3 en Rusa facial con 720° o más giros <b>(Wu Guonian)</b> 	48. 

**A = 0,10**

**B = 0,20**

**C = 0,30**

**D = 0,40**

**E = 0,50**

**F = 0,60**

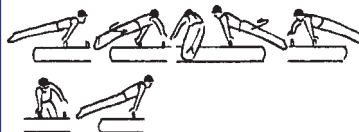
**GRUPO DE ELEMENTOS IV: Passés dorsaux et faciaux - Kehr swings and wende swings - Pases dorsales y faciales**

49. Facial russe avec 180° ou 270°  
*Russian wendeswing with 180° or 270°*  
Rusa facial con 180° o 270°



R<sub>18</sub> R<sub>27</sub>

50. Facial russe avec 360° ou 540°  
*Russian wendeswing with 360° or 540°*  
Rusa facial con 360° o 540°



R<sub>36</sub> R<sub>54</sub>

51. Facial russe avec 720° ou 900°  
*Russian wendeswing with 720° or 900°*  
Rusa facial con 720° o 900°



R<sub>72</sub> R<sub>90</sub>

52. Facial russe avec 1080° et plus  
*Russian wendeswing with 1080° or more*  
Rusa facial con 1080° y más



R<sub>108</sub>

53.

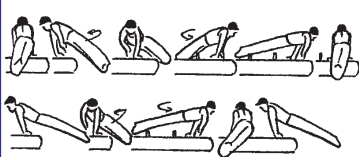
54.

55. Sur le cheval, facial russe avec 180° ou 270°  
*On the leather, Russian wendeswing with 180° or 270°*  
Sobre el caballo, Rusa facial con 180° o 270°



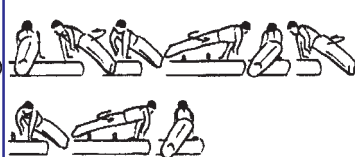
R<sub>18</sub> R<sub>27</sub>

56. Sur le cheval, facial russe avec 360° ou 540°  
*On the leather, Russian wendeswing with 360° or 540°*  
Sobre el caballo, Rusa facial con 360° o 540°



R<sub>36</sub> R<sub>54</sub>

57. Sur le cheval, facial russe avec 720° ou 900°  
*On the leather, Russian wendeswing with 720° or 900°*  
Sobre el caballo, Rusa facial con 720° o 900°



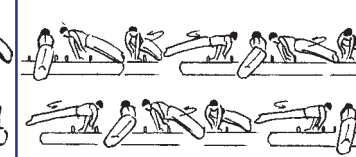
R<sub>72</sub> R<sub>90</sub>

58. Sur le cheval, facial russe avec 1080° et plus  
*On the leather, Russian wendeswing with 1080° or more*  
Sobre el caballo, Rusa facial con 1080° y más



R<sub>108</sub>

59. Facial russe avec 1080° ou plus, entre les arç.  
*Russian wendeswing with 1080° or more between pommels*  
Rusa facial con 1080° o más entre los arcos



R<sub>108</sub>

60.

61.

62. De l'app. transv., facial russe avec 180° ou 270° sur 1 arç.  
*From cross sup., Russian wendeswing with 180° or 270° on 1 p.*  
Sobre el caballo, Rusa facial con 180° o 270° sobre 1 arco



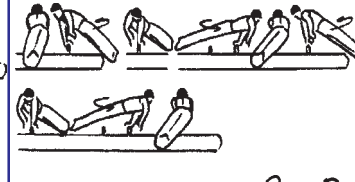
R<sub>18</sub> R<sub>27</sub>

63. Facial russe avec 360° ou 540° sur 1 arç.  
*Russian wendeswing with 360° or 540° on 1 p.*  
Rusa facial con 360° o 540° sobre 1 arco



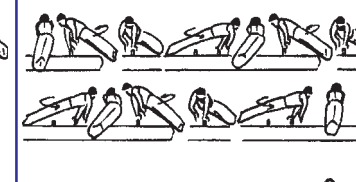
R<sub>36</sub> R<sub>54</sub>

64. Facial russe de 720° ou 900° sur 1 arçon  
*720° or 900° Russian wendeswing on 1 pommel*  
Rusa facial con 720° o 900° sobre 1 arco



R<sub>72</sub> R<sub>90</sub>

65. Facial russe de 1080° sur 1 arçon et plus  
*1080° Russian wendeswing on 1 p or more*  
Rusa facial con 1080° sobre 1 arco y más



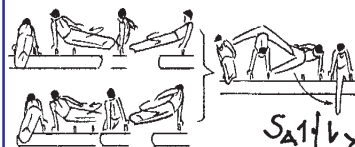
R<sub>108</sub>

66.

67.

68.

69. Stöckli inv. ou SDA avec jamb. éc. à l'app. renvs. et retour à l'app. jamb. éc. transv.  
*Reverse Stöckli or DSA strad. through hdst. and / over to sup. w. strad. legs*  
Stöckli invertida o SDA p. ab. al ap. inv. y volver al ap. p. ab. transv.



S<sub>A1/B></sub>  
S<sub>1/B></sub>

70.

71.

72.

**A = 0,10**

**B = 0,20**

**C = 0,30**

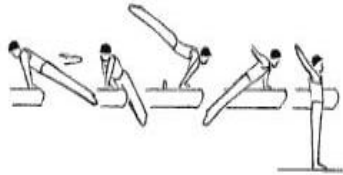
**D = 0,40**

**E = 0,50**

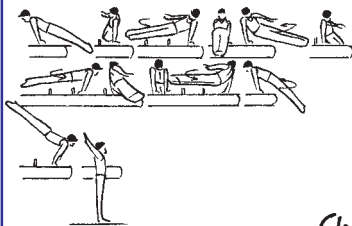
**F = 0,60**

**GRUPO DE ELEMENTOS V: Sorties - Dismounts - Salidas**

1. Costal ou facial allemand  
*Schwabenflank to wende*  
Costal o alemana facial



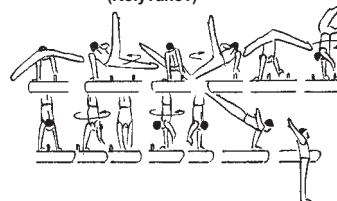
2. Chaguinian suivi de facial allemand  
*Chaguinian to wende*  
Chaguinian seguida de alemana fac.



Ch

3.

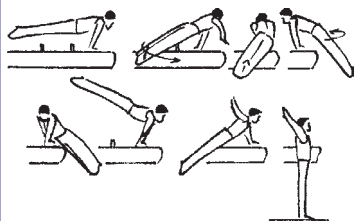
4. Sur l'extrémité, cerc. ou cerc.éc. par l'app. renvs. avec 3/3 transport et 360° ou plus t.  
*From side sup. on end, circle or flair to hdst. and travel 3/3 with 360° or more turn*  
Sobre el extr., molino o molino p. ab. por el ap. inv. con desplaz. 3/3 y 360° o más giros.  
**(Kolyvanov)**



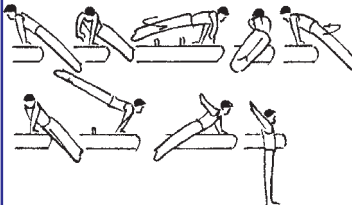
5.

6.

7. Sur l'extrémité, double facial russe (180°)  
*On the end, Russian wendeswing (180°) t wende*  
Sobre el extremo, doble facial rusa (180°)



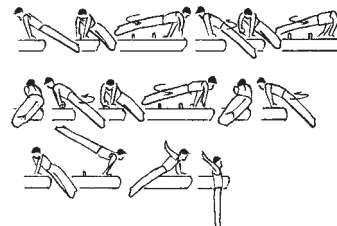
8. Sur l'extrémité, double facial russe avec 360° ou 540° et facial allemand  
*On the end, Russian wendeswing with 360° or 540° to wende*  
Sobre el extremo, Rusa facial 360° o 540° y fac. alemana



9. Sur l'extrémité, double facial russe avec 720° ou 900° et facial allemand  
*On the end, Russian wendeswing with 720° or 900° to wende*  
Sobre el extremo, Rusa fac. 720° o 900° y alemana facial



10. Sur l'extrémité, double facial russe avec 1080° et facial allemand  
*On the end, Russian wendeswing with 1080° or more to wende*  
Sobre el extr., Rusa fac. 1080° y alemana fac. facial



11.

12.

13.

14. De l'app. fac. lat., passé fac. av. avec 1/2 t. à l'app. fac. lat. et facial allemand  
*Fr. s. sup. fw., wendeswg. fwd. w. 1/2 t. to sup. fw. followed by Schwabenflank a. wende off*  
Del ap. fac. lat., pase fac. ad. con 1/2 g. al ap. fac. lat. y alemana facial



15. Stöckli inv. ou SDA par l'app. renvs.  
*Reverse Stöckli or SDA through hdst.*  
Stöckli inv. o SDA por el ap. inv.



S1f  
SA1f

16. SDA avec saut arr. par l'app. renvs. sur l'autre extr.  
*DSA with hop bwd. through hdst. on other end*  
SDA con salto at. por el ap. inv. sobre el otro extr.



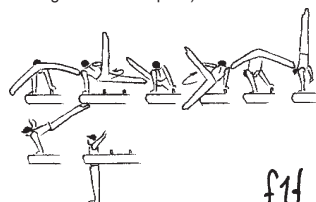
Sa→1f

17.

18.

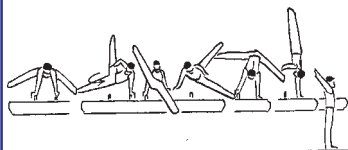
19.

20. Cercle d. jamb. ou cercle éc. par l'app. renvs. (aussi avec 1/4 t. avec ou sans transport)  
*Circle or flare through hdst. (also with 1/4 t. with or without travel)*  
Molino o molino p. ab. por el apoyo inv. (también con 1/4 g. con o sin desplaz.)



f1f

21. Cercle d. jamb. ou cercle éc. et transp. sauté arr. par l'app. renvs.  
*Circle or flare with hop travel bwd. thr. hdst.*  
Molino o molino p. ab. y desplazamiento de salto at. por el apoyo inv.



f→1f

22.

23.

24.